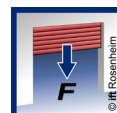


CS PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K MONTÁŽI A OBSLUZE

**Pohon garážových vrat**

**A 550 L**

**A 800 XL**



Vážená zákaznice,  
vážený zákazníku,  
těší nás, že jste se rozhodli pro výrobek společnosti  
**APERTO Torantriebe GmbH**.

Tento výrobek byl vyvinut a vyroben ve vysoké kvalitě a s ohledem na normu ISO 9001. Dosažení vysoké kvality výrobku má pro nás nejvyšší prioritu stejně jako požadavky a potřeby našich zákazníků. Zvláštní důležitost přikládáme bezpečnosti a spolehlivosti našich výrobků.

Pozorně si přečtěte tento návod k montáži a obsluze a respektujte všechny pokyny. Tak budete moci výrobek namontovat a obsluhovat bezpečným a optimálním způsobem.

V případě dotazů kontaktujte vašeho kvalifikovaného specializovaného prodejce nebo montážní závod.

#### Údaje o pohonu:

Sériové č.: Uvedeno na titulní straně tohoto návodu k montáži a obsluze (popř. na záruční etiketě).

#### Rok výroby: od 10.2016

#### Údaje o návodu k montáži a obsluze

Verze návodu k montáži a obsluze:

A-550L-800XL\_S10608-00019\_402020\_0-DRE\_Rev-C\_CS

#### Záruka

Záruka odpovídá zákonným ustanovením. Kontaktním partnerem pro poskytnutí záruky je kvalifikovaný specializovaný prodejce. Nárok na záruku platí pouze v zemi, ve které byl pohon zakoupen. Nároky vyplývající ze záruky se nevztahují na spotřební materiál, jako jsou například akumulátory, baterie, pojistky a svítidla. To platí také pro díly podléhající opotřebením. Pohon je konstruován pro omezenou četnost použití. Častější používání vede ke zvýšenému opotřebením.

#### Kontaktní údaje

Potřebujete-li zákaznický servis, náhradní díly nebo příslušenství, kontaktujte prosím svého kvalifikovaného specializovaného prodejce, montážní závod nebo přímo společnost:

#### APERTO Torantriebe GmbH

Hans-Böckler-Str. 29

D-73230 Kirchheim/Teck

Německo

[www.aperto-torantriebe.de](http://www.aperto-torantriebe.de)

#### Zpětná vazba k tomuto návodu k montáži a obsluze

Tento návod k montáži a obsluze jsme se pokusili sestavit tak přehledně, jak je to jen možné. Máte-li podněty pro lepší uspořádání tohoto návodu k montáži a obsluze nebo vám v něm chybí údaje, zašlete nám své návrhy na:



+49 (0) 7021 9447-25



[info@aperto-torantriebe.de](mailto:info@aperto-torantriebe.de)

#### Servis

Jestliže potřebujete servis, kontaktujte nás prostřednictvím naší zpoplatněné servisní linky nebo se podívejte na naši domovskou stránku:



+49 (0) 7021 8001-552

(0,14 EUR/min. z německé pevné sítě, ceny mobilního volání se liší)

[info@aperto-torantriebe.de](mailto:info@aperto-torantriebe.de)

#### Autorská práva a práva k duševnímu vlastnictví

Autorské právo k tomuto návodu k montáži a obsluze přísluší výrobcí. Žádná část tohoto návodu k montáži a obsluze nesmí být v žádné formě reprodukována nebo za použití elektronických systémů zpracovávána, rozmnožována nebo rozšiřována bez písemného povolení společnosti **APERTO Torantriebe GmbH**. Jednání v rozporu s výše uvedeným ustanovením zavazuje k náhradě škody. Všechny značky, uvedené v tomto návodu k montáži a obsluze, jsou vlastnictvím příslušných výrobců a tímto uznány.

# Obsah

<b>1. O tomto návodu k montáži a obsluze</b>	<b>5</b>		
1.1 Uschování a předání návodu k montáži a obsluze	5	10.3 Snížení svítivosti LED diody	40
1.2 Důležité informace u překladů	5	10.4 Vysvětlení kanálů dálkového ovládání	40
1.3 Popisovaný typ výrobku	5	10.5 Naprogramování ovladače	40
1.4 Cílové skupiny návodu k montáži a obsluze	5	10.6 Přerušování programovacího režimu	41
1.5 Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů	5	10.7 Vymazání tlačítka vysílače z kanálu dálkového ovládání	41
1.6 Zvláštní výstražné pokyny, symboly nebezpečí a příkazové značky	6	10.8 Úplné vymazání vysílače z přijímače	41
1.7 Upozornění k textovému zobrazení	8	10.9 Vymazání kanálu dálkového ovládání v přijímači	42
1.8 Použití pohonu v souladu s určením	8	10.10 Vymazání všech kanálů dálkového ovládání v přijímači	42
1.9 Použití pohonu v rozporu s určením	9	10.11 Provedení resetu řídicí jednotky	42
1.10 Kvalifikace personálu	9	10.12 Nastavení DIP spínačů na vozíku	43
1.11 Pro provozovatele	10	10.13 Nastavení automatického zavírání - definování základních hodnot	43
<b>2. Všeobecné bezpečnostní pokyny</b>	<b>11</b>	10.14 Nastavit manuálně dobu otevření	44
2.1 Základní bezpečnostní pokyny pro provoz	11	10.15 Nastavení funkce osvětlení	44
2.2 Dodatečné bezpečnostní pokyny pro dálkové ovládání	13	10.16 Nastavení částečného otevření	45
<b>3. Popis funkce a výrobku</b>	<b>14</b>	10.17 Vymazání částečného otevření	45
3.1 Pohon a princip jeho funkce	14	10.18 Zajištění průchozích dvířek	45
3.2 Bezpečnostní vybavení	14	10.19 SOMlink	46
3.3 Označení výrobku	15	<b>11. Přípojky a zvláštní funkce stropní řídicí jednotky</b>	<b>47</b>
3.4 Vysvětlení symbolů nástrojů	15	11.1 Základní deska stropní řídicí jednotky	47
3.5 Rozsah dodávky	16	11.2 Možnosti připojení na stropní řídicí jednotce	48
3.6 Rozměry	17	11.3 Nastavení DIP spínačů na stropní řídicí jednotce	50
3.7 Technické údaje	17	11.4 Tlačítko 2 pro částečné otevření	50
3.8 Typy vrat a příslušenství	18	11.5 Vymazání částečného otevření	51
<b>4. Nástroje a ochranné vybavení</b>	<b>19</b>	11.6 Světelná závora a světelná závora zárubně	51
4.1 Potřebné nástroje a osobní ochranné vybavení	19	11.7 Wallstation	52
<b>5. Prohlášení o vestavbě</b>	<b>20</b>	11.8 Conex	53
<b>6. Montáž</b>	<b>21</b>	11.9 Output OC	53
6.1 Důležité pokyny k montáži	21	11.10 Relay	53
6.2 Příprava montáže	23	11.11 Vložení a vyjmutí akumulátoru	54
6.3 Montáž systému pohonu	24	<b>12. Kontrola funkčnosti a závěrečný test</b>	<b>56</b>
6.4 Montáž na vrata	26	12.1 Test identifikace překážky	56
<b>7. Sejmutí a upevnění krytů</b>	<b>31</b>	12.2 Předání vratového systému	57
7.1 Kryt vozíku	31	<b>13. Provoz</b>	<b>59</b>
7.2 Kryt stropní řídicí jednotky	32	13.1 Bezpečnostní pokyny pro provoz	59
<b>8. Elektrické připojení</b>	<b>33</b>	13.2 Předání provozovateli	60
8.1 Připojení k zásuvce	33	13.3 Provozní režimy pohybu vrat	61
<b>9. Uvedení do provozu</b>	<b>34</b>	13.4 Identifikace překážky	62
9.1 Bezpečnostní pokyny k uvedení do provozu	34	13.5 Energeticky úsporný režim	62
9.2 Provedení uvedení do provozu	35	13.6 Provoz při výpadku proudu	62
9.3 Výskyt překážky při chodu k naprogramování síly	37	13.7 Způsob fungování nouzového odblokování	62
9.4 Mechanické doladění koncových poloh	37	<b>14. Údržba a ošetřování</b>	<b>64</b>
9.5 Umístění informačního štítku a výstražných štítků	38	14.1 Bezpečnostní pokyny k péči a údržbě	64
<b>10. Přípojky a zvláštní funkce vozíku</b>	<b>39</b>	14.2 Plán údržby	65
10.1 Základní deska vozíku	39	14.3 Péče	66
10.2 Možnosti připojení na vozíku	40	<b>15. Odstraňování závad</b>	<b>67</b>
		15.1 Bezpečnostní pokyny k odstraňování závad	67
		15.2 Odstraňování závad	68
		15.3 Časový sled osvětlení pohonu v běžném režimu	

---

a při poruchách	69
15.4 Přehledová tabulka k odstraňování závad	70
15.5 Výměna vozíku	71
<b>16. Vyřazení z provozu, skladování a likvidace</b>	<b>72</b>
16.1 Vyřazení z provozu a demontáž pohonu	72
16.2 Skladování	73
16.3 Likvidace odpadu	73
<b>17. Stručný návod k montáži</b>	<b>75</b>
<b>18. Plány připojení a funkce DIP spínačů pro A 550 L a A 800 XL</b>	<b>78</b>



# 1. O tomto návodu k montáži a obsluze

## 1.1 Uschování a předání návodu k montáži a obsluze

Přečtěte si tento návod k montáži a obsluze pozorně a kompletně před montáží, uvedením do provozu a provozem i před demontáží. Dodržujte všechny výstražné a bezpečnostní pokyny.

Uložte tento návod k montáži a obsluze v místě použití tak, aby byl vždy po ruce a dobře přístupný.

Náhradní návod k montáži a obsluze si můžete stáhnout na stránkách společnosti **APERTO Torantriebe GmbH**:

**www.aperto-torantriebe.de**

Při předání nebo dalším prodeji pohonu třetí straně předejte novému majiteli následující dokumenty:

- ES prohlášení o shodě
- předávací protokol a revizní knihu
- tento návod k montáži a obsluze
- doklad o pravidelném ošetřování, údržbě a kontrole
- podklady o provedených úpravách a opravách

## 1.2 Důležité informace u překladů

Originální návod k montáži a obsluze byl vypracován v německém jazyce. U každého jiného dostupného jazyka se jedná o překlad německé verze. Naskenováním QR kódu získáte odkaz na originální návod k montáži a obsluze:



<http://som4.me/aperto-orig-revc>

Další jazykové varianty jsou k dispozici na adrese:  
**www.aperto-torantriebe.de**

## 1.3 Popisovaný typ výrobku

Pohon je konstruován dle aktuálního stavu techniky a uznaných technických pravidel a podléhá směrnici o strojních zařízeních ES (2006/42/ES). Pohon je vybaven přijímačem dálkového ovládní. Příslušenství, které lze dodat volitelně, je popsáno níže. Provedení se může podle daného typu lišit. Proto může být nabídka příslušenství rozdílná.

## 1.4 Cílové skupiny návodu k montáži a obsluze

Návod k montáži a obsluze si musí přečíst a respektovat každá osoba pověřená některou z následujících prací nebo použitím:

- Vykládka a vnitropodniková přeprava
- Vybalení a montáž
- Uvedení do provozu
- Nastavení
- Použití
- Údržba, kontroly a péče
- Odstraňování závad
- Demontáž a likvidace

## 1.5 Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

V tomto návodu k montáži a obsluze používáme následující skladbu výstražných pokynů.



Symbol  
nebezpečí



**Signální slovo**

**Druh a zdroj nebezpečí**  
**Důsledky nebezpečí**

► Odvrácení/zabránění nebezpečí

Symbol nebezpečí označuje nebezpečí. Signální slovo je spojeno se symbolem nebezpečí. Podle závažnosti nebezpečí rozlišujeme tři stupně:

**NEBEZPEČÍ**

**VÝSTRAHA**

**POZOR**

# 1. O tomto návodu k montáži a obsluze

Takto jsou uvedeny tři různé stupně výstražných pokynů.



## NEBEZPEČÍ

Popisuje bezprostředně hrozící nebezpečí, které má za následek závažná poranění nebo smrt  
Popisuje důsledky nebezpečí pro vás nebo jiné osoby.

- ▶ Dodržujte pokyny k odvrácení/zabránění nebezpečí.



## VÝSTRAHA

Popisuje možné nebezpečí závažného nebo smrtelného poranění  
Popisuje možné důsledky nebezpečí pro vás nebo jiné osoby.

- ▶ Dodržujte pokyny k odvrácení/zabránění nebezpečí.



## POZOR

Popisuje možné nebezpečí nebezpečné situace  
Popisuje možné důsledky nebezpečí pro vás nebo jiné osoby.

- ▶ Dodržujte pokyny k odvrácení/zabránění nebezpečí.

Pro pokyny a informace jsou použity následující symboly:



### UPOZORNĚNÍ

Popisuje navazující informace a užitečná upozornění pro odborné nakládání s pohonem bez ohrožení osob.  
Pokud není respektováno, může dojít k hmotným škodám nebo poškození pohonu či vrat.



### INFORMACE

Popisuje navazující informace a užitečná upozornění.  
Jsou popsány funkce pro optimální používání pohonu.



### INFORMACE



Tento symbol upozorňuje na to, že žádné komponenty pohonu vyřazeného z provozu nesmí přijít do domovního odpadu, protože obsahují škodlivé látky. Komponenty musí být řádně zlikvidovány veřejnoprávním podnikem zabývajícím se odbornou likvidací. V této věci musí být dodržena místní a národní ustanovení.



### INFORMACE



Tento symbol upozorňuje na to, že vyřazené akumulátory a baterie nesmí přijít do domovního odpadu. Vyřazené akumulátory a baterie obsahují škodlivé látky. Musí se řádně odevzdat do komunální sběrný nebo poskytnutých sběrných nádob prodejců. V této věci musí být dodržena místní a národní ustanovení.

Na obrázcích a v textu jsou použity další symboly.



Další informace lze vyhledat v tomto návodu k montáži a obsluze



Odpojte pohon od síťového napájení



Připojte pohon k síťovému napětí



Symbol odkazuje na nastavení z výroby



Symbol odkazuje na zařízení kompatibilní s Wi-Fi, například smartphone

## 1.6 Zvláštní výstražné pokyny, symboly nebezpečí a příkazové značky

Pro přesnější specifikaci zdroje nebezpečí jsou společně s výše uvedenými symboly nebezpečí a signálními slovy použity následující symboly. Pro zabránění hrozícímu nebezpečí dodržujte tyto pokyny.



## NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Při kontaktu s díly pod napětím dochází k nebezpečnému průchodu proudu tělem. Následkem může být elektrický šok, popálení nebo smrt.

- ▶ Montáž, zkouška a výměna elektrických součástí smí provádět jen kvalifikovaný elektrikář.

# 1. O tomto návodu k montáži a obsluze



## **! VÝSTRAHA**

### **Nebezpečí pádu!**

Nezabezpečené nebo vadné žebříky se mohou překlopit a způsobit závažné nebo smrtelné nehody.

- ▶ Používejte jen bezpečný a stabilní žebřík.



## **! VÝSTRAHA**

### **Nebezpečí vtažení!**

Osoby nebo zvířata v oblasti pohybu vrat mohou být zachyceny a vtaženy. Důsledkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

- ▶ Udržujte odstup od pohybujících se vrat.



## **! VÝSTRAHA**

### **Nebezpečí uzavření osob!**

V garáži mohou zůstat uzavřeny osoby. Pokud se tyto osoby nemohou osvobodit, může dojít k závažnému poranění nebo smrti.

- ▶ Nemá-li garáž k dispozici druhý vchod, musíte nechat instalovat zámek odbloku nebo tažné lanko k odblokování zvenčí. Takto lze osvobodit osoby, které se nemohou osvobodit vlastními silami.



## **! VÝSTRAHA**

### **Nebezpečí přimáčknutí a uskrípnutí!**

Jestliže se vrata pohybují a v oblasti jejich pohybu se nacházejí osoby nebo zvířata, může na mechanických částech a zavíracích hranách vrat hrozit nebezpečí přimáčknutí nebo uskrípnutí.

- ▶ Nikdy nezasahujte do pohybujících se vrat nebo pohyblivých dílů.



## **! VÝSTRAHA**

### **Nebezpečí v důsledku vyčnívajících dílů!**

Díly nesmí vyčnívat do veřejných pěších komunikací nebo silnic. To platí i během pohybu vrat. Mohou se těžce poranit osoby a zvířata.

- ▶ Díly nesmí zasahovat do veřejných pěších komunikací a ulic.



## **! VÝSTRAHA**

### **Nebezpečí zakopnutí a pádu!**

Jednotlivé díly, které nejsou bezpečně uloženy, například obal, části pohonu nebo nástroje, mohou způsobit zakopnutí nebo pád.

- ▶ V montážním prostoru se nesmí nacházet zbytečné předměty.



## **! VÝSTRAHA**

### **Nebezpečí při pádu součástí!**

Součásti vrat se mohou uvolnit a spadnout. Pokud spadnou na osoby nebo zvířata, mohou způsobit závažná poranění nebo smrt.

- ▶ Při otevírání nebo zavírání se vrata nesmí prohýbat, kroutit nebo deformovat.



## **! VÝSTRAHA**

### **Nebezpečí v důsledku optického záření!**

Při delším pohledu do LED diody z krátké vzdálenosti může dojít k optickému oslnění. Schopnost vidění je na krátkou dobu silně omezena. To může být příčinou těžkých nebo smrtelných poranění.

- ▶ Nikdy se nedívejte přímo do LED diody.



## **! VÝSTRAHA**

### **Nebezpečí v důsledku horkých součástí!**

Po častějším provozu se mohou součásti vozíku nebo řídicí jednotky silně zahřát. Když sejmete kryt, může dotyk horkých součástí způsobit popáleniny.

- ▶ Nechte pohon vychladnout, než sejmete kryt.

# 1. O tomto návodu k montáži a obsluze



Následující příkazové značky jsou příkazem k určitému chování. Popsané příkazy musí být dodržovány.

 	<b>⚠ VÝSTRAHA</b> <b>Nebezpečí poranění očí!</b> Při vrtání může dojít k těžkému poranění očí a rukou šponami. ▶ Noste své osobní ochranné brýle.
 	<b>⚠ VÝSTRAHA</b> <b>Nebezpečí poranění v oblasti hlavy!</b> Při nárazu na předměty nacházející se v oblasti hlavy může dojít k závažnému poškrábání a pořezání. ▶ Noste svou osobní ochrannou přilbu.
 	<b>⚠ POZOR</b> <b>Nebezpečí poranění rukou!</b> Hrubé kovové součásti mohou při uchopení nebo dotyku způsobit poškrábání a pořezání. ▶ Noste své osobní ochranné rukavice.

## 1.7 Upozornění k textovému zobrazení

1. Vztahuje se na pokyny pro manipulaci  
⇒ Vztahuje se na výsledky pokynu pro manipulaci  
Výčty jsou zobrazeny jako seznam s body výčtu:

- Výčet 1
- Výčet 2

1, A   Číslo položky na obrázku odkazuje na číslo v textu.

Nejdůležitější místa v textu, například v pokynech pro manipulaci, jsou zvýrazněna **tučně**.

Odkazy na jiné kapitoly nebo odstavce jsou uvedeny **tučně** a v "**uvozovkách**".

## 1.8 Použití pohonu v souladu s určením

Pohon je určen výlučně k otevírání a zavírání vrat. Jiné použití nebo použití nad rámec této definice platí za použití v rozporu s určením. Za škody vzniklé použitím v rozporu s určením výrobce neručí. Riziko nese výlučně provozovatel. Záruka tím zaniká.

Popsané úpravy pohonu je dovoleno provádět jen s originálním příslušenstvím společnosti **SOMMER** a jen v popsáném rozsahu.

Vrata automatizovaná tímto pohonem musí splňovat aktuálně platné mezinárodní normy a normy, směrnice a předpisy dané země. Je to např. ČSN EN 12604, ČSN EN 12605 a ČSN EN 13241-1.

Pohon je dovoleno používat pouze:

- v kombinaci s typy vrat uvedenými v referenčním seznamu, viz:



<http://som4.me/cgdo>

- pokud je pro vratový systém vystaveno ES prohlášení o shodě,
- pokud byly na vratový systém umístěny označení CE a typový štítek,
- jsou-li k dispozici vyplněný předávací protokol a revizní kniha,
- pokud je k dispozici návod k montáži a obsluze pro pohon,
- za dodržení tohoto návodu k montáži a obsluze,
- v technicky bezchybném stavu,
- se zřetelem na bezpečnostní předpisy a rizika zaškolenými uživateli.

# 1. O tomto návodu k montáži a obsluze

## 1.9 Použití pohonu v rozporu s určením

Jiné použití nebo použití nad rámec této definice v kapitole "1.8 Použití pohonu v souladu s určením" platí za použití v rozporu s určením. Riziko nese výlučně provozovatel.

Záruka výrobce zaniká v důsledku:

- škod, které vzniknou následkem jiného použití nebo použití v rozporu s určením
- použití s vadnými díly
- nepřípustných úprav pohonu
- modifikací a nepřípustného naprogramování pohonu a jeho součástí

Vrata nesmí být součástí protipožárního systému, únikové cesty nebo nouzového východu, kdy jsou vrata při požáru automaticky zavřena. Automatické zavření je znemožněno montáží pohonu. Respektujte místní stavební předpisy.

Pohon se nesmí používat v:

- prostorách s nebezpečím výbuchu
- prostředí se vzduchem s extrémně vysokým obsahem soli
- agresivním prostředím, sem náleží mimo jiné chlor

## 1.10 Kvalifikace personálu

Osoby pod vlivem drog, alkoholu nebo léků ovlivňujících reakční schopnost nesmí provádět **žádné** práce na pohonu.

Po zabudování pohonu musí osoba odpovědná za montáž pohonu vystavit podle směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních ES prohlášení o shodě pro vratový systém. Na vratovém systému musí být umístěna značka CE a typový štítek. A také tehdy, pokud bude pohon dodatečně instalován na ručně ovládaná vrata.

Tyto dokumenty je nutno připojit k návodu k montáži a provozu. Veškerou dokumentaci je nutno předat společně s předávacím protokolem provozovateli.

K dispozici jsou:

- předávací protokol pro pohon
- prohlášení o shodě



<http://som4.me/konform>

## Kvalifikovaný odborný pracovník pro montáž, uvedení do provozu a demontáž

Kvalifikovaný odborný pracovník, který pohon instaluje nebo udržuje, si musí tento návod k montáži a obsluze přečíst, porozumět mu a dodržovat jej.

Práce na elektrické instalaci a konstrukčních dílech pod napětím smí provádět pouze **kvalifikovaný odborný elektrikář** podle normy ČSN EN 50110-1.

Montáž, uvedení do provozu a demontáž pohonu smí provádět pouze **kvalifikovaný odborný pracovník**.

Kvalifikovaný odborný pracovník musí mít znalosti následujících norem:

- ČSN EN 13241-1 Vrata – Norma výrobku
- ČSN EN 12604 Vrata – Mechanické vlastnosti – Požadavky
- ČSN EN 12605 Vrata – Mechanické vlastnosti – Zkušební metody
- ČSN EN 12445, ČSN EN 12453 Bezpečnost při používání silou ovládaných vrat

Kvalifikovaným odborným pracovníkem rozumíme osobu poskytnutou montážním závodem.

Kvalifikovaný odborný pracovník musí provozovatele seznámit s:

- provozem pohonu a z něj vycházejícím nebezpečím
- zacházením s manuálním nouzovým odblokováním
- při pravidelné údržbě, kterou musí provádět provozovatel

Provozovatel musí být upozorněn, že musí seznámit další uživatele s provozem pohonu, z něj vycházejícím nebezpečím a nouzovým odblokováním.

Provozovatel musí být informován o tom, které práce smí provádět pouze kvalifikovaný odborný pracovník:

- instalace příslušenství
- nastavení
- pravidelná údržba, kontrola a péče
- Odstranění závad a opravy

Provozovateli musí být předány níže uvedené dokumenty pro vratový systém:

- ES prohlášení o shodě
- předávací protokol a revizní kniha
- návod k montáži a obsluze pro pohon a vrata

# 1. O tomto návodu k montáži a obsluze

## 1.11 Pro provozovatele

Provozovatel musí dbát na to, aby na vratovém systému byly umístěny označení CE a typový štítek.

Provozovateli musí být vydány níže uvedené dokumenty pro vratový systém:

- návod k montáži a obsluze pro pohon a vrata
- revizní kniha
- ES prohlášení o shodě
- předávací protokol

Tento návod k montáži a obsluze musí provozovatel umístit vždy na dosah ruky pro všechny uživatele a na dobře přístupném místě použití.

Provozovatel je odpovědný za:

- použití pohonu v souladu s určením
- bezchybný stav
- zaškolení všech uživatelů pro provoz a ohledně všech souvisejících rizik spojených s vratovým systémem
- provoz
- údržbu, kontrolu a péči kvalifikovaným odborným pracovníkem
- odstranění poruch a opravy kvalifikovaným odborným pracovníkem

Pohon nesmí ovládat osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi či nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi. Ledaže by tyto osoby byly zaškoleny zvláštním způsobem a návodu k montáži a obsluze porozuměly.

Ani za dozoru si děti nesmí s pohonem hrát nebo jej používat. Děti se nesmí k pohonu přibližovat. Ruční ovladače nebo jiné ovládací prvky se nesmí dostat do rukou dětem. Před nežádoucím a neoprávněným použitím je nutno ruční ovladač bezpečně uschovat. Provozovatel dbá na dodržování předpisů úrazové prevence a platných norem pro Německo. V jiných zemích musí být respektovány platné předpisy dané země. Pro komerční oblast platí směrnice "Technická pravidla pro pracoviště ASR A1.7" výboru pro pracoviště (ASTA). Směrnice musí být respektovány a dodržovány. V Německu to platí pro provozovatele. V jiných zemích musí provozovatel dodržovat platné předpisy dané země.



## 2. Všeobecné bezpečnostní pokyny

### 2.1 Základní bezpečnostní pokyny pro provoz

Dodržujte následující základní bezpečnostní pokyny. Pohon nesmí ovládat osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi či nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi. Ledaže by tyto osoby byly zaškoleny zvláštním způsobem a provoznímu a montážnímu návodu porozuměly. Ani za dozoru si děti nesmí s pohonem hrát nebo jej používat. Děti se nesmí k pohonu přibližovat. Ruční ovladače nebo jiné ovládací prvky se nesmí dostat do rukou dětem. Před nežádoucím a neoprávněným použitím je nutno ruční ovladač bezpečně uschovat.



#### **NEBEZPEČÍ**

**Nebezpečí při nedodržení!**  
Když nebudou bezpečnostní pokyny dodrženy, mohou nastat závažná poranění nebo smrt.

- ▶ Musíte dodržovat všechny bezpečnostní pokyny.



#### **NEBEZPEČÍ**

**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**  
Při kontaktu s díly pod napětím dochází k nebezpečnému průchodu proudu tělem. Následkem může být elektrický šok, popálení nebo smrt.

- ▶ Montáž, zkoušku a výměnu elektrických součástí smí provádět **kvalifikovaný elektrikář**.
- ▶ Před prováděním prací na pohonu musíte vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.
- ▶ Je-li připojen akumulátor, odpojte jej od řídicí jednotky.
- ▶ Zkontrolujte, zda není pohon pod napětím.
- ▶ Zajistěte pohon proti opětovnému zapnutí.



#### **NEBEZPEČÍ**

**Nebezpečí při použití pohonu s chybným nastavením nebo při nutnosti oprav!**  
Pokud se pohon použije i přes chybné nastavení nebo při nutnosti oprav, dojde k závažnému poranění nebo smrti.

- ▶ Pohon smíte používat jen s potřebným nastavením a v řádném stavu.
- ▶ Poruchy musíte bezodkladně řádně odstranit.



#### **NEBEZPEČÍ**

**Nebezpečí škodlivých látek!**  
Neodborné skladování, použití nebo likvidace akumulátorů, baterií a komponent pohonu představují ohrožení zdraví osob a zvířat. Dojde k závažnému poranění nebo smrti.

- ▶ Akumulátory a baterie musíte uchovávat na místě nepřístupném dětem a zvířatům.
- ▶ Nevystavujte akumulátory a baterie chemickým, mechanickým a termickým vlivům.
- ▶ Staré akumulátory a baterie nesmíte znovu nabíjet.
- ▶ Komponenty pohonu, staré akumulátory a baterie nesmí přijít do domovního odpadu. Musí být odborně zlikvidovány.



#### **VÝSTRAHA**

**Nebezpečí uzavření osob!**  
V garáži mohou zůstat uzavřeny osoby. Pokud se tyto osoby nemohou osvobodit, může dojít k závažnému poranění nebo smrti.

- ▶ Pravidelně kontrolujte funkčnost nouzového odblokování zevnitř a případně také zvenčí.
- ▶ Poruchy musíte bezodkladně řádně odstranit.

## 2. Všeobecné bezpečnostní pokyny



### **VÝSTRAHA**

#### **Nebezpečí v důsledku vyčnívajících dílů!**

Díly nesmí vyčnívat do veřejných pěších komunikací nebo silnic. To platí i během pohybu vrat. Mohou se těžce poranit osoby a zvířata.

- ▶ Díly nesmí zasahovat do veřejných pěších komunikací a ulic.



### **VÝSTRAHA**

#### **Nebezpečí pádu součástí vrat!**

Při aktivaci nouzového odblokování může dojít k nekontrolovaným pohybům vrat, když

- jsou pružiny příliš slabé nebo prasklé.
- vrata nejsou optimálně hmotnostně vyvážená.

#### **Nebezpečí při pádu součástí.**

Důsledkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

- ▶ V pravidelných intervalech kontrolujte hmotnostní vyvážení vrat.
- ▶ Při aktivaci nouzového odblokování dávejte pozor na pohyb vrat.
- ▶ Udržujte odstup od oblasti pohybu vrat.



### **VÝSTRAHA**

#### **Nebezpečí vtažení!**

Osoby nebo zvířata v oblasti pohybu vrat mohou být zachyceny a vtaženy. Důsledkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

- ▶ Udržujte odstup od oblasti pohybu vrat.



### **VÝSTRAHA**

#### **Nebezpečí přimáčknutí a uskřípnutí!**

Jestliže se vrata pohybují a v oblasti jejich pohybu se nacházejí osoby nebo zvířata, může na mechanických částech a zavíracích hranách vrat hrozit nebezpečí přimáčknutí nebo uskřípnutí.

- ▶ Ovládejte pohon, jen když máte přímý vizuální kontakt s vraty.
- ▶ Během celého pohybu vrat musíte mít možnost sledovat nebezpečný prostor.
- ▶ Neustále pozorujte pohybující se vrata.
- ▶ V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné osoby nebo zvířata.
- ▶ Nikdy nezasahujte do pohybujících se vrat nebo pohyblivých dílů. Především nesahejte do pohybujícího se ramene táhla.
- ▶ Pokud vozík projíždí kolejnicí, nesmíte sahat do zavěšení ke stropu.
- ▶ Vrata projíždějte teprve tehdy, jestliže jsou plně otevřená.
- ▶ Ruční ovladač musíte uložit tak, aby byla vyloučena nežádoucí manipulace, například osobami a zvířaty.
- ▶ Nikdy nezůstávejte stát pod otevřenými vraty.



### **VÝSTRAHA**

#### **Nebezpečí v důsledku optického záření!**

Při delším pohledu do LED diody z krátké vzdálenosti může dojít k optickému oslnění. Schopnost vidění může být na krátkou dobu silně omezena. To může být příčinou těžkých nebo smrtelných nehod.

- ▶ Nikdy se nedívejte přímo do LED diody.



### **UPOZORNĚNÍ**

Pro zabránění ekologickým škodám zlikvidujte všechny komponenty podle místních nebo národních předpisů.



## 2. Všeobecné bezpečnostní pokyny

### → UPOZORNĚNÍ

Řetězem a kolejnicí je vozík napájen ochranným nízkým napětím. Použitím oleje nebo maziv silně snížíte vodivost mezi řetězem, kolejnicí a vozíkem. Nastanou poruchy následkem nedostatečného elektrického kontaktu. Řetěz a kolejnice jsou bezúdržbové a nesmí se olejovat nebo mazat.

### → UPOZORNĚNÍ

Předměty v oblasti pohybu vrat se mohou zachytit a poškodit. V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné předměty.

### 2.2 Dodatečné bezpečnostní pokyny pro dálkové ovládání

Dodržujte následující základní bezpečnostní pokyny.



#### ⚠ VÝSTRAHA

##### Nebezpečí přimáčknutí a uskřípnutí!

Když na vrata nevidíte a použijete dálkové ovládání, může na mechanických částech nebo zavíracích hranách dojít k přimáčknutí a uskřípnutí osob a zvířat.

- ▶ Zvláště když se použijí ovládací prvky, jako je dálkové ovládání, musíte mít možnost sledovat veškerý nebezpečný prostor během celého pohybu vrat.
- ▶ Neustále pozorujte pohybující se vrata.
- ▶ V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné osoby nebo zvířata.
- ▶ Nikdy nezasahujte do pohybujících se vrat nebo pohyblivých dílů.
- ▶ Vrata projíždějte teprve tehdy, jestliže jsou plně otevřená.
- ▶ Ruční ovladač musíte uložit tak, aby byla vyloučena nežádoucí manipulace, například osobami a zvířaty.
- ▶ Nikdy nezůstávejte stát pod otevřenými vraty.

### → UPOZORNĚNÍ

Pokud na vrata není vidět a použijete dálkové ovládání, mohou se předměty v oblasti pohybu vrat zachytit a poškodit. V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné předměty.

Provozovatel dálkového zařízení není chráněn před rušením jinými dálkovými zařízeními nebo přístroji. Sem náleží např. dálková zařízení řádně provozovaná ve stejném frekvenčním rozsahu. Při výskytu značného rušení se provozovatel musí obrátit na příslušný telekomunikační úřad s měřicí technikou rádiového rušení nebo radiolokačním systémem.

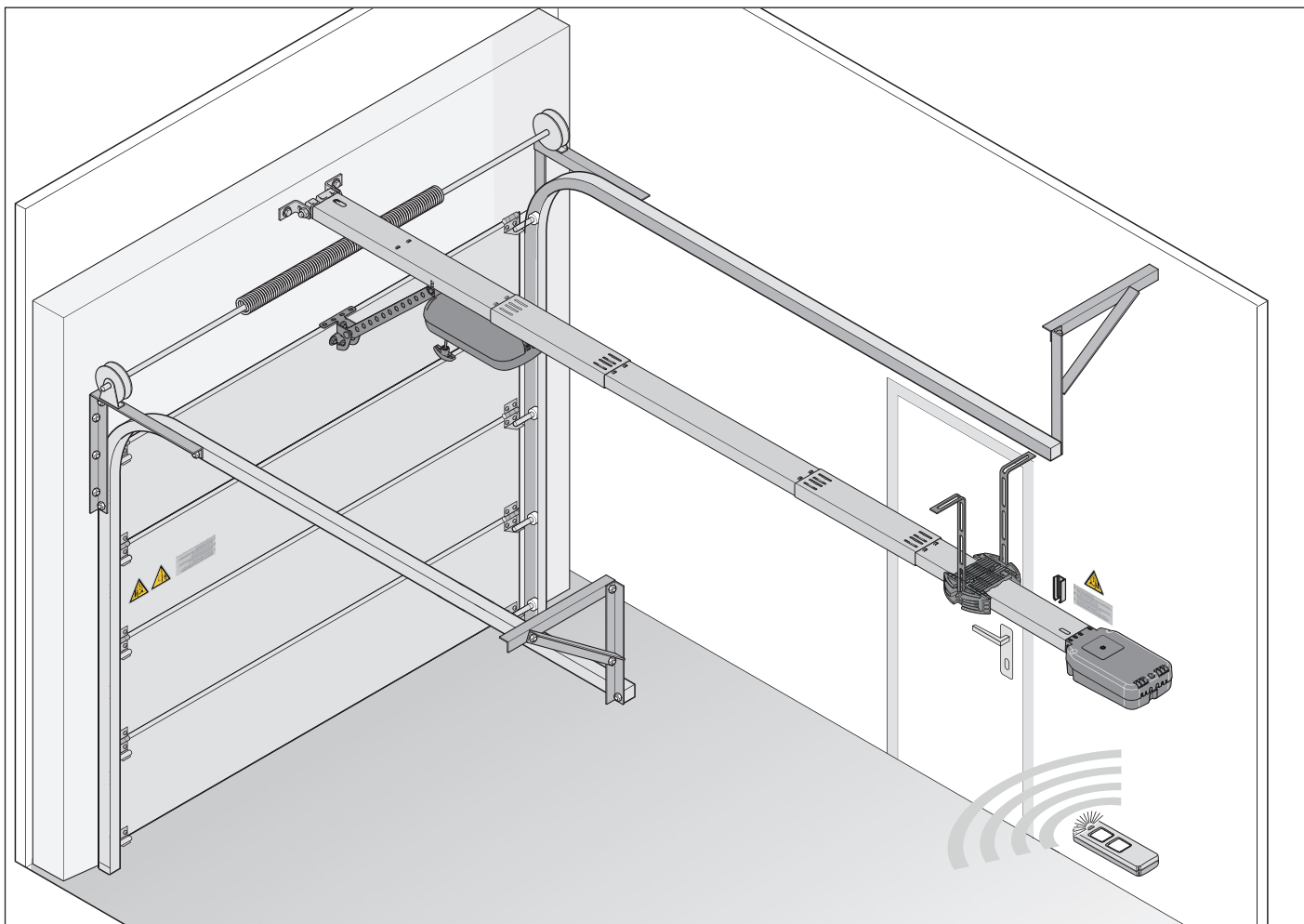
Prohlášení o shodě pro dálkové ovládání naleznete na:



<http://som4.me/konform-funk>

## 3. Popis funkce a výrobku

### 3.1 Pohon a princip jeho funkce



Obr. Skladba vrat s pohonem

Elektricky poháněným pohonem a dodávaným příslušenstvím lze otevírat a zavírat sekční vrata a další typy vrat. Pohon je řízen například ručním ovladačem.

Kolejnice se instaluje na strop a na překlad nad otvorem pro garážová vrata. Vozík je spojený s vraty ramenem táhla. Na pružně uloženém řetězu se pohybuje vozík po kolejnici a otevírá nebo zavírá vrata.

Ruční ovladač je možné ukládat do držáku v garáži nebo ve vozidle.

Jako příslušenství je také nabízeno osvětlení k nasazení na stropní řídicí jednotku. Při provozu se automaticky aktivuje. Použití příslušenství se může podle daného typu lišit.

Pro další informace o použití pohonu u jiných typů vrat nebo o příslušenství kontaktujte vašeho kvalifikovaného specializovaného prodejce.

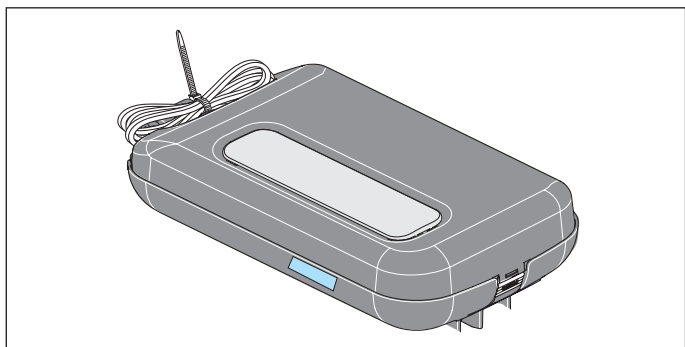
### 3.2 Bezpečnostní vybavení

Pohon se zastaví a kousek reverzuje, když rozpozná překážku. Tím se zabrání poranění osob a hmotným škodám. Podle nastavení se vrata otevírají částečně nebo úplně.

Při výpadku proudu je možné otevřít vrata madlem k nouzovému odblokování zevnitř, tažným lankem nebo zámkem pro nouzový odblok zvenku. Informace získáte od vašeho kvalifikovaného specializovaného prodejce.

## 3. Popis funkce a výrobku

### 3.3 Označení výrobku



Obr. Vozík s typovým štítkem a specifikací přístroje

Typový štítek obsahuje:

- typové označení
- číslo výrobku
- datum výroby s měsícem a rokem
- sériové číslo

Při dotazech nebo v případě servisu uvádějte prosím typové označení, datum výroby a sériové číslo.

### 3.4 Vysvětlení symbolů nástrojů

#### Symbole nástrojů

Tyto symboly odkazují na použití nástrojů potřebných k montáži.



Křížový šroubovák



Vrták na kov 5 mm



Vrták na kámen 10 mm



Ploché klíče 10/13/17 mm



Ráčnové klíče 10/13/17 mm

#### Další symboly



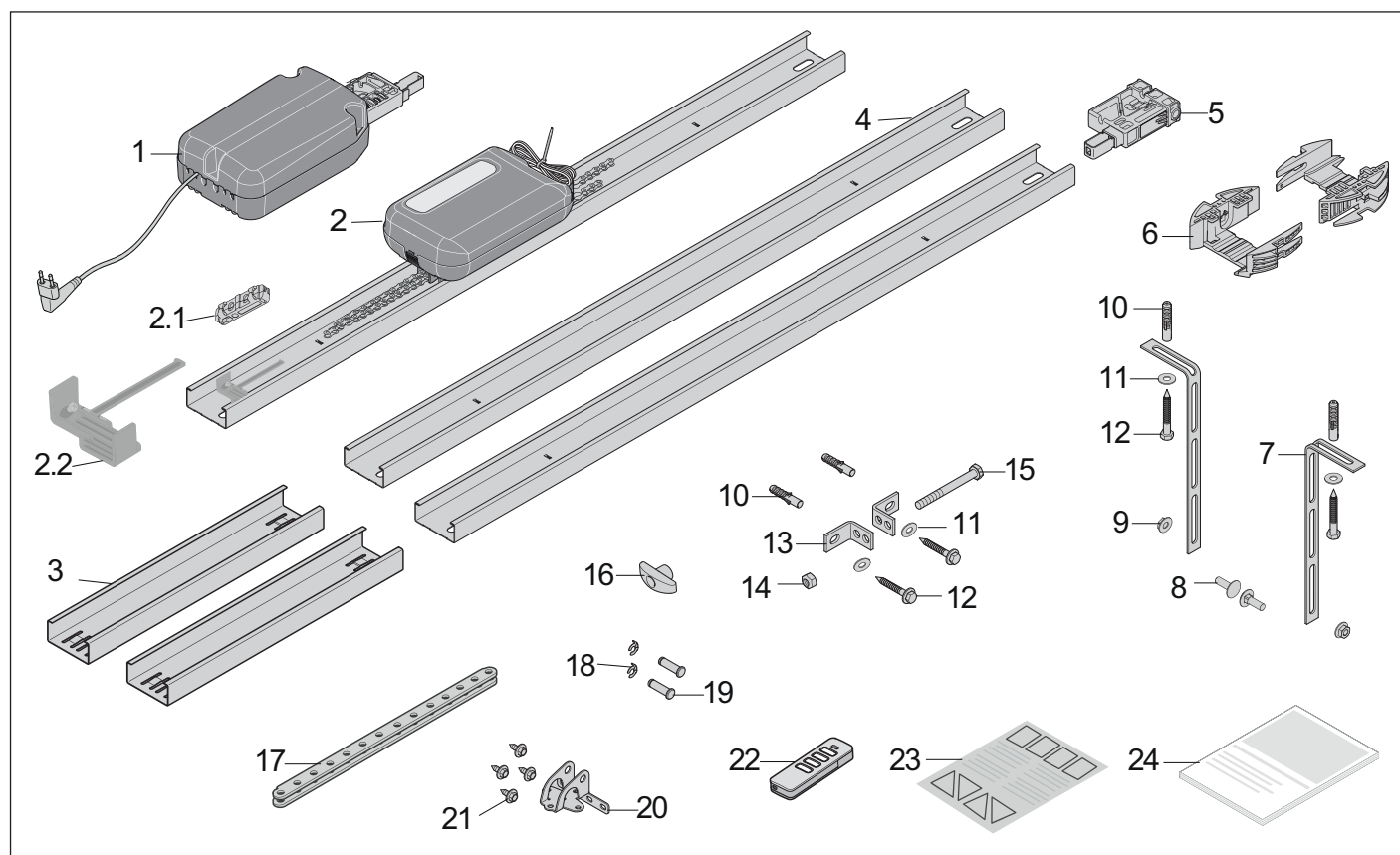
Vrtná hloubka



Slyšitelný zvuk zaklapnutí nebo kliknutí

## 3. Popis funkce a výroby

### 3.5 Rozsah dodávky

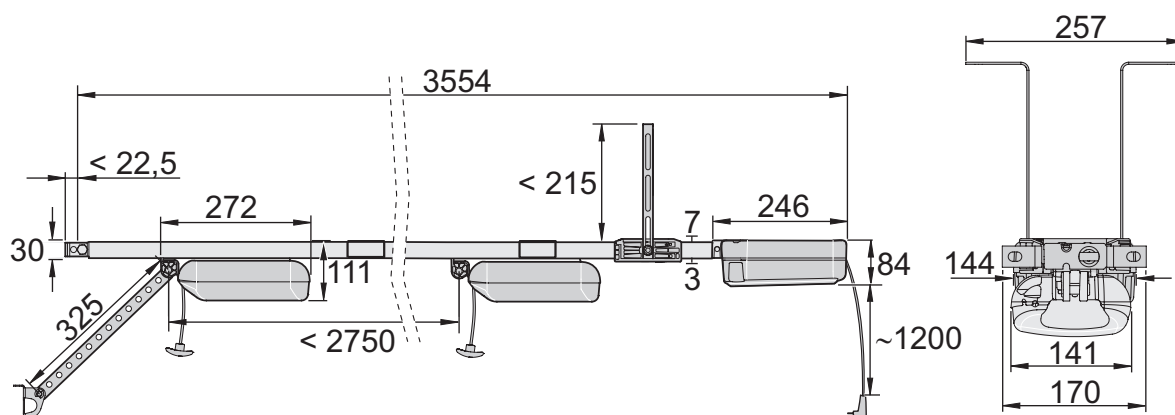


Obr. Rozsah dodávky

- 1) Stropní řídicí jednotka
  - 2) Kolejnice, předmontovaná s **1× dorazem pro spínač**, řetězem a vozíkem
  - 2.1) Izolátor, **přiléhá na kolejnici**
  - 2.2) Doraz pro spínač, **předmontovaný na kolejnici**
  - 3) Spojovací díl, 2×
  - 4) Kolejnice, 2×
  - 5) Zásuvný díl, předmontovaný
  - 6) Stropní držák, dvoudílný
  - 7) Děrovaný profil, zahnutý, 2×
  - 8) Šroub M8 × 20 mm, 2×
  - 9) Šestihranná matice samojistící M8, 2×
  - 10) Hmoždinka S10, 4×
  - 11) Podložka, 4×
  - 12) Šroub 8 × 60 mm, 4×
  - 13) Úhelník na překlad, 2×
  - 14) Šestihranná matice samojistící M10
  - 15) Šroub s šestihrannou hlavou M10 × 100 mm
  - 16) Madlo k nouzovému odblokování
  - 17) Rameno táhla, rovné
  - 18) Pojistka čepu 10 mm, 2×
  - 19) Čep 10 × 34,5 mm, 2×
  - 20) Konzola na vratové křídlo
  - 21) Kombinovaný samořezný šroub, 4×
  - 22) Ruční ovladač, **předprogramovaný**, pořadí impulzů kanálu 1, **s lithiovou baterií CR 2032, 3 V**
  - 23) Nálepka s pokyny pro vnitřní prostor garáže
  - 24) Návod k montáži a obsluze
- Při vybalení se ujistěte, že balení obsahuje všechny položky. Pokud něco chybí, požádejte vašeho kvalifikovaného specializovaného prodejce o podporu. Skutečný rozsah dodávky se může podle provedení nebo přání zákazníka lišit.

## 3. Popis funkce a výrobku

### 3.6 Rozměry



Obr. Rozměry (všechny údaje v mm)

### 3.7 Technické údaje

	A 550 L	A 800 XL
Jmenovité napětí	220 V – 240 V AC	
Jmenovitá frekvence	50/60 Hz	
Paměťová místa v přijímači dálkového ovládání	20	
Doba sepnutí	S3 = 40 %	
Provozní teplota	-25 °C až +65 °C	
Hodnota emisí hluku podle provozního prostředí	<math>< 59</math> dBA – jen pohon	
IP krytí	IP21	
Třída ochrany	II	
Pohybový zdvih max.	2 750 mm	
Pohybový zdvih včetně prodloužení max.	4 900 mm (2× 1 096 mm)	6 000 mm (3× 1 096 mm)
Rychlost*	200 mm/s	180 mm/s
Max. tažná a tlačná síla	550 N	800 N
Jmenovitá tažná síla	180 N	240 N
Jmenovitý příkon**	95 W	130 W
Jmenovitá spotřeba proudu**	0,5 A	0,7 A
Příkon v energeticky úsporném režimu	<math>< 3</math> W	<math>< 1</math> W
Hmotnost vrat max.*	cca 100 kg	cca 140 kg
Max. šířka / výška vrat***	Sekční vrata	3 500 mm / 2 500 mm
	Výkyvná vrata	3 500 mm / 2 750 mm
	Výklopná vrata	3 500 mm / 2 050 mm
	Posuvná sekční vrata / posuvná vrata	2 500 mm (4 500 mm) / 2 300 mm
Max. doporučený počet parkovacích míst	30	50

\* Podle daných vrat a provozních podmínek

\*\* Hodnoty bez dodatečného osvětlení

\*\*\* Orientační hodnota, odvíjí se od konstrukce vrat

## 3. Popis funkce a výroby

### 3.8 Typy vrat a příslušenství

Typ vrat	Příslušenství
	Výkyvná vrata Příslušenství netřeba
	Sekční vrata s jednoduchou kolejnici Kování pro sekční vrata s ohnutým ramenem táhla*
	Sekční vrata s dvojitou kolejnici Kování pro sekční vrata bez ohnutého ramena táhla**
	Stropní sekční vrata Příslušenství netřeba
	Výklopná vrata Zakřivená konzola*
	Sekční vrata odsuvná do boku Kování pro sekční vrata odsuvná do boku**

\* Příslušenství není obsaženo v rozsahu dodávky

\*\* podle způsobu montáže lze použít i standardní kování.  
Zvláštní kování není obsaženo v rozsahu dodávky.

Pohon je dovoleno používat pouze:

- v kombinaci s typy vrat uvedenými v referenčním seznamu, viz:



<http://som4.me/cgdo>

Pro pohon je k dispozici rozsáhlá nabídka dílů příslušenství.

Zde je některé:

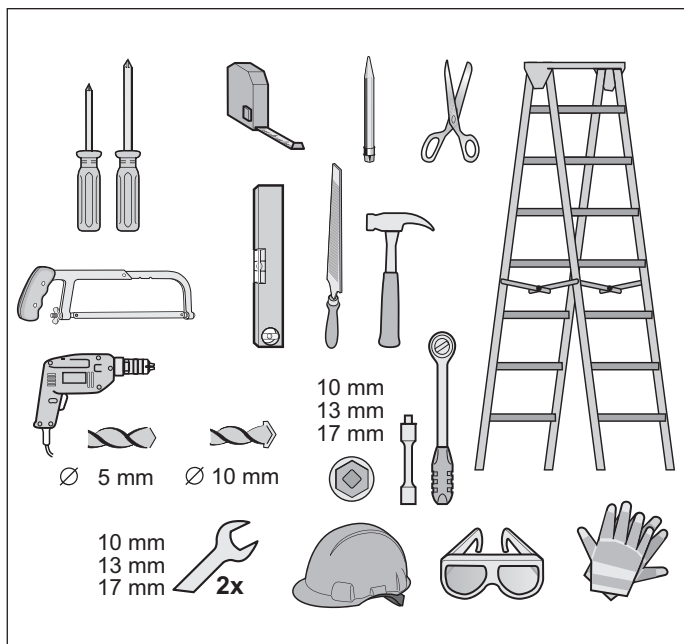
Příslušenství	Funkce
Buzzer	zásuvný akustický signalizátor volitelně poplašný tón při pokusu o vloupání nebo výstražný tón např. při kontaktu pro průchozí dvířka
Lumi base <sup>+</sup>	přídavné osvětlení zajišťuje více světla v garáži
Relay	přídavné funkce je umožněno externí osvětlení (osvětlení garáže nebo venkovní osvětlení) nebo ukazatel stavu vrat
Accu	akumulátor pohon je při výpadku elektrického proudu napájen elektrickou energií

Další informace o příslušenství, jako jsou prodlužovací kolejnice, dodatečná zablokování, zvláštní kování nebo jiné vysílače, získáte od vašeho kvalifikovaného specializovaného prodejce nebo na:

[www.sommer.eu](http://www.sommer.eu)

## 4. Nástroje a ochranné vybavení

### 4.1 Potřebné nástroje a osobní ochranné vybavení



Obr. Nástroj a osobní ochranné vybavení doporučené pro montáž

K sestavení a montáži pohonu potřebujete výše vyobrazené nástroje. Připravte si potřebné nástroje pro rychlou a bezpečnou montáž.



#### POZOR

**Nebezpečí poranění rukou!**  
Hrubé kovové součásti mohou při uchopení nebo dotyku způsobit poškrábání a pořezání.



► Při pracích, jako je začišťování, musíte vždy nosit osobní ochranné rukavice.

Noste své osobní ochranné vybavení. To zahrnuje ochranné brýle, ochranné rukavice a ochrannou přilbu.



#### VÝSTRAHA

**Nebezpečí poranění očí!**  
Při vrtání může dojít k těžkému poranění očí a rukou šponami.



► Při vrtání musíte nosit osobní ochranné brýle.



#### VÝSTRAHA

**Nebezpečí poranění v oblasti hlavy!**

Při nárazu na předměty nacházející se v oblasti hlavy může dojít k závažnému poškrábání a pořezání.



► Při montáži dílů nad hlavou je vždy nutné nosit osobní ochrannou přilbu.

## 5. Prohlášení o vestavbě

### Prohlášení o vestavbě

pro zabudování neúplného strojního zařízení  
podle směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES, příloha II, část 1 B

**SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH**

Hans-Böckler-Straße 21 - 27

D-73230 Kirchheim/Teck

Německo

tímto prohlašuje, že řídicí systémy

**A 550L, A 800 XL**

byly vyvinuty, zkonstruovány a vyrobeny v souladu s:

- směrnicí o strojních zařízeních 2006/42/ES
- směrnicí 2014/35/EU o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí
- směrnicí 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě
- směrnicí 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních („RoHS“).

Byly aplikovány tyto normy:

- EN ISO 13849-1, PL „C“ kat. 2 Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečnostní části ovládacích systémů - Část 1: Všeobecné konstrukční zásady
- ČSN EN 60335-1, pokud se vztahuje Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely / pohony vrat
- EN 61000-6-3 Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 6-3: Kmenové normy - Emise - Prostředí obytné, obchodní a lehkého průmyslu
- EN 61000-6-2 Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 6-2: Kmenové normy - Odolnost pro průmyslové prostředí
- EN 60335-2-95 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely - Část 2: Zvláštní požadavky na pohony pro výsuvná garážová vrata pro použití v soukromém sektoru
- EN 60335-2-103 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely - Část 2: Zvláštní požadavky na pohony pro vrata, dveře a okna

Budou dodrženy tyto požadavky přílohy 1 směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES:

1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4, 1.2.5, 1.2.6, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6, 1.5.14, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.7.1, 1.7.3, 1.7.4

Speciální technické podklady byly vytvořeny podle přílohy VII, části B a úřadům budou na vyžádání zaslány elektronicky.

Pohon je dovoleno používat pouze:

- v kombinaci s typy vrat uvedenými v referenčním seznamu, viz sekce Certifikace: [www.sommer.eu](http://www.sommer.eu)

Neúplné strojní zařízení je určeno jen k montáži do systému vrat, a tím k vytvoření úplného strojního zařízení ve smyslu směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES. Systém vrat smí být uvedena do provozu teprve poté, co bylo zjištěno, že celý systém odpovídá ustanovením výše uvedených směrnic ES.

Osobou pověřenou sestavením technických podkladů je podepsaná osoba.



i.V. 

Kirchheim/Teck, 20. 4. 2016

Jochen Lude Osoba pověřená sestavením dokumentace



## 6. Montáž

### 6.1 Důležité pokyny k montáži

Respektujte všechny pokyny, abyste mohli provést montáž bezpečným způsobem.

Osoby pod vlivem drog, alkoholu nebo léků ovlivňujících reakční schopnost nesmí provádět **žádné** práce na pohonu.

Montáž pohonu smí provádět pouze **kvalifikovaný odborný pracovník**.

Tento návod k montáži a obsluze si musí kvalifikovaný odborný pracovník, který pohon instaluje, přečíst, porozumět mu a dodržovat jej.



#### **NEBEZPEČÍ**

**Nebezpečí při nedodržení!**  
Když nebudou bezpečnostní pokyny dodrženy, mohou nastat závažná poranění nebo smrt.

- ▶ Musíte dodržovat všechny bezpečnostní pokyny.



#### **VÝSTRAHA**

**Nebezpečí pádu!**  
Nezabezpečené nebo vadné žebříky se mohou překlopit a způsobit závažné nebo smrtelné nehody.

- ▶ Používejte jen bezpečný a stabilní žebřík.
- ▶ Zajistěte, aby žebřík stál bezpečně.



#### **VÝSTRAHA**

**Nebezpečí uzavření osob!**  
V garáži mohou zůstat uzavřeny osoby. Pokud se tyto osoby nemohou osvobodit, může dojít k závažnému poranění nebo smrti.

- ▶ Pravidelně kontrolujte funkčnost nouzového odblokování zevnitř a případně také zvenčí.
- ▶ Nemá-li garáž k dispozici druhý vchod, musíte instalovat zámek odbloku nebo tažné lanko k odblokování zvenčí. Takto lze osvobodit osoby, které se nemohou osvobodit vlastními silami.



#### **VÝSTRAHA**

**Nebezpečí v důsledku vyčnívajících dílů!**  
Křídla vrat nebo jiné díly nesmí vyčnívat na veřejné pěší komunikace nebo silnice. To platí i během pohybu vrat. Důsledkem může být závažné poranění nebo zabití osob či zvířat.

- ▶ Díly nesmí zasahovat do veřejných pěších komunikací a ulic.



#### **VÝSTRAHA**

**Nebezpečí při pádu součástí vrat!**  
Jestliže jsou vrata neodborně vyvážená, mohou pružiny náhle prasknout. Součásti vrat mohou svým pádem způsobit těžká poranění nebo smrt.

Zkontrolujte:

- ▶ stabilitu vrat.
- ▶ při otevírání nebo zavírání se vrata nesmí prohýbat, kroutit nebo deformovat.
- ▶ lehkost chodu vrat v kolejničích.



#### **VÝSTRAHA**

**Nebezpečí při pádu součástí stropu a stěn!**

Pohon nelze odborně namontovat, když jsou stěny a strop nestabilní nebo se používá nevhodný kotvicí materiál. Při pádu mohou součásti stěn, stropu nebo pohonu spadnout na osoby a zvířata. Důsledkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

- ▶ Musíte zkontrolovat stabilitu stropu a stěn.
- ▶ Použijte pouze schválený kotvicí materiál odpovídající podkladu.



#### **VÝSTRAHA**

**Nebezpečí vtažení!**  
Do pohyblivých součástí vrat mohou být vtaženy široké kusy oděvu nebo dlouhé vlasy. Důsledkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

- ▶ Udržujte odstup od pohybujících se vrat.
- ▶ Noste jen přiléhavý oděv.
- ▶ Na dlouhých vlasech musíte nosit síťku na vlasy.

## 6. Montáž



### ⚠ VÝSTRAHA

#### Nebezpečí přimáčknutí a uskřípnutí!

Jestliže se vrata pohybují a v oblasti jejich pohybu se nacházejí osoby nebo zvířata, může na mechanických částech a zavíracích hranách vrat hrozit nebezpečí přimáčknutí nebo uskřípnutí.

- ▶ Ovládejte pohon, jen když máte přímý vizuální kontakt s vraty.
- ▶ Během celého pohybu vrat musíte mít možnost sledovat nebezpečný prostor.
- ▶ Neustále pozorujte pohybující se vrata.
- ▶ V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné osoby nebo zvířata.
- ▶ Nikdy nezasahujte do pohybujících se vrat nebo pohyblivých dílů. Především nesahejte do pohybujícího se ramene táhla.
- ▶ Pokud vozík projíždí kolejnicí, nesmíte sahat do zavěšení ke stropu.
- ▶ Vraty projíždějte teprve tehdy, jestliže jsou plně otevřená.
- ▶ Nikdy nezůstávejte stát pod otevřenými vraty.



### ⚠ VÝSTRAHA

#### Nebezpečí zakopnutí a pádu! Jednotlivé díly, které nejsou bezpečně uloženy, například obal, části pohonu nebo nástroje, mohou způsobit zakopnutí nebo pád.

- ▶ V montážním prostoru se nesmí nacházet zbytečné předměty.
- ▶ Všechny jednotlivé součásti bezpečně postavte tak, aby o ně nemohly zakopnout osoby a spadnout.
- ▶ Musíte dodržovat všeobecné směrnice platné pro pracoviště.



### ⚠ VÝSTRAHA

#### Nebezpečí poranění očí! Při vrtání může dojít k těžkému poranění očí a rukou šponami.

- ▶ Při vrtání musíte nosit osobní ochranné brýle.



### ⚠ POZOR

#### Nebezpečí poranění rukou! Hrubé kovové součásti mohou při uchopení nebo dotyku způsobit poškrábání a pořezání.



- ▶ Při pracích, jako je začišťování, musíte vždy nosit osobní ochranné rukavice.



### UPOZORNĚNÍ

Když jsou stěny a strop nestabilní, mohou spadnout součásti ze stropu a stěn nebo pohon. Může dojít k poškození předmětů. Strop a stěny musí být stabilní.



### UPOZORNĚNÍ

Pro zabránění poškození vrat nebo pohonu použijte jen schválený kotvicí materiál, jako např. hmoždinky nebo šrouby. Používejte kotvicí materiál vhodný do materiálu stropu a stěn. To platí především pro prefabrikované garáže.



### INFORMACE

V případě potřeby dalšího montážního příslušenství pro jiné situace montáže nebo vestavby kontaktujte vašeho kvalifikovaného specializovaného prodejce.

## 6. Montáž

### 6.2 Příprava montáže

Před montáží je nutné ověřit, zda je pohon pro vrata vhodný, viz také kapitola "3.7 Technické údaje".

Pohon je dovoleno používat pouze:

- v kombinaci s typy vrat uvedenými v referenčním seznamu, viz:



<http://som4.me/cgdo>

#### Odstranění ovládacích součástí



#### ⚠ VÝSTRAHA

##### Nebezpečí vtažení!

Osoby nebo zvířata se mohou zamotat do ok nebo lan a být vtaženy do pohybu vrat. Důsledkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

- ▶ Odstraňte oka a lana k mechanickému ovládání vrat.

Před montáží musí být odstraněna:

- ruční zablokování na vratech
- všechna lana a oka, která jsou potřeba k ručnímu ovládání vrat

#### Mechanické zablokování učíte nefunkčním



#### UPOZORNĚNÍ

Jestliže se na mechanických vratech nacházejí zámky nebo jiné zamykací systémy, mohou pohon zablokovat. Může dojít k poruchám nebo poškození pohonu. Před montáží pohonu je nutné všechny mechanické zamykací systémy zbavit funkce.

U vrat s pohonem je třeba demontovat mechanické zablokování ze strany vrat nebo je zbavit funkce, pokud není s pohonem kompatibilní.

#### Zkontrolujte mechaniku a hmotnostní vyvážení



#### ⚠ VÝSTRAHA

##### Nebezpečí při pádu součástí nebo křídla vrat!

Drátěná lanka, sady pružin nebo jiné kování se může poškodit a prasknout. Křídlo vrat může spadnout. Součásti nebo křídlo vrat mohou při pádu udeřit osoby nebo zvířata. Následkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

Před montáží musí kvalifikovaný odborný pracovník zkontrolovat a případně upravit následující:

- ▶ drátěná lanka, sady pružin nebo jiné kování vrat.
- ▶ hmotnostní vyvážení vrat.



#### ⚠ VÝSTRAHA

##### Nebezpečí vtažení!

Při nepřipustně vysokém nastavení síly mohou být zachyceny a vtaženy osoby nebo zvířata v oblasti pohybu vrat. Důsledkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

- ▶ Nastavení síly je relevantní z hlediska bezpečnosti a musí je provést kvalifikovaný odborník.
- ▶ Nastavení síly smíte kontrolovat a případně seřídit jen s maximální pečlivostí.



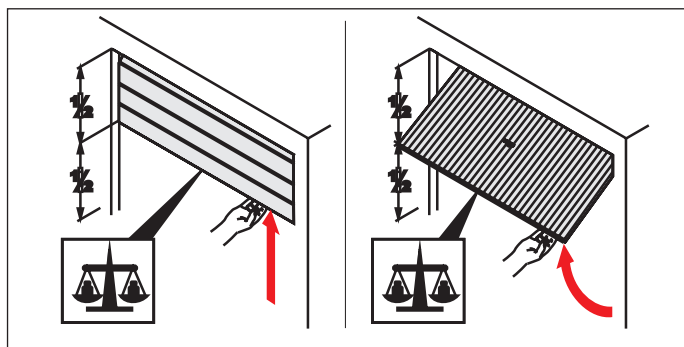
#### UPOZORNĚNÍ

V případě chybně nastaveného hmotnostního vyvážení vrat se může pohon poškodit.

- Vrata musí být stabilní
- Při otevírání a zavírání se nesmí prohýbat, kroutit nebo deformovat
- Vrata se musí snadno pohybovat v kolejnicích

1. Zkontrolujte mechaniku vrat, jako např. drátěná lanka, sady pružin a jiná kování vrat.

## 6. Montáž



Obr. 2

2. Vrata napůl otevřete.

⇒ Vrata musí zůstat v této poloze.

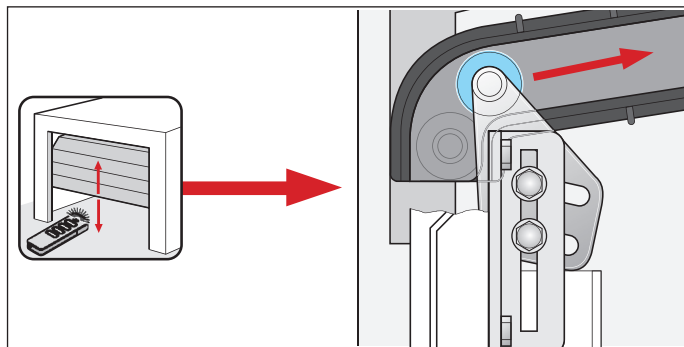
⇒ Vraty musí být možné snadno pohybovat rukou a musí být v rovnováze.

Jestliže se dá vrata bez vynaložení síly pohnout nahoru nebo dolů, je nutné hmotnostní vyvážení upravit.

### Nouzové odblokování

U garáže bez samostatného vstupu (např. průchozích dvířek) musí být možné ovládat stávající nouzové odblokování pohonu zvenku. Nouzové odblokování musí pak být navíc vyvedeno ven. To lze provést tažným lankem nebo zámkem odbloku. Zeptejte se u vašeho kvalifikovaného specializovaného prodejce.

### Nastavení horního kolečka u sekčních vrat



Obr. Horní kolečko u sekčních vrat

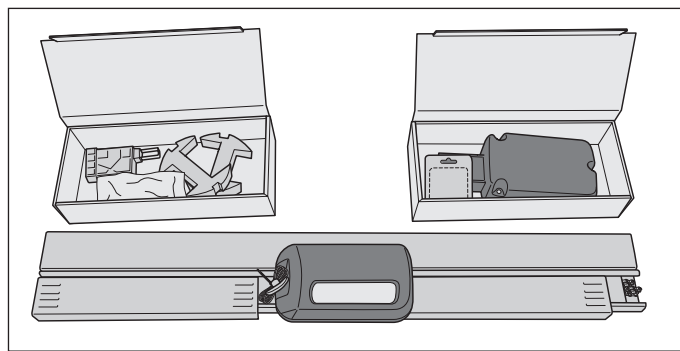
Při dodatečném vybavení ručně ovládaných sekčních vrat pohonem je nutné zkontrolovat polohu horního kolečka a případně ji upravit. Horní kolečko by mělo probíhat nahoře u oblouku.

### 6.3 Montáž systému pohonu

Pohon je dovoleno instalovat, jen když jsou splněny následující montážní požadavky a rozměry.

#### UPOZORNĚNÍ

Určete polohu pro montáž pohonu na vrata. Vrata rukou několikrát otevřete a zavřete. Vrata musí být možné snadno pohybovat. Pro garážová vrata v soukromých prostorách platí síla pro ovládání rukou 150 N, v komerčních prostorách platí 260 N. Hodnota platí po celou životnost vrat. Musí být přitom dodržena údržba v souladu s určením a zkoušením vrat podle údajů výrobce vrat.



Obr. 1



#### POZOR

**Nebezpečí poranění rukou!**  
Hrubé kovové součásti mohou při uchopení nebo dotyku způsobit poškrábání a pořezání.



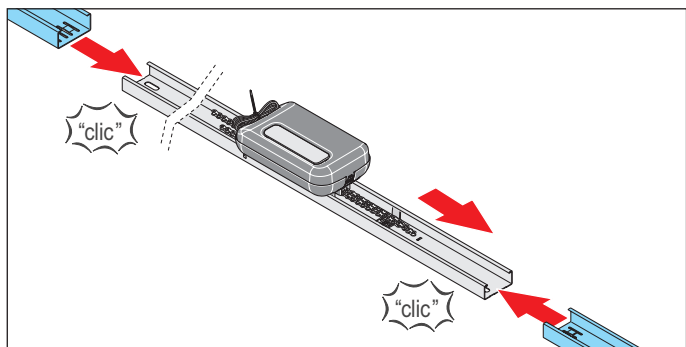
► Při provádění prací s hrubými kovovými díly musíte vždy nosit osobní ochranné rukavice.

1. Otevřete balení.

Oba kartony obsažené v balení položte vedle kolejnic a otevřete je.

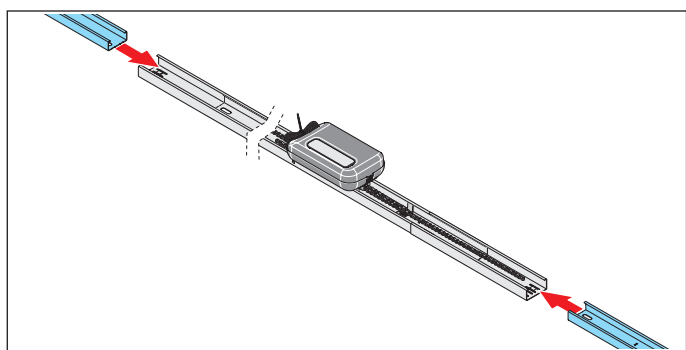
Celý obsah zkontrolujte podle rozsahu dodávky, viz kapitola "3.5 Rozsah dodávky".

## 6. Montáž



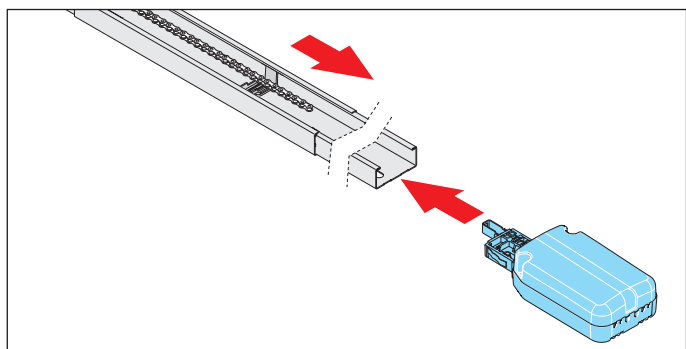
Obr. 2

2. Vezměte dva spojovací díly po stranách vozíku a nasadte je vpravo a vlevo na kolejnici.



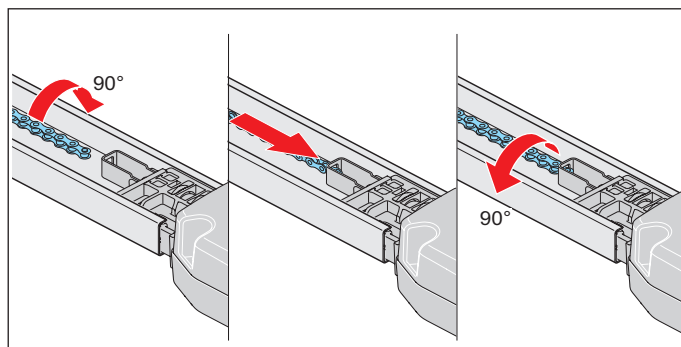
Obr. 3

3. Na každý spojovací díl nasadte kolejnici.



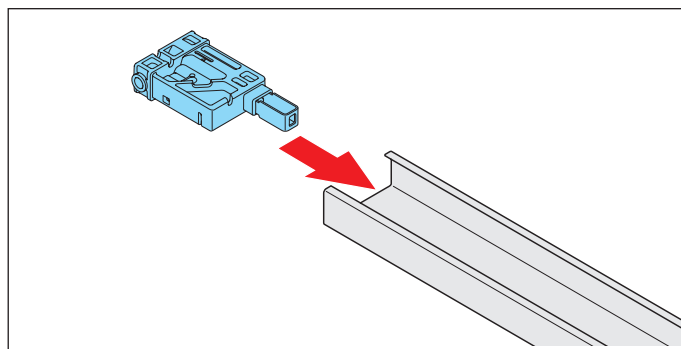
Obr. 4

4. Stropní řídicí jednotku nasadte za doraz pro spínač na kolejnici.  
Protáhněte řetěz dorazem pro spínač.



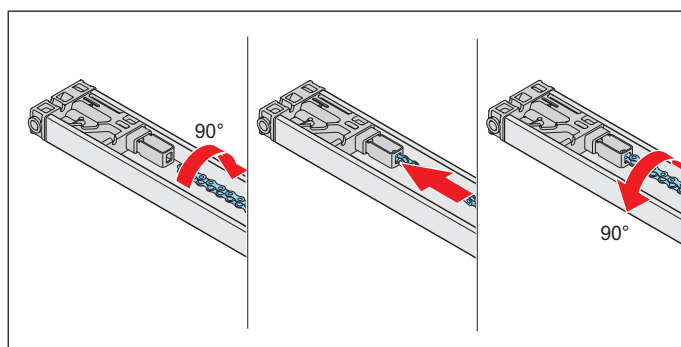
Obr. 5

5. Otočte řetěz o 90° a zaveďte jej do uchycení pro řetěz ve stropní řídicí jednotce.  
Otočte řetěz o 90° zpátky.



Obr. 6

6. Nasadte násuvný díl na druhou stranu kolejnice.



Obr. 7

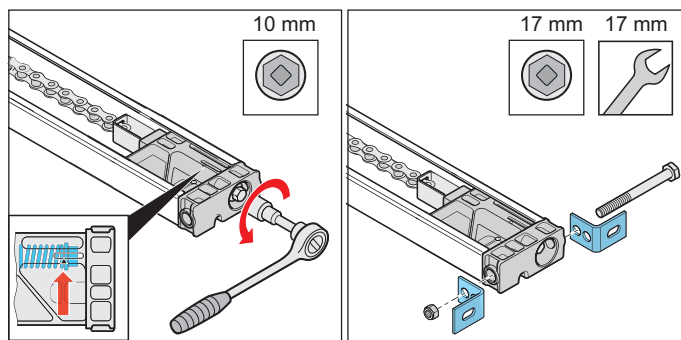


### UPOZORNĚNÍ

**Aby se zabránilo poškození pohonu, musí řetěz probíhat paralelně s kolejnicí.**

7. Otočte řetěz o 90° a zaveďte jej do uchycení pro řetěz v násuvném dílu.  
Otočte řetěz o 90° zpátky  
⇒ Celý řetěz je zavěšen.

## 6. Montáž

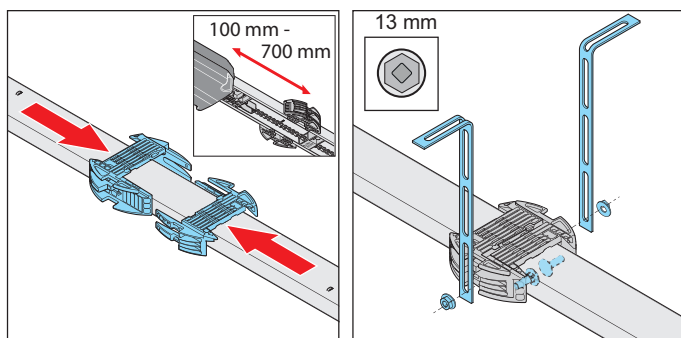


Obr. 8

Obr. 9

8. Napněte řetěz až po značku na zásuvném dílu, viz **šipka** v detailním pohledu.

9. Dva úhelníky přišroubujte šroubem a maticí na násuvný díl.



Obr. 10

Obr. 11

10. Kolečnici otočte, aby bylo možné namontovat zavěšení ke stropu.

Stropní řídicí jednotka a stropní držák musí být od sebe vzdáleny zhruba 100–700 mm.

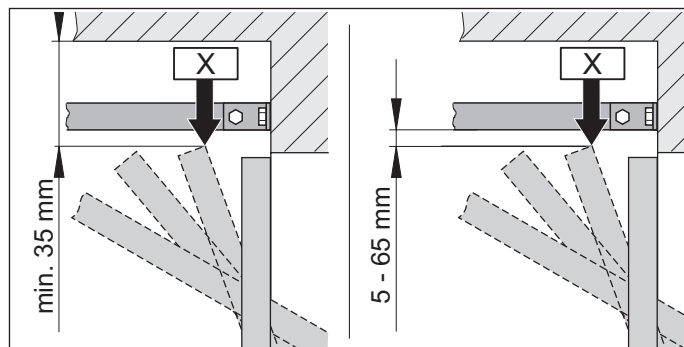
Stropní držáky nasadte na kolejnici a zasuňte do sebe.

11. Vlevo a vpravo přišroubujte děrované pásy. Dodržte přitom montážní vzdálenost od stropu nebo překladu.

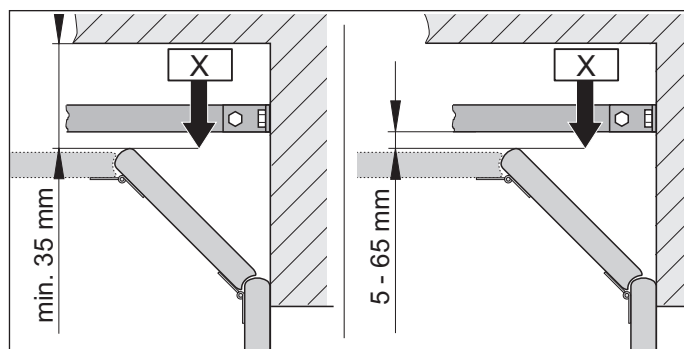
⇒ Kolečnice je připravena k další montáži.

Další montáž viz kapitola "**6.4 Montáž na vrata**".

### 6.4 Montáž na vrata



Obr. 1.1 Nejvyšší bod dráhy vrat pro výkyvná a výklopná vrata



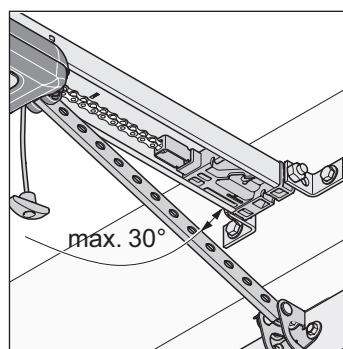
Obr. 1.2 Nejvyšší bod dráhy vrat pro sekční vrata



#### INFORMACE

Jestliže je vzdálenost mezi stropem a spodní hranou kolejnice větší než 245 mm, prodlužte stropní držáky dalšími děrovanými profilem.

1. Určete nejvyšší bod chodu vrat "X" podle typu vrat: Otevřete vrata a změřte nejmenší vzdálenost (min. 35 mm) mezi horní hranou vrat a stropem. Vzdálenost mezi bodem "X" a dolní hranou kolejnice musí činit min. 5 mm a smí činit max. 65 mm.



Obr. 2



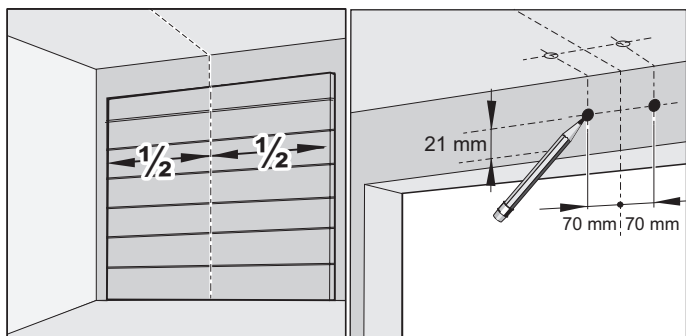
#### INFORMACE

Vzdálenost se případně zmenší, pokud bude uprostřed vrat namontována madlo. Vrata musí mít volný chod.



## 6. Montáž

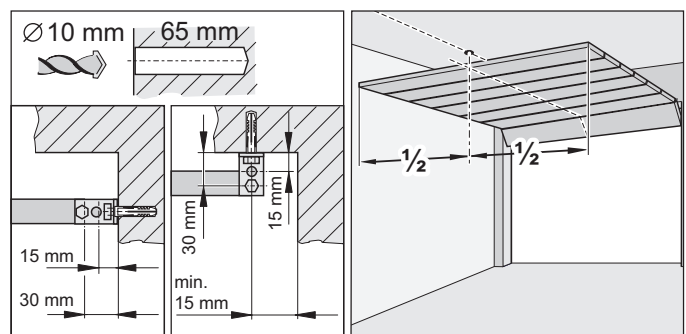
2. Rameno táhla smí být u zavřených vrat v úhlu max. 30°.



Obr. 3

Obr. 4

3. Zavřete vrata.  
K montáži zvolte překlad nebo strop. Změřte střed vrat a vyznačte jej na vratech a překladu nebo stropu.
4. Vyznačte značky 70 mm vpravo a vlevo od středu vrat ve stejné výšce na překladu nebo stropu.



Obr. 5

Obr. 6



### UPOZORNĚNÍ

Pohon při vrtání zakryjte, aby do něj nemohly vniknout nečistoty a poškodit jej.



### INFORMACE

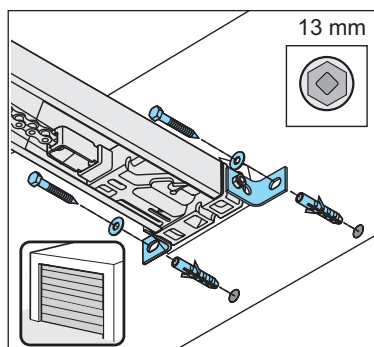
Při montáži na strop vvrtejte pokud možno otvory s rozestupem 15 mm. Snížíte tak možnost náklonu upevňovacích úhelníků.



### INFORMACE

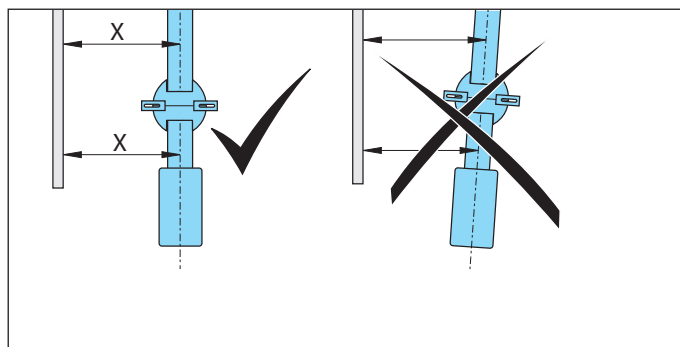
Mějte na zřeteli tloušťku stropu a vrtnou hloubku, především u prefabrikovaných garáží. Podle okolností je třeba vrtnou hloubku snížit.  
Použijte pouze schválený kotvicí materiál odpovídající podkladu.

5. Do stropu nebo překladu vvrtejte dva otvory (Ø 10 × 65 mm hluboko).
6. Otevřete vrata.  
Přeneste značku ze středu vrat na strop.



Obr. 7

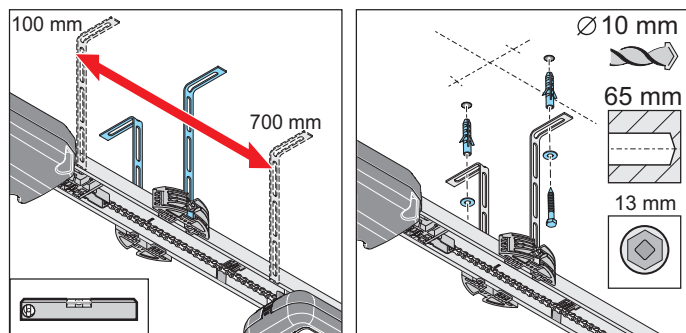
7. Zavřete vrata.  
Vložte hmoždinky do překladu nebo stropu. Nadzvedněte kolejnici vpředu.  
Kování na překlad přišroubujte vpředu dvěma šrouby s podložkami k překladu nebo stropu. Šrouby utáhněte.  
⇒ Kolejnice je spojena s překladem nebo stropem.



Obr. 8

8. Vyrovnajte pohon souběžně s vodicími kolejnici vrat.

## 6. Montáž



Obr. 9

Obr. 10

9. Vyrovnajte kolejnice paralelně podle středu vrat vzadu.

Vyrovnajte zavěšení ke stropu.

Stropní řídicí jednotka a stropní držák musí být od sebe vzdáleny zhruba 100–700 mm. Stropní zavěšení je třeba namontovat mezi ně.

Vyrovnaní kolejnice případně také zkontrolujte vodováhou.

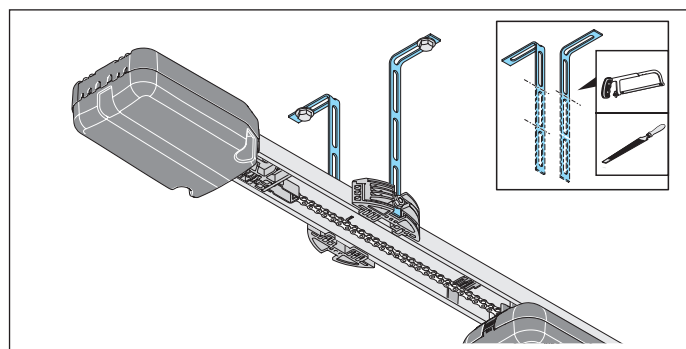
10. Na strop vyznačte místa na otvory pro stropní držáky.

Vyvrtejte dva otvory ( $\varnothing 10 \times 65$  mm hluboko). Nasadte hmoždinky.

Vložte dva šrouby s podložkami a s děrovaným profilem je přišroubujte ke stropu.

Šrouby utáhněte.

⇒ Kolejnice je spojena se stropem.



Obr. 11

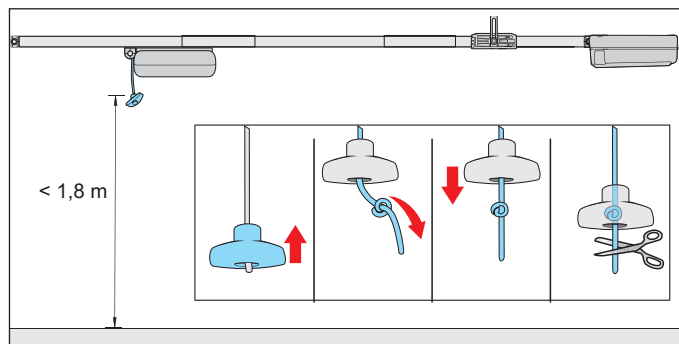


### POZOR

**Nebezpečí poranění rukou!**  
Hrubé kovové součásti mohou při uchopení nebo dotyku způsobit poškrábání a pořezání.

- ▶ Aby nedošlo k poranění, je nutné přečnávající děrované pásy odříznout a začistit.
- ▶ Noste při začišťování své osobní ochranné rukavice.

11. Přečnávající děrované pásy je nutné zkrátit.



Obr. 12



### VÝSTRAHA

**Nebezpečí vtažení!**

Do oka na lanku nouzového odblokování se mohou zachytit osoby nebo zvířata a vyvolat neúmyslné odblokování. Důsledkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

- ▶ Musí se používat přiložené madlo k nouzovému odblokování.



### UPOZORNĚNÍ

Madlo k nouzovému odblokování může způsobit poškození, např. škrábance na vozidle.

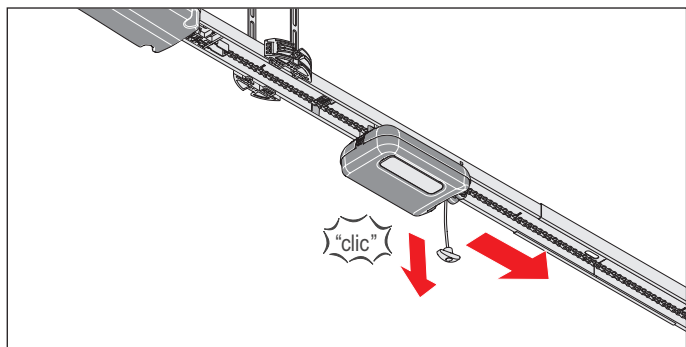
Vzdálenost mezi podlahou garáže a lankem nouzového odblokování musí být menší než 1,8 m.

Madlo k nouzovému odblokování musí být vzdáleno od pohyblivých a pevných částí min. 50 mm po celou dráhu chodu.

12. Upevněte madlo k nouzovému odblokování:  
Provlékněte skrz madlo k nouzovému odblokování lanko. Na vhodném místě uvažte na lanku dvojitý uzel. Přetáhněte madlo k nouzovému odblokování přes dvojitý uzel. Případně lanko zkraťte nebo vhodným materiálem příslušně prodlužte.

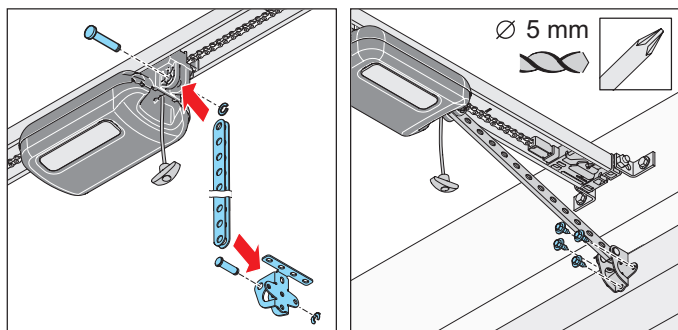


## 6. Montáž



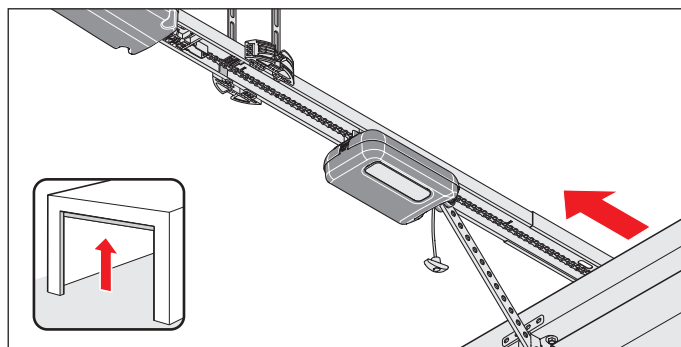
Obr. 13

13. Jednou za lanko nouzového odblokování zatáhněte, tím se vozík odblokuje.  
Posuňte vozík dopředu k vratům.



Obr. 14

Obr. 15

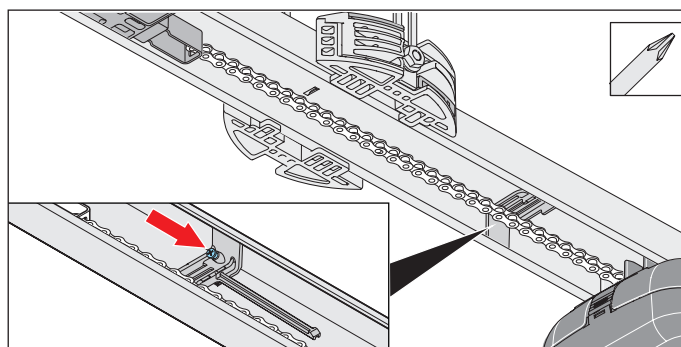


Obr. 16

### UPOZORNĚNÍ

Vrata se nesmí otírat o pohon nebo kolejnici. Může dojít k poškození pohonu a kolejnic.  
Pohon je nutné přemístit.

16. Ručně zcela otevřete vrata.  
Když se vrata dřou o pohon nebo kolejnici, musí se pohon přemístit.  
⇒ Doraz pro spínač automaticky běží spolu s vozíkem.



Obr. 17

### UPOZORNĚNÍ

Neposunujte vrata úplně za mechanický doraz. Pohon by v takovém případě táhl vrata proti mechanickému dorazu. Vrata se tím nadměrně napnou a mohou se poškodit.  
Musí být dodržena vzdálenost 30 mm.

### INFORMACE

Doraz pro spínač lze vsunout pod řetěz i dodatečně a zašroubovat jej do kolejnice. Poté přišroubujte doraz pro spínač v kolejnici na příslušné místo.



### VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění v oblasti hlavy!

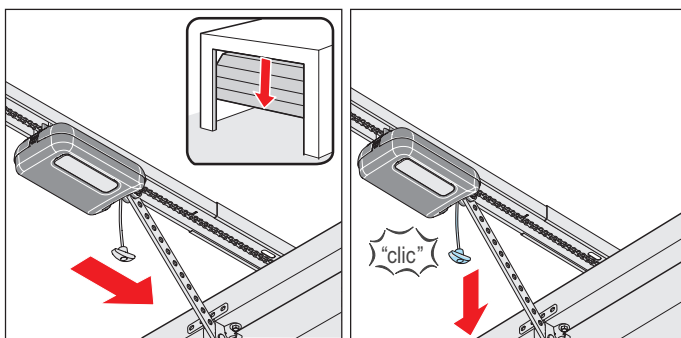
Při nárazu na předměty nacházející se v oblasti hlavy může dojít k závažnému poškrábání a pořezání.

- Při montáži dílů nad hlavou je vždy nutné nosit osobní ochrannou přílbu.

14. Nasadte rameno táhla do konzoly na vratové křídlo. Zaveďte čep a nasuňte pojistku čepu. Nasadte rameno táhla do přední části vozíku. Zaveďte rovněž čep a nasuňte pojistku čepu.
15. Konzolu na vratové křídlo vyrovnejte na střed vrat. Vyznačte místa vrtání a vyvrtejte otvory (Ø 5 mm). Konzolu na vratové křídlo upevněte šestihrannými šrouby na vrata.  
⇒ Rameno táhla je namontováno na vozík a na vrata.

## 6. Montáž

17. Šroub na dorazu pro spínač utáhněte křížovým šroubovákem, aniž by změnil polohu.  
Zkontrolujte koncovou polohu "Vrata OTEVŘENA":  
K tomu vrata úplně otevřete. Vozík se pohybuje směrem vrata OTEVŘENA k dorazu pro spínač, dokud nezaslechnete cvaknutí.  
⇒ Koncová poloha vrata OTEVŘENA je nastavena.



Obr. 18

Obr. 19



### UPOZORNĚNÍ

Při nouzovém odblokování se vrata mohou samočinně otevřít nebo zavřít následkem prasknutí pružiny nebo chybného nastavení hmotnostního vyvážení. Pohon se může poškodit nebo zničit. Nouzové odblokování pravidelně testujte.



### INFORMACE

Odblokování a zablokování může proběhnout v každé poloze vrat.

18. Uvedte vrata do středové polohy.  
⇒ Vozík pojede také.
19. Zatáhněte za lanko nouzového odblokování.  
⇒ **Vozík je zablokován.**  
⇒ Vraty lze pohybovat pouze pohonem.
20. Zkontrolujte, zda žádné části vrat nevyčínají na veřejné pěší komunikace nebo do ulice.



### VÝSTRAHA

**Nebezpečí v důsledku vyčnívajících dílů!**

Díly nesmí vyčnívat do veřejných pěších komunikací nebo silnic. To platí i během pohybu vrat. Mohou se těžce poranit osoby a zvířata.

► Díly nesmí zasahovat do veřejných pěších komunikací a ulic.

⇒ Montáž pohonu je dokončena.

## 7. Sejmutí a upevnění krytů

### 7.1 Kryt vozíku

Dodržujte především následující bezpečnostní pokyny pro tuto kapitolu.



#### **⚠ VÝSTRAHA**

**Nebezpečí v důsledku optického záření!**

Při delším pohledu do LED diody z krátké vzdálenosti může dojít k optickému oslnění. Schopnost vidění může být na krátkou dobu silně omezena. To může být příčinou těžkých nebo smrtelných nehod.

- ▶ Nikdy se nedívejte přímo do LED diody.



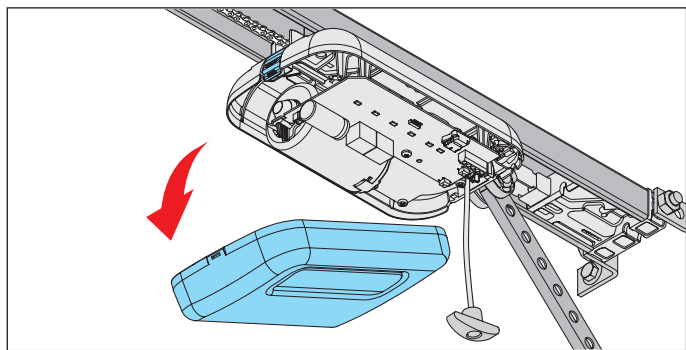
#### **⚠ VÝSTRAHA**

**Nebezpečí v důsledku horkých povrchů!**

Po častějším provozu se mohou součásti vozíku nebo řídicí jednotky silně zahřát. Když sejmete kryt, může dotyk horkých součástí způsobit popáleniny.

- ▶ Nechte pohon vychladnout, než sejmete kryt.

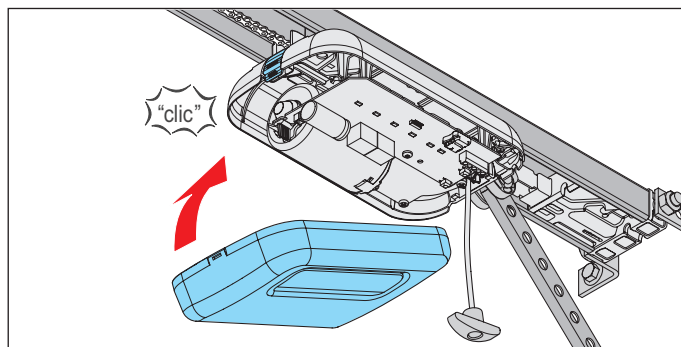
### Sejmutí krytu



Obr. 1

1. Vzadu na vozíku zatlačte na západku krytu a sejměte kryt.

### Nasazení krytu



Obr. 1

1. Nasadte kryt vpředu a vzadu zaklapněte do vozíku.

# 7. Sejmutí a upevnění krytů

## 7.2 Kryt stropní řídicí jednotky

Dodržujte především následující bezpečnostní pokyny pro tuto kapitolu.



### ⚠ NEBEZPEČÍ

**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Při kontaktu s díly pod napětím dochází k nebezpečnému průchodu proudu tělem. Následkem může být elektrický šok, popálení nebo smrt.

- ▶ Práce na elektrických součástech smí provádět jen kvalifikovaný elektrikář.
- ▶ Před prováděním prací na pohonu musíte vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.
- ▶ Je-li připojen akumulátor, odpojte jej od řídicí jednotky.
- ▶ Zkontrolujte, zda není pohon pod napětím.
- ▶ Zajistěte pohon proti opětovnému zapnutí.



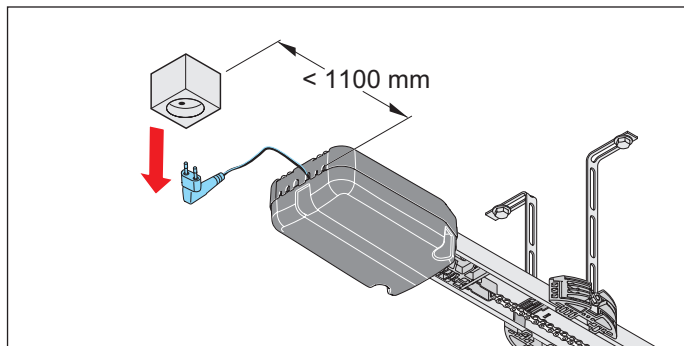
### ⚠ VÝSTRAHA

**Nebezpečí v důsledku horkých povrchů!**

Po častějším provozu se mohou součásti vozíku nebo řídicí jednotky silně zahřát. Když sejmete kryt, může dotyk horkých součástí způsobit popáleniny.

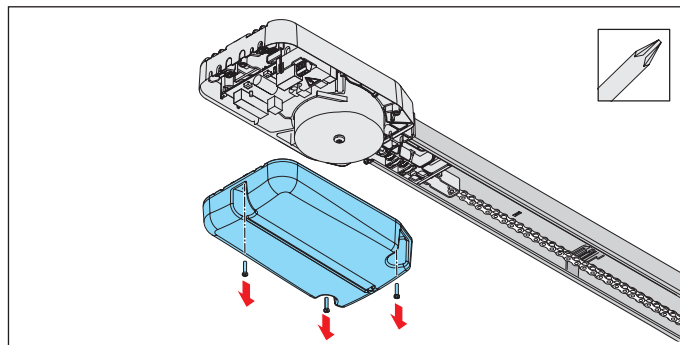
- ▶ Nechte pohon vychladnout, než sejmete kryt.

### Odšroubování krytu



Obr. 1

1. Odpojte pohon od síťového napájení. Zkontrolujte nepřítomnost napětí.



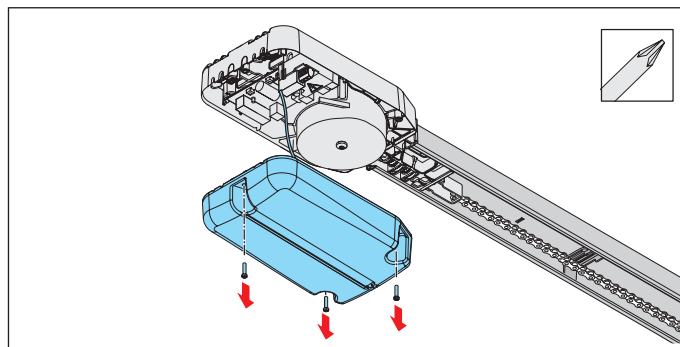
Obr. 2



### UPOZORNĚNÍ

**Pokud se v krytu stropní řídicí jednotky nachází akumulátor, otevřete kryt opatrně. Akumulátor spočívá volně v krytu. Konektor akumulátoru odpojte ze základní desky.**

2. Odšroubujte kryt ze stropní řídicí jednotky a sejměte jej.



Obr. 3

3. Pokud se používá akumulátor, odšroubujte kryt opatrně. Odpojte akumulátor ze základní desky. Sejměte kryt s volně vloženým akumulátorem, viz kapitola "11.11 Vložení a vyjmutí akumulátoru".

### Nasazení krytu

1. Po dokončení práce na stropní řídicí jednotce namontujte kryt v opačném pořadí zpět.
2. Připojte pohon k síťovému napájení. Zkontrolujte napájení.  
⇒ Pohon je napájen elektrickým napájením.

## 8. Elektrické připojení

### 8.1 Připojení k zásuvce

K elektrickému připojení pohonu je potřeba zásuvka. Instalaci zásuvky musí provést **kvalifikovaný elektrikář**. Zásuvka musí být zabezpečena. Musí být dodržovány místní a národní instalační předpisy (např. VDE). Osoby pod vlivem drog, alkoholu nebo léků ovlivňujících reakční schopnost nesmí provádět **žádné** práce na pohonu. Dodržujte především následující bezpečnostní pokyny pro tuto kapitolu.



#### **NEBEZPEČÍ**

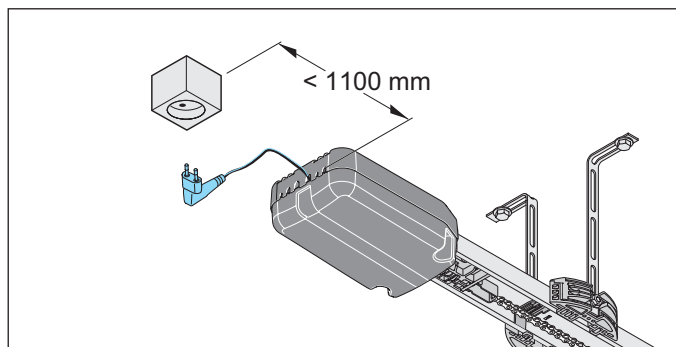
##### **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Při kontaktu s díly pod napětím dochází k nebezpečnému průchodu proudem tělem. Následkem může být elektrický šok, popálení nebo smrt.

- ▶ Práce na elektrických součástech smí provádět jen **kvalifikovaný elektrikář**.
- ▶ Než poprvé zapojíte síťovou zástrčku do zásuvky, ujistěte se, že napětí sítě napájecího zdroje souhlasí s údaji na typovém štítku pohonu.
- ▶ Zapojte síťovou zástrčku do zásuvky až po kompletním dokončení montáže pohonu.
- ▶ Před prováděním prací na pohonu musíte vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.
- ▶ Je-li připojen akumulátor, odpojte jej od řídicí jednotky.
- ▶ Zkontrolujte, zda není pohon pod napětím.
- ▶ Zajistěte pohon proti opětovnému zapnutí.

#### **UPOZORNĚNÍ**

Pro zabránění poškození pohonu připojte stropní řídicí jednotku k elektrickému napájení až po dokončení montáže.



Obr. Vzdálenost stropní řídicí jednotky od zásuvky  
Dodržte maximální vzdálenost stropní řídicí jednotky od zásuvky 1,1 m.



#### **INFORMACE**

Zásuvka musí být instalována následovně:

- v dosahu síťového kabelu stropní řídicí jednotky
- dobře viditelně a samostatně



#### **INFORMACE**

Síťový kabel má délku cca 1,2 m.



#### **INFORMACE**

Dodaný síťový přívodní kabel se nesmí zkracovat nebo prodlužovat. Všechna externě připojovaná zařízení musí být vybavena bezpečným odpojením kontaktů od jejich síťového napájení dle ICE 60364-4-41. Při pokládání vodičů externích přístrojů dodržujte normu ICE 60364-4-41. Všechna elektrická vedení je třeba položit napevno a zajistit proti neúmyslnému přemístění.

## 9. Uvedení do provozu

### 9.1 Bezpečnostní pokyny k uvedení do provozu

Dodržujte především následující bezpečnostní pokyny pro tuto kapitolu.



#### **! VÝSTRAHA**

##### **Nebezpečí vtažení!**

Osoby nebo zvířata v oblasti pohybu vrat mohou být zachyceny a vtaženy. Důsledkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

- ▶ Udržujte odstup od pohybujících se vrat.
- ▶ Noste jen přiléhavý oděv.
- ▶ Na dlouhých vlasech musíte nosit síťku na vlasy.



#### **! VÝSTRAHA**

##### **Nebezpečí přimáčknutí a uskřípnutí!**

Jestliže se vrata pohybují a v oblasti jejich pohybu se nacházejí osoby nebo zvířata, může na mechanických částech a zavíracích hranách vrat hrozit nebezpečí přimáčknutí nebo uskřípnutí.

- ▶ Ovládejte pohon, jen když máte přímý vizuální kontakt s vraty.
- ▶ Během celého pohybu vrat musíte mít možnost sledovat nebezpečný prostor.
- ▶ Neustále pozorujte pohybující se vrata.
- ▶ V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné osoby nebo zvířata.
- ▶ Nikdy nezasahujte do pohybujících se vrat nebo pohyblivých dílů. Především nesahejte do pohybujícího se ramene táhla.
- ▶ Pokud vozík projíždí kolejnicí, nesmíte sahat do zavěšení ke stropu.
- ▶ Vraty projíždějte teprve tehdy, jestliže jsou plně otevřená.
- ▶ Nikdy nezůstávejte stát pod otevřenými vraty.



#### **! VÝSTRAHA**

##### **Nebezpečí v důsledku optického záření!**

Při delším pohledu do LED diody z krátké vzdálenosti může dojít k optickému oslnění. Schopnost vidění může být na krátkou dobu silně omezena. To může být příčinou těžkých nebo smrtelných nehod.

- ▶ Nikdy se nedívejte přímo do LED diody.



#### **UPOZORNĚNÍ**

Předměty v oblasti pohybu vrat se mohou zachytit a poškodit.

V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné předměty.



#### **INFORMACE**

Řídící jednotka rozpozná zkrat mezi řetězem a kolejnicí a následkem toho vypne pohon.



#### **INFORMACE**

Při použití světelné závory se během programování nesmí závora aktivovat. Jestliže se světelná závora používá jako světelná závora zabudovaná do zárubně na vrat, uveďte vrata do středové polohy.



# 9. Uvedení do provozu

## 9.2 Provedení uvedení do provozu

Pro bezpečné a optimální provedení nastavení pohonu si před uvedením do provozu obzvláště pozorně přečtěte tuto kapitolu.



### **⚠ VÝSTRAHA**

**Nebezpečí vtažení!**  
Při nepřipustně vysokém nastavení síly mohou být zachyceny a vtaženy osoby nebo zvířata v oblasti pohybu vrat. Důsledkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

- ▶ Nastavení síly je relevantní z hlediska bezpečnosti a musí je provést kvalifikovaný odborník.
- ▶ Nastavení síly smíte kontrolovat a případně seřadit jen s maximální pečlivostí.
- ▶ Pamatujte, že pohon je dovoleno provozovat jen v případě, že je nastavena síla, která není nebezpečná.
- ▶ Sílu nastavte tak nízkou, aby zavírací síla vylučovala poranění.



### **UPOZORNĚNÍ**

K nastavení DIP spínačů se nesmí použít žádný kovový předmět, protože se jím mohou poškodit DIP spínače nebo základní deska.

K nastavení DIP spínačů musíte použít vhodný nástroj, jako například plochý, úzký plastový předmět.



### **INFORMACE**

Nastavení síly je třeba po montáži pohonu zkontrolovat. Viz také kapitola "12.1 Test identifikace překážky".

Pohon je dovoleno používat pouze:


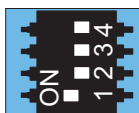
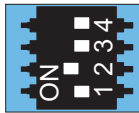
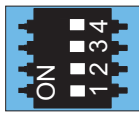
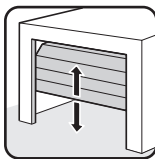
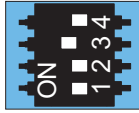
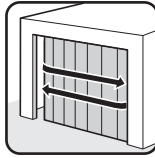
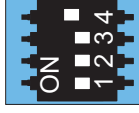
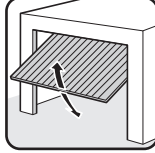
- v kombinaci s typy vrat uvedenými v referenčním seznamu, viz:



<http://som4.me/cgdo>

Pro dodržení ČSN EN 13241-1 je nutno před uvedením do provozu vybrat typ vrat a nastavit jej DIP spínačem na vozíku.

Z výroby jsou DIP spínače nastavené je "OFF" a toto nastavení pak platí pro sekční vrata.

DIP spínače na vozíku	ON	OFF 
1 	• automatické zavírání aktivováno	• automatické zavírání deaktivováno
2 	• částečné otevření aktivováno / funkce osvětlení deaktivována	• částečné otevření deaktivováno / funkce osvětlení aktivována
3+4 		
3 		
4 		

Vozík má automatické nastavení síly. Při pohybech vrat OTEVŘENO a ZAVŘENO vozík automaticky načítá potřebnou sílu a ukládá ji při dosažení koncových poloh.



### **INFORMACE**

**Během uvádění do provozu;**

- především při programování zůstaňte v garáži
- není ještě odpojení síly vyladěno pro vrata a nachází se ve fázi programování



### **INFORMACE**

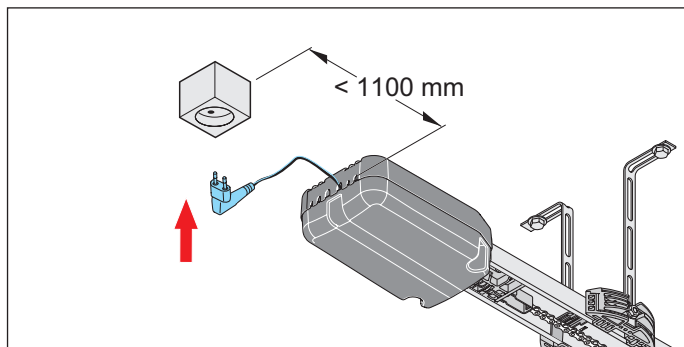
Programování lze provést prostřednictvím ručního ovladače nebo externího tlačítka.

## 9. Uvedení do provozu



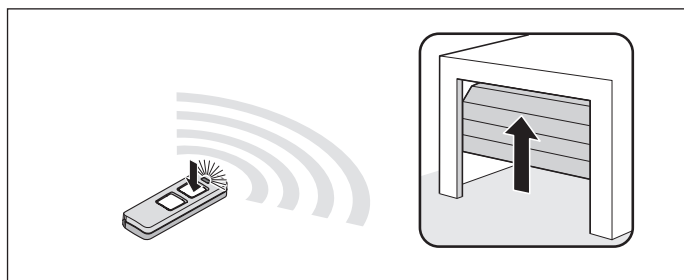
### INFORMACE

Provozní síly lze změnit a upravit přes SOMlink a zařízení kompatibilní s Wi-Fi.



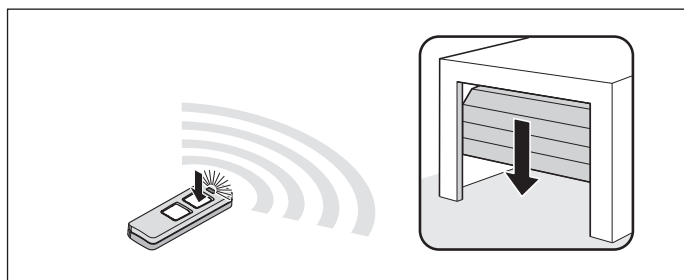
Obr. 1

1. Porovnejte vaše instalované elektrické napájení s typovým štítkem.  
Připojte pohon k síťovému napětí.  
⇒ Stavová LED dioda vozíku bliká zeleně.



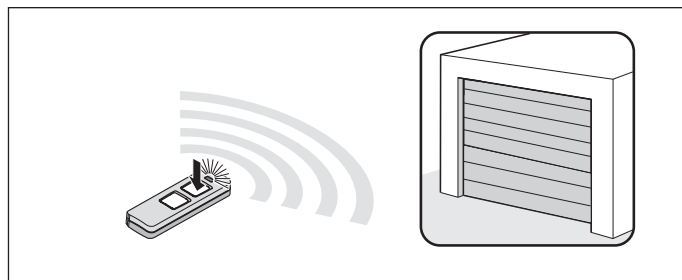
Obr. 2

2. Po připojení pohonu k elektrickému napájení je prvním pohybem pohonu po impulzu vždy vrata OTEVŘENA.  
Na předprogramovaném ručním ovladači **krátce** stiskněte tlačítko 1. Viz také samostatný návod pro "**ruční ovladač**".  
⇒ Vozík zajede pomalu do koncové polohy pro vrata OTEVŘENA a na dorazu ke spínači se **automaticky** vypne.  
⇒ LED diody osvětlení pohonu blikají.



Obr. 3

3. Znovu **krátce** stiskněte tlačítko 1 na ručním ovladači.  
⇒ Vozík jede pomalu směrem vrata ZAVŘENA.  
⇒ LED diody osvětlení pohonu blikají.  
Vozík se **automaticky** vypne při dosažení zavírací síly nastavené z výroby v koncové poloze Vrata ZAVŘENA.  
⇒ LED diody osvětlení pohonu blikají ve změněném pořadí.



Obr. 4

4. Na ručním ovladači **krátce** stiskněte tlačítko 1 (méně než 1 sekundu) pro uložení koncové polohy.  
⇒ LED diody osvětlení pohonu krátce zablikají rychle po sobě.

### Pohon automaticky spustí programovací proces:

- ⇒ Vozík **automaticky** zajede zpět do koncové polohy vrata OTEVŘENA a naprogramuje potřebnou provozní sílu.
- ⇒ Vozík **automaticky** zajede do koncové polohy vrata ZAVŘENA.  
Podle okolností projede vozík dráhu několikrát, aby při vyšší hmotnosti vrat mohlo být naprogramování provedeno.
- ⇒ Vozík **automaticky** zajede kousek směrem "Vrata OTEVŘENA", aby naprogramoval softlauf – měkký chod.
- ⇒ Vrata **automaticky** zajedou zpět do koncové polohy vrata ZAVŘENA.
- ⇒ Vozík **automaticky** zajede do koncové polohy vrata OTEVŘENA.
- ⇒ LED diody osvětlení pohonu svítí **nepřetržitě**.
- ⇒ **Pohon je naprogramován a připraven k provozu.**



### INFORMACE

Pokud jedou vrata těžko, vozík se zastaví. Je nutné zkontrolovat mechaniku vrat, viz kapitola "9.3 Výskyt překážky při chodu k naprogramování síly".

Podle okolností je třeba koncové polohy doladit, viz kapitola "9.4 Mechanické doladění koncových poloh".



## 9. Uvedení do provozu

### 9.3 Výskyt překážky při chodu k naprogramování síly

Pokud vrata při prvním chodu do polohy vrata ZAVŘENA identifikují překážku a chod k naprogramování síly nelze ukončit, vrata se zastaví.

#### ➔ UPOZORNĚNÍ

Zkontrolujte dráhu chodu, mechaniku a napnutí pružin i hmotnostní vyvážení, abyste předešli poškození vratového systému.

1. Stiskněte tlačítko 1 na ručním ovladači a **podržte jej stisknuté**.  
⇒ Vozík **se krátce přisune** a jede až do dosažení požadované koncové polohy vrata ZAVŘENA.

2. Pust'te tlačítko 1 na ručním ovladači.

#### 3. Jemné nastavení:

Stiskněte tlačítko 1 na ručním ovladači a podržte jej stisknuté, dokud se vozík **krátce nepřisune**. Tlačítko 1 na ručním ovladači pust'te.

- 3.1 Postup můžete opakovat, dokud není dosažena požadovaná koncová poloha.  
Na ručním ovladači **krátce** stiskněte tlačítko 1 (méně než 1 sekundu) pro uložení koncové polohy vrata ZAVŘENA.

⇒ Vozík zahájí **automatický** chod k naprogramování síly do koncové polohy pro vrata OTEVŘENA.

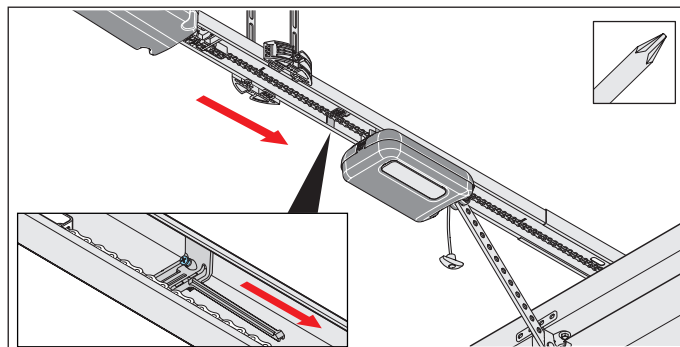
⇒ Vrata zahájí **automatický** chod k naprogramování síly pro koncovou polohu vrata ZAVŘENA.

Pokud je opět identifikována překážka, vozík se zastaví a kousek reverzuje.

1. Stiskněte tlačítko 1 na ručním ovladači a **podržte jej stisknuté**.  
⇒ Vozík se spustí bez trhnutí, protože koncová poloha vrat je již uložena.  
⇒ Vozík zajede až do koncové polohy.
2. Pust'te tlačítko 1 na ručním ovladači.
3. Tlačítko 1 na ručním ovladači krátce stiskněte.  
⇒ **Automatické chody k naprogramování síly se zahájí znovu**.  
⇒ Po ukončení chodů k naprogramování síly vozík **automaticky** zajede do koncové polohy pro vrata OTEVŘENA.  
⇒ LED diody osvětlení pohonu svítí **nepřetržitě**.  
⇒ **Pohon je naprogramován a připraven k provozu**.

### 9.4 Mechanické doladění koncových poloh

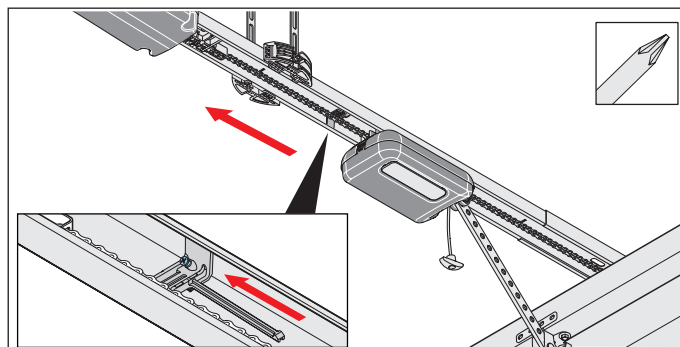
#### Zvýšení zavíracího tlaku koncové polohy pro vrata ZAVŘENA



Obr. 1

1. Uvolněte šroub na dorazu pro spínač a posuňte jej několik milimetrů směrem vrata ZAVŘENA. Šroubopět utáhněte.
2. Funkce nouzového odblokování se musí kontrolovat v koncové poloze "Vrata ZAVŘENA". Odblokování musí být možné.

#### Snížení zavíracího tlaku koncové polohy pro vrata ZAVŘENA



Obr. 1

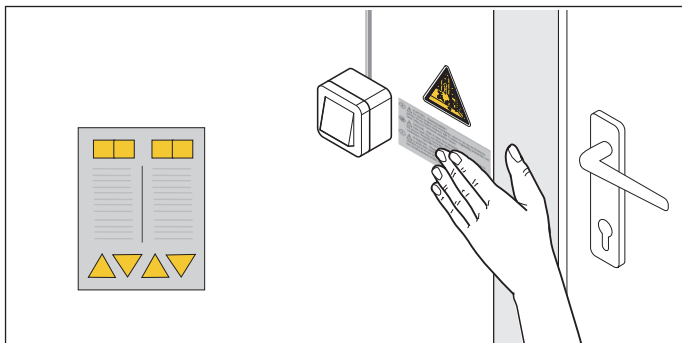
1. Uvolněte šroub na dorazu pro spínač a posuňte jej několik milimetrů směrem vrata OTEVŘENA. Šroubopět utáhněte.

#### ➔ UPOZORNĚNÍ

Neposunujte vrata úplně za mechanický doraz. Pohon by v takovém případě táhl vrata proti mechanickému dorazu. Vratase tím nadměrně napnou a mohou se poškodit. Musí být dodržena vzdálenost 30 mm.

## 9. Uvedení do provozu

### 9.5 Umístění informačního štítku a výstražných štítků



Obr. 1.1 Umístění nálepek v blízkosti pevného regulačního nebo řídicího zařízení

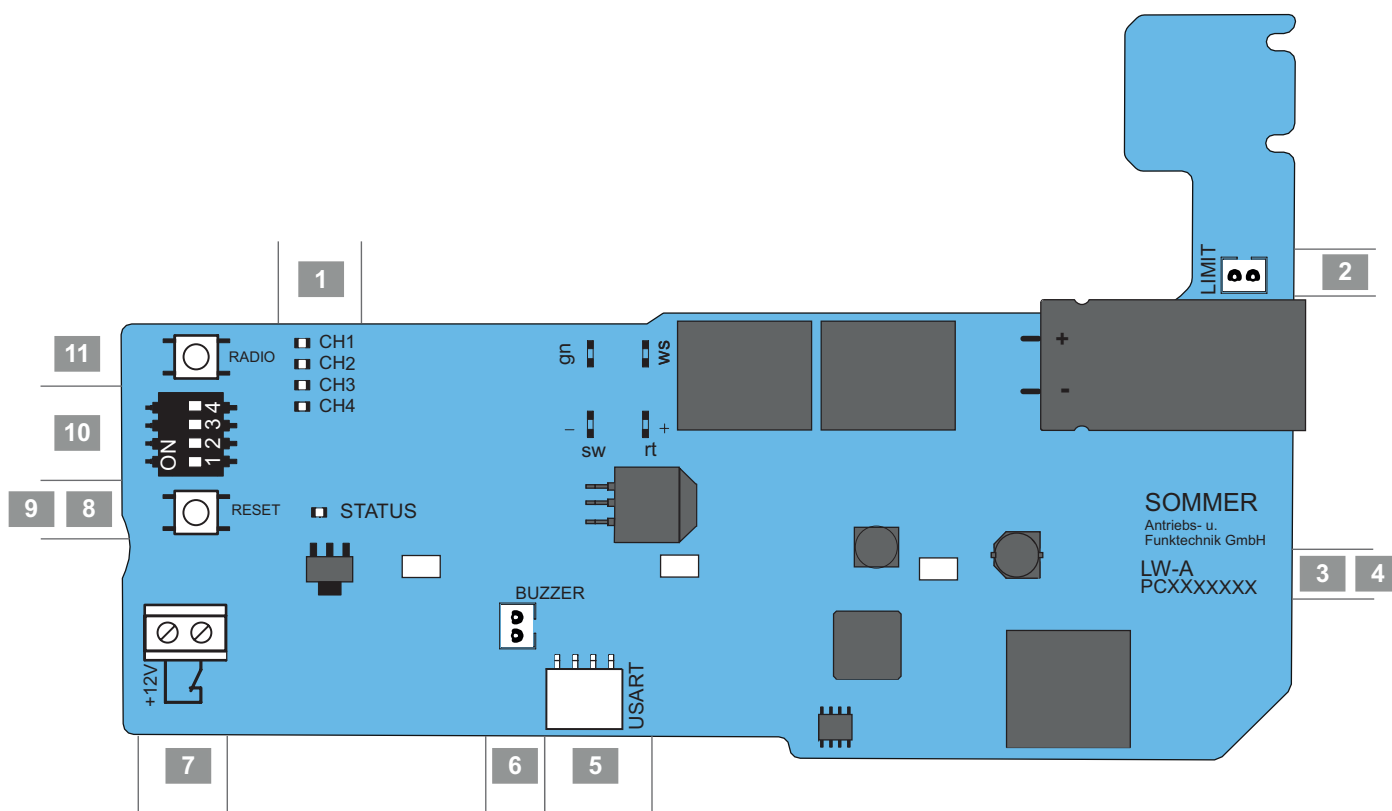


Obr. 1.2 Nálepky na křídle vrat

1. Výstražné štítky a informační štítek nalepte na očištěném a odmaštěném místě:
  - daleko od pohybujících se dílů
  - do blízkosti pevného regulačního nebo řídicího zařízení
  - ve výši očí a na dobře viditelné místo na křídle vrat
2. Provedení identifikace překážky, viz kapitola **"12.1 Test identifikace překážky"**.  
⇒ **Uvedení do provozu je dokončeno.**

# 10. Přípojky a zvláštní funkce vozíku

## 10.1 Základní deska vozíku



Obr. Základní deska vozíku (kompletní provedení\*)

### Možnosti připojení na vozíku

1. LED, CH 1–CH 4, červená ukazatel pro kanál dálkového ovládání	7. přípojka pro zajištění průchozích dvířek beznapěťová
2. zásuvná pozice LIMIT, modrá přípojka koncového spínače (OTEVŘENO)	8. LED dioda Status, zelená
3. označení základní desky	9. tlačítko Reset, zelená
4. LED diody, osvětlení pohonu	10. DIP spínače
5. zásuvná pozice USART rozhraní	11. tlačítko Radio, červená (dálkové ovládání)
6. zásuvná pozice BUZZER, černá přípojka pro výstražný nebo poplašný bzučák	

\*Provedení se může podle daného typu lišit. Proto může být nabídka příslušenství rozdílná.

Schéma připojení se nachází v kapitole "18. Plány připojení a funkce DIP spínačů pro A 550 L a A 800 XL".

# 10. Přípojky a zvláštní funkce vozíku

## 10.2 Možnosti připojení na vozíku

Úsek základní desky	Funkce/příklad použití
	<b>zásuvná pozice USART</b> přípojka, např. modulu domovní automatizace
	<b>zásuvná pozice BUZZER, černá</b> přípojka pro výstražný nebo poplašný bzučák
	<b>přípojka pro zajištění průchozích dveří</b> (spínač průchozích dveří, jazýčkový kontakt atd.) beznapěťová požadavek na kontakt (12 V, 10 mA) rozpínací kontakt

\*Provedení se může podle daného typu lišit. Proto může být nabídka příslušenství rozdílná.

Další informace o příslušenství získáte od vašeho kvalifikovaného specializovaného prodejce nebo na: [www.sommer.eu](http://www.sommer.eu)

Dodržujte především následující bezpečnostní pokyny k této kapitole.



### NEBEZPEČÍ

#### Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Při kontaktu s díly pod napětím dochází k nebezpečnému průchodu proudu tělem. Následkem může být elektrický šok, popálení nebo smrt.

- ▶ Práce na elektrických součástech smí provádět jen **kvalifikovaný elektrikář**.
- ▶ Příslušenství připojujte jen v případě, že je pohon bez napětí.
- ▶ Před prováděním prací na pohonu musíte vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.
- ▶ Je-li připojen akumulátor, odpojte jej od řídicí jednotky.
- ▶ Zkontrolujte, zda není pohon pod napětím.
- ▶ Zajistěte pohon proti opětovnému zapnutí.

## 10.3 Snížení svítivosti LED diody



### VÝSTRAHA

#### Nebezpečí v důsledku optického záření!

Při delším pohledu do LED diody z krátké vzdálenosti může dojít k optickému oslnění. Schopnost vidění může být na krátkou dobu silně omezena. To může být příčinou těžkých nebo smrtelných nehod.

- ▶ Nikdy se nedívejte přímo do LED diody.

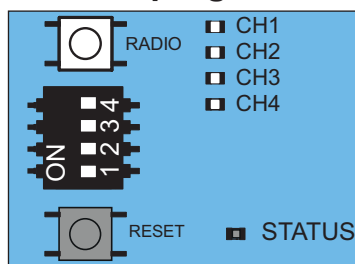
Během prací na nastavení lze snížit svítivost LED diod jedním krátkým stisknutím tlačítka Reset nebo tlačítka Radio.

1. Jednou krátce stiskněte tlačítko Radio nebo tlačítko Reset.  
⇒ Svítivost LED diod se sníží.

## 10.4 Vysvětlení kanálů dálkového ovládání

LED	Kanál dálkového ovládání	Nastavení/funkce
1	CH 1	automatický provoz
2	CH 2	částečné otevření nebo funkce osvětlení
3	CH 3	definované OTEVŘENÍ
4	CH 4	definované ZAVŘENÍ

## 10.5 Naprogramování ovladače



Obr. 1



### INFORMACE

Pokud není po stisknutí tlačítka Radio do 30 sekund přijat žádný vysílací příkaz, přepne se přijímač dálkového ovládání do běžného provozu.

1. Několikerým stisknutím tlačítka Radio vyberte požadovaný kanál dálkového ovládání.

# 10. Přípojky a zvláštní funkce vozíku

LED	1x	2x	3x	4x
CH 1				
CH 2				
CH 3				
CH 4				

- Stiskněte požadované tlačítko na vysílači a podržte jej tak dlouho, dokud předtím vybraná LED dioda (CH 1, CH 2, CH 3, CH 4) nezhasne.  
⇒ **LED dioda zhasne - programování je ukončeno.**  
⇒ Vysílač přenesl kód dálkového ovládání do přijímače dálkového ovládání.
- Jestliže chcete naprogramovat další vysílače, výše uvedené kroky opakujte.



## INFORMACE

**Když jsou všechna paměťová místa ručního ovladače obsazena, nelze naprogramovat další ovladače.**

### Při vyčerpání kapacity paměti

Celkem je k dispozici 20 příkazů ručního ovladače pro všechny kanály. Při pokusu naprogramovat další ovladače blikají červené LED diody kanálů dálkového ovládání CH 1–CH 4. Abyste mohli příkazy opět naprogramovat vymažte nepoužívané příkazy ručního ovladače.

### 10.6 Přerušení programovacího režimu

- Stiskněte tlačítko Radio tolikrát, dokud již žádná LED dioda nebude svítit nebo po dobu 10 sekund nezadávejte žádný příkaz.  
⇒ Programovací režim je přerušen.

### 10.7 Vymazání tlačítka vysílače z kanálu dálkového ovládání

- Několikrát stisknutím tlačítka Radio vyberte požadovaný kanál dálkového ovládání. Tlačítko Radio podržte po dobu 15 sekund stisknuté.

LED	1x	2x	3x	4x
CH 1				
CH 2				
CH 3				
CH 4				

⇒ Po 15 sekundách LED dioda zabliká.

- Uvolněte tlačítko Radio.  
⇒ Přijímač dálkového ovládání je nyní v režimu mazání.
- Stiskněte na vysílači tlačítko, jehož příkaz má být v kanálu dálkového ovládání vymazán.  
⇒ LED dioda zhasne.  
⇒ Proces vymazání je ukončen.

Podle potřeby opakujte tento postup pro další tlačítka.

### 10.8 Úplné vymazání vysílače z přijímače

- Stiskněte tlačítko Radio a podržte je po dobu 20 sekund stisknuté.  
⇒ Po 15 sekundách LED dioda zabliká.  
⇒ Po dalších 5 sekundách se sekvence změní na blikání.
- Uvolněte tlačítko Radio.  
⇒ Přijímač dálkového ovládání je nyní v režimu mazání.
- Stiskněte libovolné tlačítko vysílače, který má být vymazán.  
⇒ LED dioda zhasne.  
⇒ Proces mazání je ukončen.  
⇒ Vysílač je z přijímače dálkového ovládání vymazán.

Podle potřeby opakujte tento postup pro další ovladače.

# 10. Přípojky a zvláštní funkce vozíku

## 10.9 Vymazání kanálu dálkového ovládání v přijímači

1. Několikerým stisknutím tlačítka Radio vyberte požadovaný kanál dálkového ovládání.  
Tlačítko Radio podržte stisknuté po dobu 25 sekund.

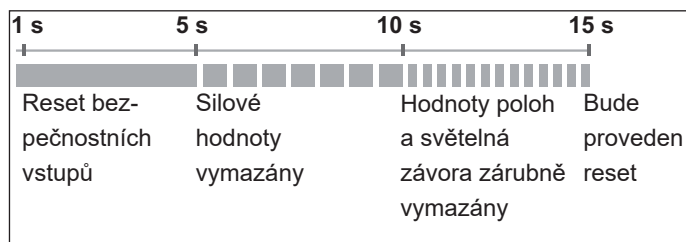
LED	1x	2x	3x	4x
CH 1				
CH 2				
CH 3				
CH 4				

- ⇒ Po 15 sekundách LED dioda zabliká.
  - ⇒ Po dalších 5 sekundách se sekvence změní na blikání.
  - ⇒ Po dalších 5 sekundách se rozsvítí LED dioda vybraného kanálu dálkového ovládání.
2. Uvolněte tlačítko Radio.
    - ⇒ Proces vymazání je ukončen.
    - ⇒ Na vybraném kanálu dálkového ovládání jsou všechny naprogramované vysílače z přijímače dálkového ovládání vymazány.

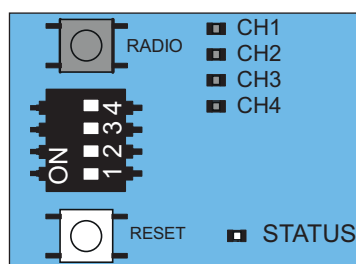
## 10.10 Vymazání všech kanálů dálkového ovládání v přijímači

1. Stiskněte tlačítko Radio a podržte je po dobu 30 sekund stisknuté.
  - ⇒ Po 15 sekundách LED dioda zabliká.
  - ⇒ Po dalších 5 sekundách se sekvence změní na blikání.
  - ⇒ Po dalších 5 sekundách se rozsvítí LED dioda vybraného kanálu dálkového ovládání.
  - ⇒ Po dalších 5 sekundách se rozsvítí všechny LED diody.
2. Uvolněte tlačítko Radio.
  - ⇒ Všechny LED diody po 5 sekundách zhasnou.
  - ⇒ **Všechny naprogramované vysílače jsou z přijímače vymazány.**
  - ⇒ Přijímač je kompletně vymazán, to také platí, když je připojeno příslušenství Memo.

## 10.11 Provedení resetu řídicí jednotky



Obr. Přehled časového sledu stavových LED diod na vozíku při stisknutí zeleného tlačítka pro reset



Obr. 1



### INFORMACE



Chcete-li resetovat všechny parametry a vrátit je do nastavení z výroby, budete potřebovat SOMlink a zařízení kompatibilní s Wi-Fi.

### Reset bezpečnostních zařízení

1. Stiskněte na 1 sekundu zelené tlačítko pro reset.
  - ⇒ Reset připojených bezpečnostních zařízení.
  - ⇒ Budou rozpoznány dodatečně umístěné bezpečnostní vstupy.

### Vymazání silových hodnot

1. Stiskněte zelené tlačítko pro reset na vozíku a podržte jej 5 sekund, dokud nezačne zelená stavová LED dioda (Status) pomalu blikat.
  - ⇒ Silové hodnoty jsou vymazány.

### Vymazání silových a polohových hodnot

1. Stiskněte zelené tlačítko pro reset na vozíku a podržte jej 10 sekund, dokud nezačne zelená stavová LED dioda (Status) rychle blikat.
  - ⇒ Silové a polohové hodnoty jsou vymazány.
  - ⇒ Světelná závora zárubně vymazána.

# 10. Přípojky a zvláštní funkce vozíku

## Provedení resetu


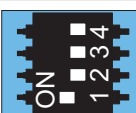
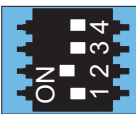
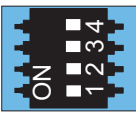
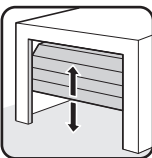
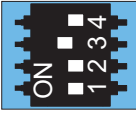
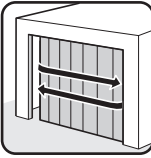
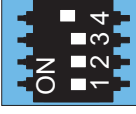
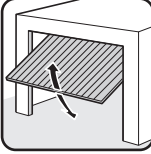
1. Stiskněte zelené tlačítko pro reset na vozíku a podržte jej 15 sekund, dokud zelená stavová LED dioda nezhasne.  
⇒ Bude proveden reset.

## 10.12 Nastavení DIP spínačů na vozíku

DIP spínači na vozíku můžete nastavit zvláštní funkce. Pro dodržení ČSN EN 13241-1 je nutno před uvedením do provozu vybrat typ vrat a nastavit jej DIP spínačem na vozíku. Z výroby jsou DIP spínače nastavené je "OFF" a toto nastavení pak platí pro sekční vrata.

### → UPOZORNĚNÍ

K nastavení DIP spínačů se nesmí použít žádný kovový předmět, protože se jím mohou poškodit DIP spínače nebo základní deska.  
K nastavení DIP spínačů musíte použít vhodný nástroj, jako například nějaký plochý, úzký plastový předmět.

DIP spínač vozíku	ON	OFF 
1 	• automatické zavírání aktivováno	• automatické zavírání deaktivováno
2 	• částečné otevření aktivováno / funkce osvětlení deaktivována	• částečné otevření deaktivováno / funkce osvětlení aktivována
3+4 		
3 		
4 		

## 10.13 Nastavení automatického zavírání - definování základních hodnot

Při aktivovaném automatickém zavírání se vrata otevírají impulzem.

Vrata zajedou až do koncové polohy pro vrata OTEVŘENA. Po uplynutí doby otevření se vrata automaticky zavřou. V nastavení z výroby se vrata automaticky zavřou také z polohy částečného otevření, když je aktivované automatické vpouštění.



### ⚠ VÝSTRAHA

#### Nebezpečí poranění při automatickém zavírání!

Vrata s automatickým vpouštěním mohou poranit osoby nebo zvířata, které se v okamžiku zavírání zdržují v oblasti pohybu vrat. Může dojít k těžkým nebo smrtelným poraněním.

- ▶ Neustále pozorujte pohybující se vrata.
- ▶ V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné osoby nebo zvířata.
- ▶ Nikdy nezasahujte do pohybujících se vrat nebo dílů. Především nesahejte do stropních držáků nebo ramena táhla.
- ▶ Vrata projíždějte teprve tehdy, jestliže jsou plně otevřená.

### → UPOZORNĚNÍ

Pokud na vrata není vidět a spustíte pohon, mohou se předměty v oblasti pohybu vrat zachytit a poškodit. V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné předměty.



#### INFORMACE

Vrata se úplně otevrou, když narazí na překážku.



#### INFORMACE

Při provozu s automatickým zavíráním musí být dodržena norma ČSN EN 12453. Je to předepsáno zákonem. V mimoevropských zemích musí být respektovány předpisy dané země. Musí být připojena světelná závora. Přemostění bezpečnostních vstupů drátovými můstky není přípustné.

1. Zavřete vrata.
2. DIP spínač 1 nastavte do polohy "ON".
3. Přednastavená doba otevření vrat činí 60 sekund. V průběhu 60 sekund se doba otevření každým dalším příkazem začne počítat znovu. Stisknutím



## 10. Přípojky a zvláštní funkce vozíku

tlačítka 1 na vysílači se zahájí chod vrat do polohy OTEVŘENA.

Chod vrat nelze vysílačem zastavit.

- Po 60 sekundách se vrata automaticky zavrou. Proces zavírání lze vysílačem přerušit pomocí příkazu.  
⇒ Vrata se úplně otevrou - po obrácení směru.
- Po 60 sekundách zahájí vrata proces zavírání znovu.  
⇒ Vrata se zavrou do koncové polohy ZAVŘENO.



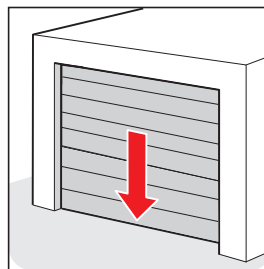
### INFORMACE

Dobu předběžné výstrahy lze aktivovat a nastavit přes SOMlink a zařízení kompatibilní s Wi-Fi.

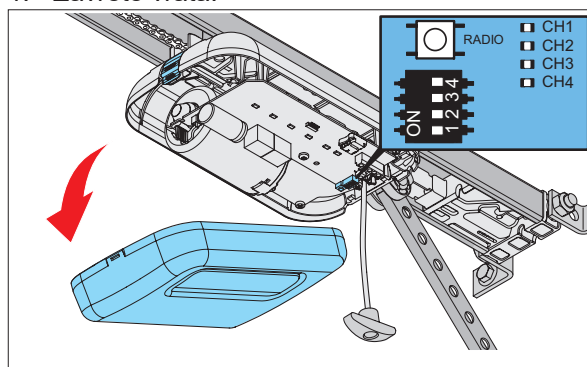


Uplynutí doby předběžné výstrahy signalizuje blikání osvětlení pohonu a výstražného světla.

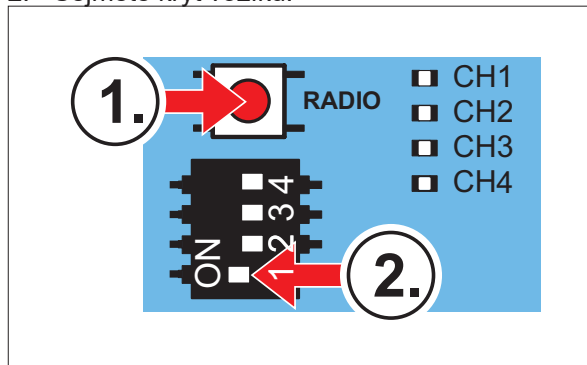
### 10.14 Nastavit manuálně dobu otevření



- Zavřete vrata.

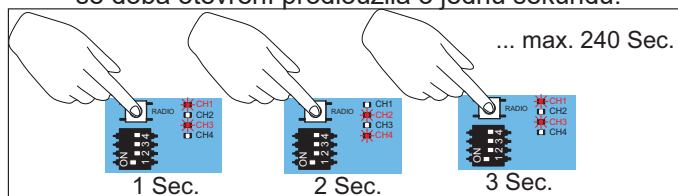


- Sejměte kryt vozíku.



- Nejprve stiskněte tlačítko RADIO a držte je stisknuté. Mezitím nastavte DIP spínač 1 do polohy "ON".

⇒ LED CH1 + CH3 a CH2 + CH4 svítí ve dvojicích střídavě vždy jednu sekundu. Při každém přepnutí se doba otevření prodloužila o jednu sekundu.



- Dobu otevření zjistíte podle přepnutí svícení LED. Po dosažení požadované doby trvání uvolněte tlačítko RADIO.

### 10.15 Nastavení funkce osvětlení

Přes kanál dálkového ovládání CH 2 lze samostatně zapnout a vypnout osvětlení pohonu na vozíku.

Tato funkce je při expedici z výroby přednastavena.

# 10. Přípojky a zvláštní funkce vozíku

Naprogramujte požadované tlačítko ručního ovladače na kanál dálkového ovládání CH 2.

DIP spínač 2 je z výroby nastaven na "OFF" a funkce osvětlení je tak aktivována.



## INFORMACE

**Takto lze provozovat funkci osvětlení nebo částečné otevření.**

1. DIP spínač 2 na vozíku nastavte na "OFF".
2. Několikerým stisknutím tlačítka Radio vyberte kanál dálkového ovládání CH 2. Funkci osvětlení naprogramujte na požadovaném tlačítku vysílače.  
⇒ Funkce osvětlení je k dispozici.

Příslušným tlačítkem vysílače lze nyní zapnout a vypnout osvětlení pohonu.



## INFORMACE

**Když osvětlení pohonu nevypnete ručně, vypne se automaticky po 60 minutách. Tuto hodnotu lze nastavit přes SOMlink a zařízení kompatibilní s Wi-Fi.**



Další osvětlení a funkce umožňují přidavné díly Lumi base<sup>+</sup> a Relay. U Lumi base<sup>+</sup> se jedná o LED pás s 12 LED diodami (24 V, 7 W). Lze jej jako doplňkové osvětlení umístit do stropní řídicí jednotky. Paralelně s osvětlením pohonu se Lumi base<sup>+</sup> a Relay zapnou při impulzu "Start". Z výroby nastavená doba osvětlení činí 180 sekund. Jestliže byla funkce osvětlení aktivována přes kanál dálkového ovládání CH 2, je možné osvětlení pohonu Lumi base<sup>+</sup> i Relay zapínat a vypínat také samostatně. Přitom není vydán příkaz k chodu. Po 60 minutách se osvětlení pohonu Lumi base<sup>+</sup> nebo Relay automaticky vypne. Díly příslušenství Lumi base<sup>+</sup> a Relay můžete získat od vašeho kvalifikovaného specializovaného prodejce nebo na:

[www.sommer.eu](http://www.sommer.eu)

## 10.16 Nastavení částečného otevření

Pomocí této funkce lze nastavit požadované částečné otevření. Vrata se pak neotevřou úplně, ale jen do nastavení polohy.

### Příklad:

Posuvná sekční vrata lze otevřít pro průchod osob. Částečné otevření se ovládá pouze dálkově nebo tlačítkem 2, viz kapitola "11.4 Tlačítko 2 pro částečné otevření".



## INFORMACE

**Takto lze provozovat funkci osvětlení nebo částečné otevření.**



## INFORMACE

**Do nastaveného částečného otevření lze zajet z každé polohy vrat.**

1. Zavřete vrata úplně až do koncové polohy vrata ZAVŘENA.
2. Několikerým stisknutím tlačítka Radio vyberte vysílací kanál dálkového ovládání CH 2 a naprogramujte funkci částečného otevření na požadovaném tlačítku vysílače.
3. Na vozíku nastavte DIP spínač 2 na ON.
4. Stiskněte požadované tlačítko na vysílači pro funkci částečného otevření.  
⇒ Vrata se pohybují směrem vrata OTEVŘENA.
5. Pro dosažení požadované polohy pro částečné otevření stiskněte znovu tlačítko na vysílači.  
⇒ Vrata se zastaví v požadované poloze.

## 10.17 Vymazání částečného otevření

1. Na vozíku nastavte DIP spínač 2 na OFF.
2. Otevřete vrata úplně až do koncové polohy vrata OTEVŘENA.  
⇒ Funkce částečného otevření je vymazána.

Naprogramování nové polohy viz kapitola "10.16 Nastavení částečného otevření".

## 10.18 Zajištění průchozích dvířek

Zajištění průchozích dvířek brání provozu vrat s otevřenými průchozími dvířky.

1. Zajištění průchozích dvířek musí být instalováno tak, aby spínač bezpečně rozpoznal otevřená dvířka. Neinstalujte zajištění průchozích dvířek na stranu závěsů.
2. Připojte zajištění průchozích dvířek k připojovací svorce na vozíku. Požadavek na kontakt činí 12 V, 10 mA. Rozpínací kontakt je beznapětový.
3. Zkontrolujte funkčnost.



## INFORMACE

**Když se průchozí dvířka otevřou, zapne se osvětlení pohonu na vozíku. Až se dveře zavřou, svítí osvětlení pohonu po nastavenou dobu osvětlení a poté se vypne. Doba osvětlení lze změnit přes SOMlink a zařízení kompatibilní s Wi-Fi.**



## 10. Přípojky a zvláštní funkce vozíku



### INFORMACE

Když průchozí dvířka zůstanou otevřená déle než 60 minut, osvětlení pohonu se automaticky vypne po 60 minutách. Tuto hodnotu lze nastavit přes SOMlink a zařízení kompatibilní s Wi-Fi.



### INFORMACE

Když řídicí jednotka obdrží nový povel, zatímco jsou průchozí dvířka otevřená, přejdou LED diody osvětlení pohonu z trvalého svícení na blikání.

### 10.19 SOMlink

SOMlink umožňuje **kvalifikovaným odborníkům** změnit funkce a nastavení na pohonu vrat. To jsou například hodnoty síly a rychlosti, provozní parametry a komfortní funkce. Demo verzi můžete vyvolat na adrese:

[http://www.sommer-projects.de/gta\\_app/#home](http://www.sommer-projects.de/gta_app/#home)

Požadujete-li změnu, obraťte se na kvalifikovaného specializovaného prodejce.



### INFORMACE

SOMlink je kombinace přídavného zařízení a webové aplikace pro změnu funkcí pohonu vrat.



Protože lze měnit také bezpečnostně relevantní hodnoty, prodává se SOMlink jen kvalifikovaným odborníkům. Všechny změny nastavení provedené přes SOMlink se zaprotokolují.



### INFORMACE

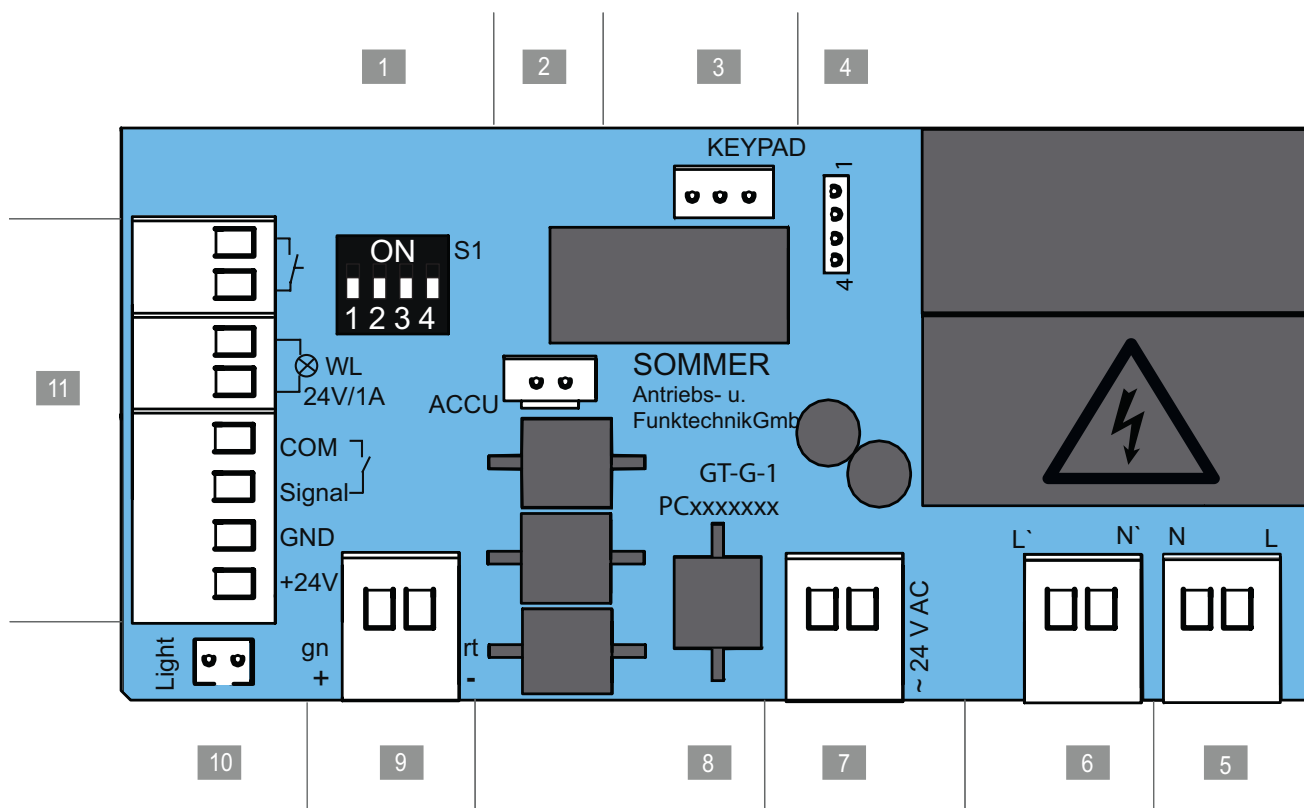
Všechny parametry pohonu budou resetem na tovární nastavení navráceny na výchozí hodnoty. Budou resetována také nastavení provedená přes SOMlink a zařízení kompatibilní s Wi-Fi.



DIP spínače mohou být nastavovány jen ručně.

# 11. Přípojky a zvláštní funkce stropní řídicí jednotky

## 11.1 Základní deska stropní řídicí jednotky



Obr. Základní deska stropní řídicí jednotky (kompletní provedení\*)

### Možnosti připojení na stropní řídicí jednotce

1. DIP spínače	7. Připojovací svorka, dvoupólová Sekundární strana transformátoru 24 V AC
2. Zásuvná pozice ACCU Přípojka pro akumulátor	8. Označení základní desky
3. Zásuvná pozice KEYPAD*, černá Přípojka Conex	9. Připojovací svorka, dvoupólová řetěz a kolejnice, 24 V DC
4. Zásuvná pozice Přípojka pro Relay	10. Zásuvná pozice Light, bílá přípojka pro dodatečné osvětlení Lumi base+
5. Připojovací svorka, dvoupólová Napájecí napětí 220–240 V AC, 50/60 Hz	11. Připojovací svorka, osmipólová <ul style="list-style-type: none"> <li>tlačítko, beznapěťové</li> <li>výstražné světlo (24 V DC, max. 25 W)</li> <li>2/4vodičová světelná závora (max. 100 mA regulováno)</li> </ul>
6. připojovací svorka, dvoupólová Primární strana transformátoru 220–240 V AC 50/60 Hz	

\*Provedení se může podle daného typu lišit. Proto může být nabídka příslušenství rozdílná.

Schéma připojení se nachází v kapitole "18. Plány připojení a funkce DIP spínačů pro A 550 L a A 800 XL".

# 11. Přípojky a zvláštní funkce stropní řídicí jednotky

## 11.2 Možnosti připojení na stropní řídicí jednotce

Dodržujte především následující bezpečnostní pokyny k této kapitole.



### **VÝSTRAHA**

#### **Nebezpečí přimáčknutí a uskřípnutí!**

Vrata lze ovládat tlačítkem.

Osoby, které nemohou na vrata vidět a nacházejí se v oblasti pohybu mechanických částí nebo zavíracích hran, mohou utrpět zranění přimáčknutím nebo skřípnutím.

- ▶ Tlačítka a ostatní ovládací prvky smíte montovat pouze na dohled od vrat.
- ▶ Používejte tlačítka nebo ostatní ovládací prvky jen v případě, že vidíte na pohyb vrat.
- ▶ Během celého pohybu vrat musíte mít možnost sledovat nebezpečný prostor.
- ▶ Neustále pozorujte pohybující se vrata.
- ▶ V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné osoby nebo zvířata.
- ▶ Nikdy nezůstávejte stát pod otevřenými vraty.



### **VÝSTRAHA**

**Nebezpečí v důsledku horkých povrchů!**  
Po častějším provozu se mohou součásti vozíku nebo řídicí jednotky silně zahřát. Když sejmete kryt, může dotyk horkých součástí způsobit popáleniny.

- ▶ Nechte pohon vychladnout, než sejmete kryt.



### **UPOZORNĚNÍ**

Kabel řízení nepokládejte nikdy podél elektrického rozvodu, může to způsobit poruchy řídicí jednotky. Dodržte délku řídicího kabelu a položte jej napevno.



#### **INFORMACE**

Řídicí jednotka rozpozná zkrat mezi řetězem a kolejnici a následkem toho vypne pohon. Jakmile je zkrat odstraněn, běží pohon opět normálně.



#### **INFORMACE**

Napevno připevněné řídicí nebo regulační prvky musí být upevněny v dohledu vrat a ve výšce nejméně 1,60 m.



#### **INFORMACE**

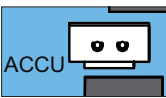
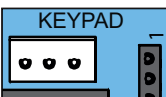
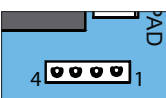
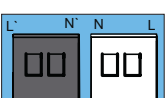
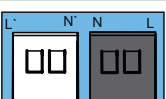

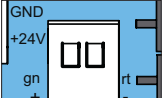

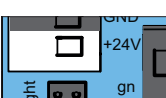
Síťový kabel má délku cca 1,2 m.

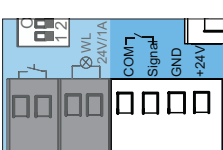


#### **INFORMACE**

Délka kabelu pro připojené příslušenství činí max. 25 m.

# 11. Přípojky a zvláštní funkce stropní řídicí jednotky

Úsek základní desky	Funkce/příklad použití
	Zásuvná pozice ACCU <b>Přípojka pro akumulátor</b>
	Zásuvná pozice KEYPAD, černá <b>Přípojka pro Conex</b>
	Zásuvná pozice Relay Spínací výkon max. 250 V AC, 5 A nebo max. 24 V DC, 5 A
	Připojovací svorka, dvoupólová <b>Napájecí napětí</b> 220–240 V AC 50/60 Hz
	Připojovací svorka, dvoupólová <b>Primární strana transformátoru</b> 220–240 V AC 50/60 Hz
	Připojovací svorka, dvoupólová <b>Sekundární strana transformátoru</b> 24 V AC
	Připojovací svorka, dvoupólová <b>Řetěz a kolejnice</b> 24 V DC
	Zásuvná pozice Light*, bílá <b>Přidavné osvětlení</b> Lumi base <sup>+</sup>
	<b>externího příslušenství</b> +24 V DC (připojovací svorka světelné závory) GND = rt (připojovací svorka pro řetěz/kolejnici) max. 100 mA (max. 500 mA, v případě, že je připojeno výstražné LED světlo s max. 3 W, nebo není připojeno žádné výstražné světlo)

Úsek základní desky	Funkce/příklad použití
	Připojovací svorka, dvoupólová <b>Tlačítko</b> <b>Beznapěťová</b>
	připojovací svorka, dvoupólová <b>Výstražné světlo</b> <b>+24 V DC, max. 25 W</b>
<b>připojovací svorka, 4pólový</b>	
	<b>2vodičová světelná závora</b> Libovolné připojení pólů <b>nebo</b> <b>Tlačítko 2, částečné otevření</b>
	<b>4vodičová světelná závora</b> <b>+24 V DC, 100 mA (regulováno)</b>

Provedení se může podle daného typu lišit. Proto může být nabídka příslušenství rozdílná.

Další informace o příslušenství získáte od vašeho kvalifikovaného specializovaného prodejce nebo na: [www.sommer.eu](http://www.sommer.eu)



## INFORMACE

Při použití světelné závory se během programování nesmí závora aktivovat. Jestliže se světelná závora používá jako světelná závora zabudovaná do zárubně na vrat, uveďte vrata do středové polohy.

# 11. Přípojky a zvláštní funkce stropní řídicí jednotky

## 11.3 Nastavení DIP spínačů na stropní řídicí jednotce

Pomocí DIP spínačů na stropní řídicí jednotce můžete nastavit zvláštní funkce.

Standardně jsou všechny DIP spínače nastaveny na OFF.

### UPOZORNĚNÍ

K nastavení DIP spínačů se nesmí použít žádný kovový předmět, protože se jím mohou poškodit DIP spínače nebo základní deska.

K nastavení DIP spínačů musíte použít vhodný nástroj, jako například plochý, úzký plastový předmět.

DIP spínače stropního řídicího systému	ON	OFF 
1 	<ul style="list-style-type: none"> <li>přídavná základní deska "Conex"</li> <li>T1 vrata definovaně OTEVŘENA</li> <li>T2 vrata definovaně ZAVŘENA</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>přídavná základní deska "Conex"</li> <li>T1 sled impulzů</li> <li>T2 funkce osvětlení / částečné otevření</li> </ul>
2 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Relay přitáhne během pohybu vrat a když vrata nejsou zavřena*</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>funkce osvětlení</li> </ul>
3 	<ul style="list-style-type: none"> <li>trvalé napájení celého systému aktivováno</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>energeticky úsporný režim aktivován</li> </ul>
4 	<ul style="list-style-type: none"> <li>COM a signál jako tlačítkový vstup (částečné otevření) aktivován</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>COM a signál jako bezpečnostní kontakt pro světelnou závoru aktivován</li> </ul>

\* Př. ukazatel stavu vrat

## 11.4 Tlačítko 2 pro částečné otevření

Podle potřeby lze připojit další tlačítko pro ovládání částečného otevření. Po montáži tlačítka je třeba provést nastavení na stropní řídicí jednotce a na vozíku.

### UPOZORNĚNÍ

Kryt je propojovacím kabelem spojen se základní deskou stropní řídicí jednotky. Pokud byl vestavěn akumulátor, je rovněž spojen se základní deskou. Opatrně sejměte kryt a odpojte přípojky, abyste zabránili poškození stropní řídicí jednotky.

### INFORMACE

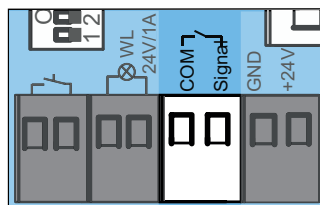
Při použití tlačítka 2 (částečné otevření) nelze připojit světelnou závoru. Provozní režim automatického zavírání pak není možný.

### Montáž tlačítka

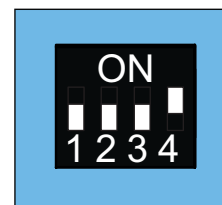
- K montáži beznapětového tlačítka zvolte vhodnou polohu, nejméně ve výšce 1,6 m.
- Namontujte tlačítko.
- Kabel tlačítka ke stropní řídicí jednotce položte napevno a zajistěte jej proti přemístění.

### Montáž řídicího kabelu a nastavení na stropní řídicí jednotce

- Odpojte pohon od síťového napájení. Zkontrolujte nepřítomnost napětí.
- Odšroubujte kryt ze stropní řídicí jednotky a sejměte jej, viz kapitola "7.2 Kryt stropní řídicí jednotky".
- Pokud používáte akumulátor, rovněž jej odpojte, viz kapitola "11.11 Vložení a vyjmutí akumulátoru":
- Odeberte kryt.



Obr. 5



Obr. 6



# 11. Přípojky a zvláštní funkce stropní řídicí jednotky

- Kabely tlačítka 2 připojte k připojovací svorce pro COM a signál.  
⇒ Tlačítko 2 je připojeno.
- DIP spínač 4 na nástěnném přístroji nastavte na ON.
- Připojte propojovací kabel pro tlačítko a případně pro akumulátor.
- Stropní řídicí jednotku připojte opačným postupem, viz kapitola "11.11 Vložení a vyjmutí akumulátoru" a "7.2 Kryt stropní řídicí jednotky".
- Připojte pohon k síťovému napětí.  
Zkontrolujte napájení.

## Nastavení na vozíku

Pro určení částečného otevření ze strany vrat je třeba učinit na vozíku následující nastavení.

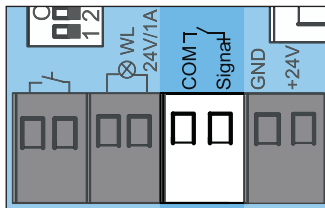
- Zavřete vrata úplně až do koncové polohy vrata ZAVŘENA.
- Otevřete vozík, viz kapitola "7.1 Kryt vozíku".
- Na vozíku nastavte DIP spínač 2 na ON.
- Stiskněte tlačítko 2 pro funkci částečného otevření.  
⇒ Vrata se pohybují směrem vrata OTEVŘENA.
- Pro zastavení v požadované poloze stiskněte tlačítko 2 znovu.  
⇒ Vrata se zastaví v požadované poloze.

## 11.5 Vymazání částečného otevření

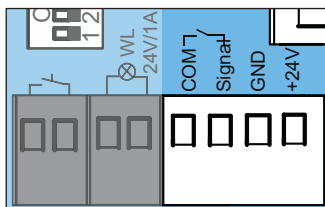
- Na vozíku nastavte DIP spínač 2 na "OFF".
- Otevřete vrata úplně až do koncové polohy vrata OTEVŘENA.  
⇒ Funkce částečného otevření je vymazána.  
Naprogramování nové polohy viz kapitola "10.16 Nastavení částečného otevření".

## 11.6 Světelná závora a světelná závora zárubně

K řídicí jednotce lze volitelně připojit dvoudrátovou světelnou závora společnosti **SOMMER** nebo čtyřdrátovou světelnou závora. Řídicí jednotka automaticky rozpozná, o kterou variantu se jedná, a nastaví se na ni.



Obr. Připojovací svorka pro 2vodičovou světelnou závora



Obr. Připojovací svorka pro 4vodičovou světelnou závora



### INFORMACE

Pokud světelnou závora dodatečně instalujete na naprogramované zařízení, musíte resetovat řídicí jednotku, viz kapitola "10.11 Provedení resetu řídicí jednotky".



### INFORMACE

Při použití světelné závora se během programování nesmí závora aktivovat. Jestliže se světelná závora používá jako světelná závora zárubně na vrtech, je nutné uvést vrata do středové polohy.



### INFORMACE

Během uvádění do provozu nesmí být světelná závora zárubně přerušena osobami nebo předměty.

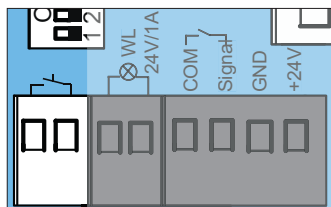
# 11. Přípojky a zvláštní funkce stropní řídicí jednotky

## Světelná závora zárubně

1. Vestavbu světelné závory do zárubně naleznete v samostatném návodu **"Světelná závora zárubně"**.
2. Světelnou závoru zárubně vyrovnejte a připojte k stropní řídicí jednotce.
3. Uvedení do provozu probíhá podle popisu v kapitole **"9. Uvedení do provozu"**.
  - ⇒ Při průchodu vrat světelnou závorou zárubně se sníží svítivost osvětlení pohonu.
  - Když se svítivost nesníží, je nutné světelnou závoru zárubně znovu vyrovnat a resetovat řídicí jednotku.
  - ⇒ Při uvádění do provozu je do pohonu naprogramována přesná poloha světelné závory zárubně, aby ji bylo možné za normálního provozu krátce před příchodem vrat skrýt.
4. Zkontrolujte funkčnost světelné závory zárubně.

## 11.7 Wallstation

Wallstation umožňuje další funkce. Lze tak například provést příkaz jízdy, samostatně zapnout a vypnout osvětlení nebo zablokovat pohon. Přes SOMlink lze změnit výběr blokových oblastí. Přípojka má dvou vodičovou sběrnici s ochranou proti přepólování. Wallstation bude pravděpodobně k dostání od 07.2017.



Obr. Připojení tlačítka



### INFORMACE

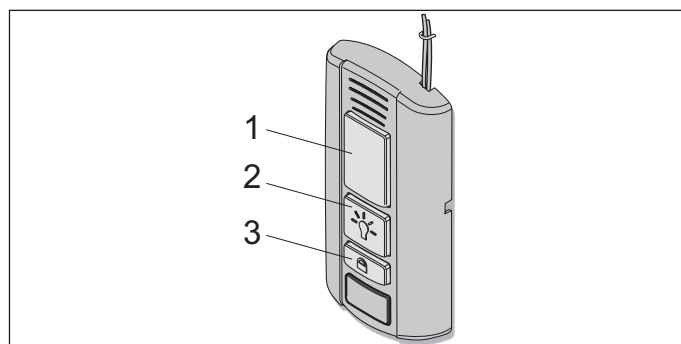
Přípojka má dvou vodičovou sběrnici s ochranou proti přepólování.

### Montáž Wallstation

Montáž viz samostatný návod pro **"Wallstation"**.

1. Při montáži Wallstation je nutno dodržet následující podmínky:
  - druhý samostatný přístup
  - vhodná poloha, ve výšce min. 1,6 m
2. Namontujte Wallstation.

3. Kabel Wallstation ke stropní řídicí jednotce položte napevno a zajistěte jej proti přemístění.
4. Připojte Wallstation k přípojce pro tlačítko.
5. Energeticky úsporný režim je nutno deaktivovat. Proto DIP spínač 3 na stropní řídicí jednotce nastavte na ON.



Obr. Wallstation

### Funkce tlačítek

- Otevření, zavření a zastavení vrat
- Zapnutí a vypnutí osvětlení
- Zablokování a odblokování pohonu

### Otevření, zastavení a zavření vrat

1. Pro otevření a zavření stiskněte tlačítko (1).
  - ⇒ Podle výchozí situace se vrata otevřou nebo zavřou.
2. Během procesu otvírání nebo zavírání stiskněte tlačítko (1).
  - ⇒ Vrata se zastaví.
3. Stiskněte znovu tlačítko (1).
  - ⇒ Vrata se pohybují do příslušné výchozí situace.

### Zapnutí a vypnutí osvětlení

Tlačítko (2) svítí zeleně, pokud je Wallstation připravena k provozu a pohon není zablokovaný.

1. Stiskněte tlačítko (2).
  - ⇒ Osvětlení pohonu je zapnuté.
2. Opětovným stisknutím tlačítka (2) lze osvětlení pohonu také opět vypnout.
  - ⇒ Osvětlení pohonu je vypnuté.



### INFORMACE

Když osvětlení pohonu nevypnete ručně, vypne se automaticky po 60 minutách. Tuto hodnotu lze nastavit přes SOMlink a zařízení kompatibilní s Wi-Fi.



# 11. Přípojky a zvláštní funkce stropní řídicí jednotky

Během pohybu pohonu nelze osvětlení vypnout.

## Zablokování a odblokování pohonu

Nežádoucímú přístupů lze zamezit zablokováním pohonu, například při nepřítomnosti nebo proti neúmyslnému zapnutí ručním ovladačem.

Z výroby jsou při aktivaci blokovacího tlačítka deaktivovány následující funkce:

- dálkové ovládání (ruční ovladač)
- funkce větrání Senso
- ovládací prvky (kabelově připojená externí tlačítka)

### Pro zablokování:

Tlačítko (2) na Wallstation svítí zeleně, pokud je pohon odblokovaný. Tlačítko (2) svítí červeně, pokud Wallstation zablokovala pohon.

1. Stiskněte tlačítko (3) při zavřených vratech alespoň na 5 sekund.
  - ⇒ Tlačítko (2) bliká zeleně.
  - ⇒ Po 5 sekundách se rozsvítí tlačítko (2) červeně.
  - ⇒ Blokovací funkce aktivována.
  - ⇒ Všechny funkce pohonu jsou zablokovány.



### INFORMACE

**Pokud byla vrata ještě otevřená, lze je zavřít ručním ovladačem. Teprve pak jsou všechny funkce pohonu zablokovány.**

### Pro odblokování:

1. Stiskněte tlačítko (3) alespoň na 5 sekund.
  - ⇒ Tlačítko (2) bliká červeně.
  - ⇒ Tlačítko (2) svítí zeleně.
  - ⇒ Blokovací funkce zrušena.
  - ⇒ Všechny funkce pohonu jsou opět aktivované.



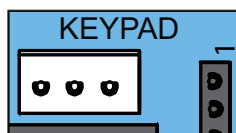
### INFORMACE

**Všechny blokovací a odblokovací funkce lze změnit a upravit přes SOMlink a zařízení kompatibilní s Wi-Fi. Příslušné informace získáte od vašeho kvalifikovaného specializovaného prodejce.**





## 11.8 Conex

Pomocí dílu příslušenství Conex lze dvě kabelově propojená externí tlačítka připojit k přípojce KEYPAD. Pomocí DIP spínače 1 stropní řídicí jednotky lze konfigurovat funkci externích tlačítek. Z výroby je DIP spínač 1 nastaven na "OFF".



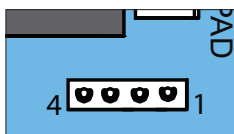
Obr. Připojení keypadu

Díl příslušenství Conex se zapojí na zásuvné pozici KEYPAD, viz samostatný návod pro "Conex".

DIP spínače stropního řídicího systému	ON	OFF 
1 	<ul style="list-style-type: none"><li>• přídavná základní deska "Conex"</li><li>• T1 vrata definované OTEVŘENA</li><li>• T2 vrata definované ZAVŘENA</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• přídavná základní deska "Conex"</li><li>• T1 sled impulzů</li><li>• T2 funkce osvětlení / částečné otevření</li></ul>

## 11.9 Output OC

Díl příslušenství Output OC (výstup Open Collector) umožňuje zobrazení ukazatele stavu vrat. DIP spínač 2 na stropní řídicí jednotce nastavte na "ON".

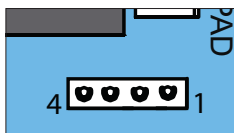


Obr. Zásuvná pozice Relay pro Output OC

Díl příslušenství Output OC se zapojí na zásuvné pozici Relay, viz samostatný návod pro "Output OC".

## 11.10 Relay

Díl příslušenství Relay můžete použít k aktivaci externího osvětlení, jako je osvětlení garáže nebo dvora nebo jako ukazatel stavu vrat. Funkce závisí na nastavení DIP spínače 2. Viz také kapitola "11.3 Nastavení DIP spínačů na stropní řídicí jednotce"



Obr. Zásuvná pozice Relay

# 11. Přípojky a zvláštní funkce stropní řídicí jednotky

Relé se zapojí na stropní řídicí jednotce na zásuvné pozici Relay, viz samostatný návod pro "Relay".  
Max. spínací výkon je 250 V AC, 5 V nebo 24 V DC, 5 A.

## 11.11 Vložení a vyjmutí akumulátoru

Při výpadku proudu lze akumulátorem přemostit zhruba 5 cyklů během 12 hodin.

Jen **kvalifikovaný elektrikář** smí akumulátor zabudovat, přezkoušet a vyměňovat. Viz také kapitola "7.1 Kryt vozíku". Dodržujte pokyny v samostatném návodu pro akumulátor.



### UPOZORNĚNÍ

Pokud byl instalován akumulátor, je spojen se základní deskou. Opatrně sejměte kryt a odpojte přípojky, abyste zabránili poškození stropní řídicí jednotky.



### INFORMACE

Smí se použít jen originální akumulátor od společnosti SOMMER.



### INFORMACE

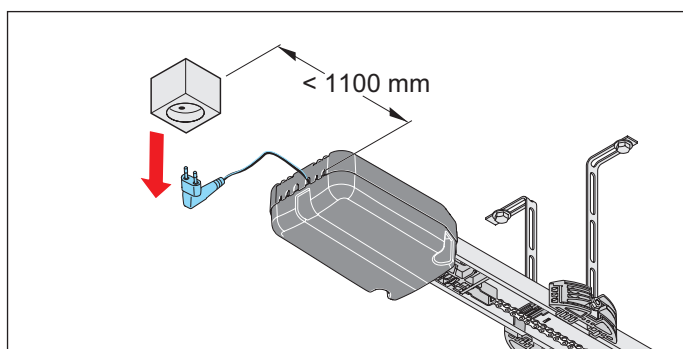
Uvedení do provozu není podporováno, pokud elektrické napájení probíhá výlučně jen akumulátorem.  
K uvedení pohonu do provozu je nutné síťové napětí.



### INFORMACE

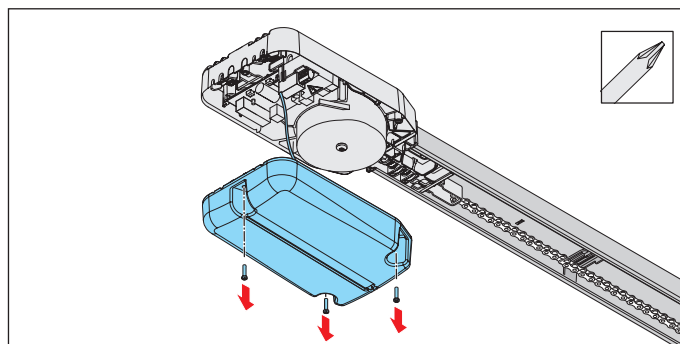
Akumulátor lze znovu nabít jen na omezený počet cyklů. To závisí na použití a nastavení.

## Vložení akumulátoru



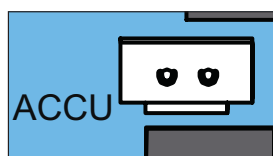
Obr. 1

1. Odpojte pohon od síťového napájení.  
Zkontrolujte nepřítomnost napětí.



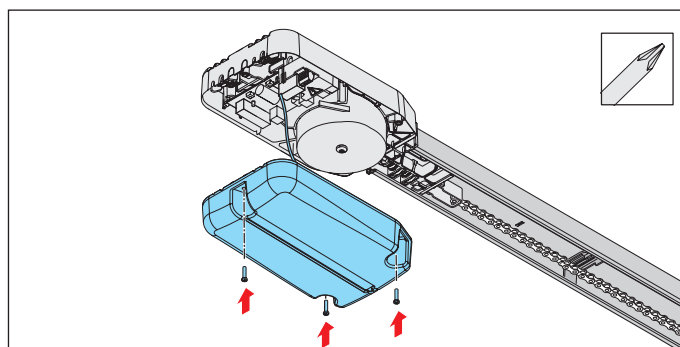
Obr. 2

2. Odšroubujte kryt ze stropní řídicí jednotky a sejměte jej.



Obr. 3

3. Vložte akumulátor volně do určené polohy v krytu a konektor akumulátoru zasuňte na základní desce do zásuvné pozice ACCU.



Obr. 4

4. Přišroubujte kryt.
5. Na kryt zvenčí na dobře viditelné místo nalepte nálepku "ACCU INSIDE".
6. Provedte zkoušku funkce.  
⇒ Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.  
⇒ Pohon je napájen z akumulátoru.
7. Stiskněte tlačítko na ručním ovladači.  
⇒ Pohon otevírá nebo zavírá vrata sníženou rychlostí.
8. Připojte pohon k síťovému napájení.  
Zkontrolujte napájení.

# 11. Přípojky a zvláštní funkce stropní řídicí jednotky

## Vyjmutí akumulátoru

Vyjmutí akumulátoru probíhá opačným postupem, viz kapitola "11.11 Vložení a vyjmutí akumulátoru", odstavce "Vložení akumulátoru".



### NEBEZPEČÍ

**Nebezpečí škodlivých látek!**  
Neodborné skladování, použití nebo likvidace akumulátorů, baterií a komponent pohonu představují ohrožení zdraví osob a zvířat. Dojde k závažnému poranění nebo smrti.

- ▶ Akumulátory a baterie musíte uchovávat na místě nepřístupném dětem a zvířatům.
- ▶ Nevystavujte akumulátory a baterie chemickým, mechanickým a termickým vlivům.
- ▶ Staré akumulátory a baterie nesmíte znovu nabíjet.
- ▶ Komponenty pohonu, staré akumulátory a baterie nesmí přijít do domovního odpadu. Musí být odborně zlikvidovány.



### UPOZORNĚNÍ

Pro zabránění ekologickým škodám zlikvidujte všechny komponenty podle místních nebo národních předpisů.



### INFORMACE

Žádné komponenty pohonu vyřazeného z provozu nesmí přijít domovního odpadu, protože obsahují škodlivé látky. Komponenty musí být řádně zlikvidovány veřejnoprávním podnikem zabývajícím se odbornou likvidací. V této věci musí být dodržena místní a národní ustanovení.



### INFORMACE

Staré akumulátory a baterie nesmí přijít do domovního odpadu, protože obsahují škodlivé látky. Musí se řádně odevzdat do komunální sběrný nebo poskytnutých sběrných nádob prodejců. Musí být dodrženy národní předpisy.



## 12. Kontrola funkčnosti a závěrečný test

### 12.1 Test identifikace překážky

Dodržujte především následující bezpečnostní pokyny k této kapitole.

Po uvedení pohonu do provozu je nutné siloměrem zkontrolovat nastavení síly pohonu a vykonat identifikaci překážky.



#### **VÝSTRAHA**

##### **Nebezpečí v důsledku vyčnívajících dílů!**

Díly nesmí vyčnívat do veřejných pěších komunikací nebo silnic. To platí i během pohybu vrat. Mohou se těžce poranit osoby a zvířata.

- ▶ Díly nesmí zasahovat do veřejných pěších komunikací a ulic.



#### **VÝSTRAHA**

##### **Nebezpečí vtažení!**

Při nepřipustně vysokém nastavení síly mohou být zachyceny a vtaženy osoby nebo zvířata v oblasti pohybu vrat. Důsledkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

- ▶ Nastavení síly je relevantní z hlediska bezpečnosti a musí je provést kvalifikovaný odborník.
- ▶ Nastavení síly smíte kontrolovat a případně seřídit jen s maximální pečlivostí.



#### **VÝSTRAHA**

##### **Nebezpečí přimáčknutí a uskřípnutí!**

Jestliže se vrata pohybují a v oblasti jejich pohybu se nacházejí osoby nebo zvířata, může na mechanických částech a zavíracích hranách vrat hrozit nebezpečí přimáčknutí nebo uskřípnutí.

- ▶ Pamatujte, že na vzdálenost menší než 50 mm neprobíhá odpojení síly.
- ▶ Musíte jednou měsíčně provádět identifikaci překážky.
- ▶ Ovládejte pohon, jen když máte přímý vizuální kontakt s vraty.
- ▶ Během celého pohybu vrat musíte mít možnost sledovat nebezpečný prostor.
- ▶ Neustále pozorujte pohybující se vrata.
- ▶ V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné osoby nebo zvířata.
- ▶ Nikdy nezasahujte do pohybujících se vrat nebo pohyblivých dílů. Především nesahejte do pohybujícího se ramene táhla.
- ▶ Pokud vozík projíždí kolejnicí, nesmíte sahat do zavěšení ke stropu.
- ▶ Vrata projíždějte teprve tehdy, jestliže jsou plně otevřená.
- ▶ Nikdy nezůstávejte stát pod otevřenými vraty.



#### **UPOZORNĚNÍ**

Musí být dodrženy normy, směrnice a předpisy dané země ohledně vypnutí provozních sil.



#### **UPOZORNĚNÍ**

Pro zabránění poškození pohonu se musí identifikace překážky provádět každý měsíc.



#### **INFORMACE**

Po nainstalování pohonu musí osoba odpovědná za instalaci pohonu podle směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních vystavit ES prohlášení o shodě pro vratový systém a umístit označení CE a typový štítek. Tyto podklady spolu s tímto návodem k montáži a obsluze pohonu je třeba předat provozovateli. To platí také při dodatečném vybavení ručně ovládaných vrat.



## 12. Kontrola funkčnosti a závěrečný test



### INFORMACE

Reverze: Pohon se při kontaktu s překážkou zastaví a poté se pohne o kousek opačným směrem, aby bylo možné překážku odstranit. S funkcí automatického zavírání se vrata při identifikaci překážky úplně otevrou.



### INFORMACE

Provozní síly lze změnit a upravit přes SOMlink a zařízení kompatibilní s Wi-Fi. Příslušné informace získáte od vašeho kvalifikovaného specializovaného prodejce.

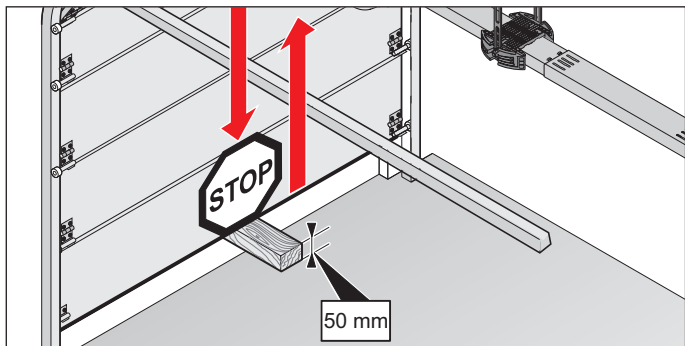


Po úspěšné zkoušce nastavení síly, identifikace překážky a funkcí musí kvalifikovaný odborný pracovník vystavit ES prohlášení o shodě a umístit na vratový systém označení CE a typový štítek.

Pohon musí reverzovat směrem vrata OTEVŘENA, když se zatíží závažím o hmotnosti 20 kg. Závaží sek tomu upevní do středu spodní hrany vrat.

Vrata musí při chodu vrata ZAVŘENA provést reverzní pohyb, když narazí na 50 mm vysokou překážku na zemi.

1. Otevřete vrata pohonem.
2. Doprostřed vrat umístěte objekt vysoký 50 mm.



Obr. Příklad: Identifikace překážky u sekčních vrat

3. Zavřete vrata pohonem.
  - ⇒ Když vrata narazí na překážku, musí pohon ihned provést reverzní pohyb.
  - ⇒ Impulzem od vysílače otevře pohon vrata úplně.
  - ⇒ Když pohon nevykoná reverzní pohyb, je nutné provést reset poloh, viz kapitola "10.11 Provedení resetu řídicí jednotky". Polohy a síly se musí znovu naprogramovat.

### 12.2 Předání vratového systému

Kvalifikovaný odborný pracovník musí provozovatele seznámit s:

- provozem pohonu a z něj vycházejícím nebezpečím
- zacházením s manuálním nouzovým odblokováním
- pravidelnou údržbou, kontrolou a péčí, které musí provádět provozovatel, viz kapitola "14. Údržba a ošetřování"
- odstraňováním závad, které smí provádět provozovatel, viz kapitola "15. Odstraňování závad"

Provozovatel musí být informován o tom, které práce smí provádět pouze kvalifikovaný odborný pracovník:

- instalace příslušenství
- nastavení
- pravidelnou údržbu, kontrolu a péči, kromě popisu v kapitole "14. Údržba a ošetřování"
- odstraňování závad, vyjma popisu uvedeného v kapitole "15. Odstraňování závad".
- opravy

Provozovateli musí být předány níže uvedené dokumenty pro vratový systém:

- návod k montáži a obsluze pro vrata a pohon
- revizní kniha
- ES prohlášení o shodě
- předávací protokol pro pohon



<http://som4.me/konform>

## 12. Kontrola funkčnosti a závěrečný test

---

Provozovatel je odpovědný za:

- použití pohonu v souladu s určením
- bezchybný stav
- provoz
- zaškolení všech uživatelů pro provoz a ohledně všech souvisejících rizik spojených s vratovým systémem
- zacházením s manuálním nouzovým odblokováním
- údržbu, kontrolu a péči
- zkoušky kvalifikovaným odborným pracovníkem
- odstranění chyb při poruchách kvalifikovaným odborným pracovníkem

Tento návod k montáži a obsluze musí provozovatel umístit v blízkosti vratového systému na místě dostupném pro všechny uživatele.

# 13. Provoz

## 13.1 Bezpečnostní pokyny pro provoz

Dodržujte především následující bezpečnostní pokyny a také bezpečnostní pokyny v kapitole "14. Údržba a ošetřování" a "15. Odstraňování závad".

Pohon nesmí ovládat osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi či nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi. Ledaže by tyto osoby byly zaškoleny zvláštním způsobem a provoznímu a montážnímu návodu porozuměly. Ani za dozoru si děti nesmí s pohonem hrát nebo jej používat. Děti se nesmí k pohonu přibližovat. Ruční ovladače nebo jiné ovládací prvky se nesmí dostat do rukou dětem. Ruční ovladač je nutno bezpečně uschovat před nežádoucím a neoprávněným použitím.



### NEBEZPEČÍ

**Nebezpečí při nedodržení!**  
Když nebudou bezpečnostní pokyny dodrženy, mohou nastat závažná poranění nebo smrt.

- ▶ Musíte dodržovat všechny bezpečnostní pokyny.



### NEBEZPEČÍ

**Nebezpečí při použití pohonu s chybným nastavením nebo při nutnosti oprav!**  
Pokud se pohon použije i přes chybné nastavení nebo při nutnosti opravy, dojde k závažnému poranění nebo smrti.

- ▶ Pohon smíte používat jen s potřebným nastavením a v řádném stavu.
- ▶ Poruchy musíte bezodkladně řádně odstranit.



### VÝSTRAHA

**Nebezpečí pádu součástí vrat!**  
Při aktivaci nouzového odblokování může dojít k nekontrolovaným pohybům vrat, když

- jsou pružiny příliš slabé nebo prasklé.
- vrata nejsou optimálně hmotnostně vyvážená.

**Nebezpečí při pádu součástí.**  
Důsledkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

- ▶ V pravidelných intervalech kontrolujte hmotnostní vyvážení vrat.
- ▶ Při aktivaci nouzového odblokování dávejte pozor na pohyb vrat.
- ▶ Udržujte odstup od oblasti pohybu vrat.
- ▶ V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné osoby nebo zvířata.



### VÝSTRAHA

**Nebezpečí vtažení!**  
Osoby nebo zvířata v oblasti pohybu vrat mohou být zachyceny a vtaženy. Důsledkem mohou být těžká poranění nebo smrt.

- ▶ Udržujte odstup od pohybujících se vrat.

# 13. Provoz



## **! VÝSTRAHA**

### **Nebezpečí přimáčknutí a uskřípnutí!**

Jestliže se vrata pohybují a v oblasti jejich pohybu se nacházejí osoby nebo zvířata, může na mechanických částech a zavíracích hranách vrat hrozit nebezpečí přimáčknutí nebo uskřípnutí.

- ▶ Ovládejte pohon, jen když máte přímý vizuální kontakt s vraty.
- ▶ Během celého pohybu vrat musíte mít možnost sledovat nebezpečný prostor.
- ▶ Neustále pozorujte pohybující se vrata.
- ▶ V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné osoby nebo zvířata.
- ▶ Nikdy nezasahujte do pohybujících se vrat nebo pohyblivých dílů. Především nesahejte do pohybujícího se ramene táhla.
- ▶ Pokud vozík projíždí kolejnicí, nesmíte sahat do zavěšení ke stropu.
- ▶ Vraty projíždějte teprve tehdy, jestliže jsou plně otevřená.
- ▶ Nikdy nezůstávejte stát pod otevřenými vraty.



## **! VÝSTRAHA**

### **Nebezpečí v důsledku optického záření!**

Při delším pohledu do LED diody z krátké vzdálenosti může dojít k optickému oslnění. Schopnost vidění může být na krátkou dobu silně omezena. To může být příčinou těžkých nebo smrtelných nehod.

- ▶ Nikdy se nedívejte přímo do LED diody.



## **UPOZORNĚNÍ**

**V případě chybně nastaveného hmotnostního vyvážení vrat se může pohon poškodit.**

- Vrata musí být stabilní.
- Při otvírání a zavírání se nesmí prohýbat, kroutit nebo deformovat.
- Vrata se musí snadno pohybovat v kolejnicích.

**Nedostatky musí být neprodleně odstraněny kvalifikovaným odborným pracovníkem.**



## **UPOZORNĚNÍ**

**Předměty v oblasti pohybu vrat se mohou zachytit a poškodit. V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné předměty.**



## **INFORMACE**

**Uložte tento návod k montáži a obsluze v místě použití tak, aby byl stále po ruce a dobře přístupný.**

## **13.2 Předání provozovateli**

Provozovatel musí dbát na to, aby na vratovém systému byly umístěny označení CE a typový štítek.

Provozovateli musí být vydány níže uvedené dokumenty pro vratový systém:

- návod k montáži a obsluze pro pohon a vrata
- revizní kniha
- ES prohlášení o shodě
- předávací protokol
- Kvalifikovaný odborný pracovník musí provozovatele seznámit s:
  - provozem pohonu a z něj vycházejícím nebezpečím
  - zacházením s manuálním nouzovým odblokováním
  - pravidelnou údržbou, kontrolou a péčí, které smí provádět provozovatel

Provozovatel musí být informován o tom, které práce smí provádět pouze kvalifikovaný odborný pracovník:

- instalace příslušenství
- nastavení
- pravidelnou údržbu, kontrolu a péči kromě činností popsaných v kapitole "**14. Údržba a ošetřování**", které smí provádět provozovatel
- odstraňování závad, mimo činností popsaných v kapitole "**15. Odstraňování závad**", které smí provádět provozovatel

Provozovatel je odpovědný za:

- použití pohonu v souladu s určením
- bezchybný stav
- provoz
- zaškolení všech uživatelů pro provoz a ohledně všech souvisejících rizik spojených s vratovým systémem
- zacházením s manuálním nouzovým odblokováním
- údržbu, kontrolu a péči

# 13. Provoz

- zkoušky kvalifikovaným odborným pracovníkem
- odstranění chyb při poruchách kvalifikovaným odborným pracovníkem

Tento návod k montáži a obsluze musí provozovatel umístit v blízkosti vratového systému na místě dostupném pro všechny uživatele.

## 13.3 Provozní režimy pohybu vrat



### **⚠ VÝSTRAHA**

#### **Nebezpečí přimáčknutí a uskřípnutí!**

Vrata lze ovládat tlačítkem nebo jinými ovládacími prvky.

Osoby, které nemohou na vrata vidět a nacházejí se v oblasti pohybu mechanických částí nebo zavíracích hran, mohou utrpět zranění přimáčknutím nebo skřípnutím.

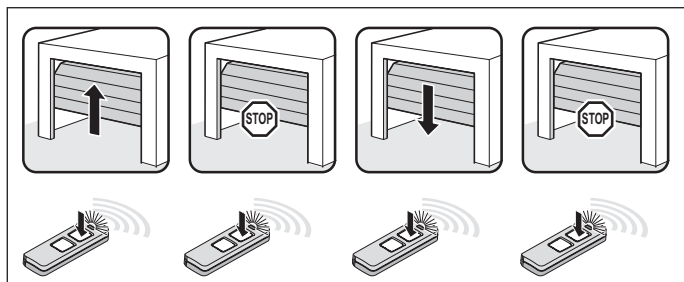
- ▶ Tlačítka a ostatní ovládací prvky smíte používat pouze tehdy, když můžete sledovat pohyb vrat.
- ▶ V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné osoby nebo zvířata.
- ▶ Nezůstávejte stát pod otevřenými vraty.



### **INFORMACE**

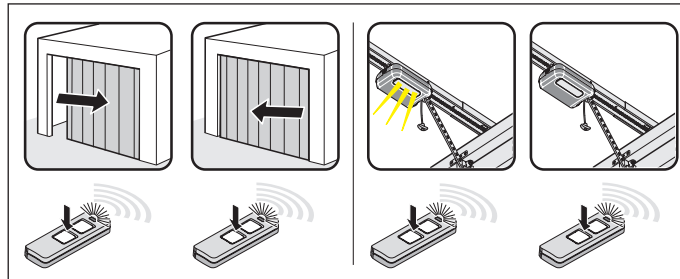
Funkce všech tlačítek je možné volně naprogramovat.

### Kanál dálkového ovládání CH 1



Obr. Pořadí impulzů vrata OTEVŘENA, vrata STOP, vrata ZAVŘENA, vrata STOP

### Kanál dálkového ovládání CH 2

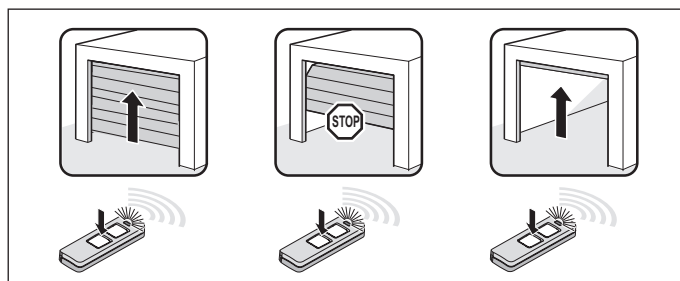


Obr. Pořadí impulzů pro:

částečné otevření: DIP spínač 2 na "ON".

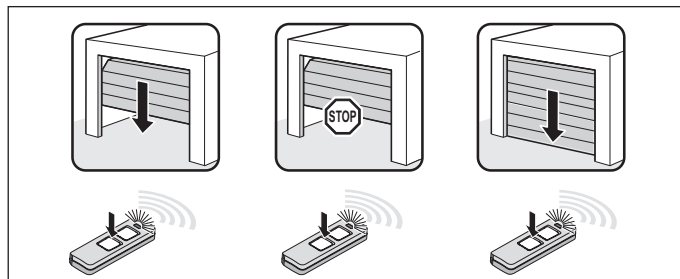
funkce osvětlení: DIP spínač 2 nastavte na "OFF".

### Kanál dálkového ovládání CH 3



Obr. Pořadí impulzů pro vrata definovaně OTEVŘENA

### Kanál dálkového ovládání CH 4



Obr. Pořadí impulzů pro vrata definovaně ZAVŘENA

# 13. Provoz

## 13.4 Identifikace překážky

Když rozpozná překážku, pohon se zastaví a kousek reverzuje. Tím se zabrání poranění osob a hmotným škodám. Podle nastavení se vrata otevírají částečně nebo úplně.

Částečné reverzování je nastaveno z výroby. Úplné reverzování lze nastavit přes SOMlink a zařízení kompatibilní s Wi-Fi.



### INFORMACE

**Reverze: Pohon se zastaví při kontaktu s překážkou. Poté vrata popojedou opačným směrem, aby bylo možné překážku odstranit. S funkcí automatického zavírání se vrata úplně otevrou.**

Rozpoznávání překážek provádějí následující bezpečnostní zařízení:

- Světelná závora (ochrana objektu)
- Bezpečnostní kontaktní lišty (ochrana osob)
- Odpojení síly pohonu (ochrana osob)

Dodržujte také pokyny uvedené v kapitole "14. Údržba a ošetřování".



## 13.5 Energeticky úsporný režim

Pro úsporu energie přejde řídicí jednotka pohonu po uplynutí z výroby nastavené doby do energeticky úsporného režimu. Připojené příslušenství je pak deaktivováno a znovu se aktivuje dalším příkazem tlačítkem nebo dálkovým ovládáním.

Připojené příslušenství může mimo jiné zahrnovat: světelnou závoru, bezpečnostní kontaktní lišty a externí přijímače dálkového ovládání.

Protože externí přijímače dálkového ovládání nejsou v energeticky úsporném režimu napájeny napětím, nemohou přijímat povely od dálkového ovládání a předávat je do pohonu.

Trvalé napájení celého systému lze aktivovat DIP spínačem 3 v poloze ON. Energeticky úsporný režim je pak deaktivován.

DIP spínače stropního řídicího systému	ON	OFF 
3 	• trvalé napájení celého systému aktivováno	• energeticky úsporný režim aktivován



### INFORMACE

Z výroby činí přednastavený čas do přechodu řídicí jednotky do energeticky úsporného režimu 20 sekund. Tuto hodnotu nelze změnit.

## 13.6 Provoz při výpadku proudu

Při výpadku proudu zůstávají naprogramované silové hodnoty i koncové polohy pohonu uloženy. Po obnovení elektrického napájení je prvním pohybem pohonu po impulzu vždy vrata OTEVŘENA.

Dodržujte také pokyny k nouzovému odblokování v kapitole "11.11 Vložení a vyjmutí akumulátoru" a "13.7 Způsob fungování nouzového odblokování".

## 13.7 Způsob fungování nouzového odblokování

Při výpadku proudu lze vrata ručně otevřít a zavřít použitím mechanického nouzového odblokování. Dodržujte především následující bezpečnostní pokyny k této kapitole.



### ! VÝSTRAHA

**Nebezpečí uzavření osob!**  
V garáži mohou zůstat uzavřeny osoby. Pokud se tyto osoby nemohou osvobodit, může dojít k závažnému poranění nebo smrti.

- ▶ Pravidelně kontrolujte funkčnost nouzového odblokování zevnitř a případně také zvenčí.
- ▶ Poruchy musíte bezodkladně řádně odstranit.



### ! VÝSTRAHA

**Nebezpečí pádu součástí vrat!**  
Při vyvolání nouzového odblokování může následkem slabých nebo prasklých pružin dojít k překvapivě rychlému zavření vrat. Může dojít k těžkým nebo smrtelným poraněním.

- ▶ Nouzové odblokování byste měli používat jen v případě, že jsou vrata zavřená.
- ▶ U otevřených vrat byste měli nouzové odblokování používat jen s maximální opatrností.
- ▶ V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné osoby a zvířata.



# 13. Provoz

## UPOZORNĚNÍ

Nouzové odblokování je určeno výlučně k tomu, aby bylo možné v případech nouze vrata otevřít nebo zavřít. K pravidelnému otevírání nebo zavírání není nouzové odblokování vhodné. Tím se může pohon a vrata poškodit.

Nouzové odblokování se smí používat jen v nouzových případech, jako je třeba výpadek proudu.

## UPOZORNĚNÍ

Při nouzovém odblokování se vrata mohou samočinně otevřít nebo překvapivě rychle zavřít následkem prasknutí pružiny nebo chybného nastavení vyrovnání hmotnosti. Může dojít k poškození vratového systému.

## UPOZORNĚNÍ

Po opětovném zablokování pohonu otevřete vrata do koncové polohy vrata OTEVŘENA. Jinak příliš silně najedou na doraz pro spínač.

## UPOZORNĚNÍ

Předměty v oblasti pohybu vrat se mohou zachytit a poškodit.

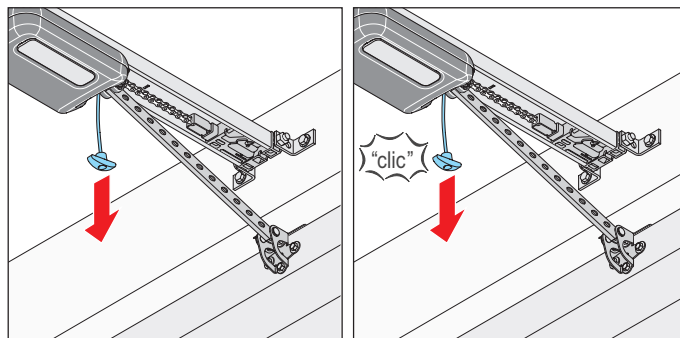
V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné předměty.



## INFORMACE

Odblokování a zablokování může proběhnout v každé poloze vrat.

1. Odpojte pohon od síťového napájení.  
Zkontrolujte nepřítomnost napětí.



Obr. 2

Obr. 3

2. Jednou zatáhněte za lanko nouzového odblokování.  
⇒ **Vozík je odblokován.**  
⇒ Vrata lze pohybovat ručně.
3. Znovu zatáhněte za lanko nouzového odblokování.  
⇒ **Vozík je zablokován.**  
⇒ Vrata lze pohybovat pouze pohonem.
4. Připojte pohon k síťovému napětí.  
Zkontrolujte napájení.
5. Dejte pohonu příkaz.  
⇒ Po výpadku proudu je první impulz pohonu vždy ve směru vrata OTEVŘENA.  
⇒ Pohon musí zcela najet do koncové polohy vrata OTEVŘENA.

# 14. Údržba a ošetřování

## 14.1 Bezpečnostní pokyny k péči a údržbě

Dodržujte následující základní bezpečnostní pokyny. Udržujte pohon pravidelně podle níže uvedeného popisu. Zajistíte tak bezpečný provoz a dlouhou životnost pohonu.



### NEBEZPEČÍ

**Nebezpečí při nedodržení!**  
Když nebudou bezpečnostní pokyny dodrženy, mohou nastat závažná poranění nebo smrt.

- ▶ Musíte dodržovat všechny bezpečnostní pokyny.



### NEBEZPEČÍ

**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Při kontaktu s díly pod napětím dochází k nebezpečnému průchodu proudu tělem. Následkem může být elektrický šok, popálení nebo smrt.

- ▶ Práce na elektrických součástech smí provádět jen kvalifikovaný elektrikář.
- ▶ Před prováděním prací na pohonu musíte vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.
- ▶ Je-li připojen akumulátor, odpojte jej od řídicí jednotky.
- ▶ Zkontrolujte, zda není pohon pod napětím.
- ▶ Zajistěte pohon proti opětovnému zapnutí.



### VÝSTRAHA

**Nebezpečí pádu!**  
Nezabezpečené nebo vadné žebříky se mohou překlopit a způsobit smrtelné nebo závažné nehody.

- ▶ Používejte jen bezpečný a stabilní žebřík.
- ▶ Zajistěte, aby žebřík stál bezpečně.



### VÝSTRAHA

**Nebezpečí uzavření osob!**  
V garáži mohou zůstat uzavřeny osoby. Pokud se tyto osoby nemohou osvobodit, může dojít k závažnému poranění nebo smrti.

- ▶ Pravidelně kontrolujte funkčnost nouzového odblokování zevnitř a případně také zvenčí.
- ▶ Poruchy musíte bezodkladně řádně odstranit.



### VÝSTRAHA

**Nebezpečí pádu součástí vrat!**  
Součásti vrat se mohou uvolnit a spadnout. Pokud spadnou na osoby nebo zvířata, mohou způsobit závažná poranění nebo smrt.

- ▶ Neustále pozorujte pohybující se vrata.
- ▶ Udržujte osoby a zvířata v bezpečné vzdálenosti od vrat, dokud se vrata úplně neotevřou nebo nezavřou.



### VÝSTRAHA

**Nebezpečí přimáčknutí a uskrípnutí!**  
Jestliže se vrata pohybují a v oblasti jejich pohybu se nacházejí osoby nebo zvířata, může na mechanických částech a zavíracích hranách vrat hrozit nebezpečí přimáčknutí nebo uskrípnutí.

- ▶ Ovládejte pohon, jen když máte přímý vizuální kontakt s vraty.
- ▶ Během celého pohybu vrat musíte mít možnost sledovat nebezpečný prostor.
- ▶ Neustále pozorujte pohybující se vrata.
- ▶ V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné osoby nebo zvířata.
- ▶ Nikdy nezasahujte do pohybujících se vrat nebo pohyblivých dílů. Především nesahejte do pohybujícího se ramene táhla.
- ▶ Pokud vozík projíždí kolejnicí, nesmíte sahat do zavěšení ke stropu.
- ▶ Vrata projíždějte teprve tehdy, jestliže jsou plně otevřená.
- ▶ Nikdy nezůstávejte stát pod otevřenými vraty.

# 14. Údržba a ošetřování



## ⚠ VÝSTRAHA

**Nebezpečí v důsledku horkých povrchů!**

Po častějším provozu se mohou součásti vozíku nebo řídicí jednotky silně zahřát. Když sejmete kryt, může dotyk horkých součástí způsobit popáleniny.

- ▶ Nechte pohon vychladnout, než sejmete kryt.

### ➔ UPOZORNĚNÍ

Řetězem a kolejnici je vozík napájen ochranným nízkým napětím. Použitím oleje nebo maziv silně snížíte vodivost mezi řetězem, kolejnici a vozíkem. Nastanou poruchy následkem nedostatečného elektrického kontaktu. Řetěz a kolejnice jsou bezúdržbové a nesmí se olejovat nebo mazat.

### ➔ UPOZORNĚNÍ

Použitím nevhodných čisticích prostředků můžete poškodit povrch pohonu. Čistěte pohon jen vlhkou utěrkou neuvolňující vlákna.

## 14.2 Plán údržby

Jak často?	Co?	Jak?
Jednou za měsíc	• Test nouzového odblokování	• Viz kapitola "13.7 Způsob fungování nouzového odblokování"
	• Test identifikace překážky	• Viz kapitola "13.4 Identifikace překážky"
Jednou za rok	• Zkouška světelné závory	• Přerušete aktivní světelnou závoru během zavírání vrat. Vrata se musí zastavit a pootevřít se. Za automatického zavírání se vrata otevřou úplně. • Popř. vyčistěte světelnou závoru, viz kapitola "14.3 Péče"
	• Zkouška vrat a všech pohyblivých součástí	• Podle pokynů výrobce vrat
Podle potřeby	• Zkouška šroubů na vratech, stropu nebo překladu	• Zkontrolujte, zda jsou šrouby utažené, a podle potřeby je dotáhněte
	• Řetěz a kolejnice	• Bezúdržbové
	• Kolejnice	• Viz kapitola "14.3 Péče"
	• Čištění krytu stropní řídicí jednotky a vozíku	• Viz kapitola "14.3 Péče"

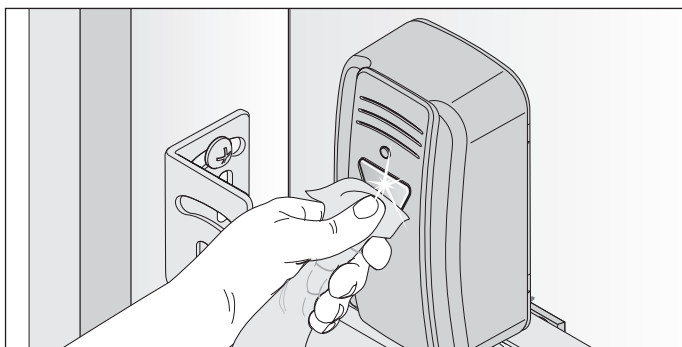
# 14. Údržba a ošetřování

## 14.3 Péče

### Čištění kolejnice, vozíku a stropní řídicí jednotky

1. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.  
Jestliže je namontován akumulátor, sejměte kryt stropní řídicí jednotky a vyjměte z ní akumulátor, viz také kapitola "**11.11 Vložení a vyjmutí akumulátoru**".  
Následně zkontrolujte nepřítomnost napětí.
2. Vlhkou utěrkou neuvolňující vlákna odstraňte volné nečistoty:
  - z vozíku a stropní řídicí jednotky
  - z kolejnice a vnitřní strany kolejnice
3. Případně namontujte akumulátor opačným postupem.  
Připojte pohon k síťovému napětí.  
Zkontrolujte napájení.

### Čištění světelné závory



Obr. 1



### **UPOZORNĚNÍ**

**Při čištění neměňte polohu světelné závory.**

1. Kryt a reflektory světelné závory čistěte vlhkou utěrkou neuvolňující vlákna.

# 15. Odstraňování závad

## 15.1 Bezpečnostní pokyny k odstraňování závad

Dodržujte následující základní bezpečnostní pokyny.



### **NEBEZPEČÍ**

**Nebezpečí při nedodržení!**  
Když nebudou bezpečnostní pokyny dodrženy, mohou nastat závažná poranění nebo smrt.

- ▶ Musíte dodržovat všechny bezpečnostní pokyny.



### **NEBEZPEČÍ**

**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**  
Při kontaktu s díly pod napětím dochází k nebezpečnému průchodu proudu tělem. Následkem může být elektrický šok, popálení nebo smrt.

- ▶ Práce na elektrických součástech smí provádět jen **kvalifikovaný elektrikář**.
- ▶ Před prováděním prací na pohonu musíte vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.
- ▶ Je-li připojen akumulátor, odpojte jej od řídicí jednotky.
- ▶ Zkontrolujte, zda není pohon pod napětím.
- ▶ Zajistěte pohon proti opětovnému zapnutí.



### **VÝSTRAHA**

**Nebezpečí pádu!**  
Nezabezpečené nebo vadné žebříky se mohou překloupit a způsobit závažné nebo smrtelné nehody.

- ▶ Používejte jen bezpečný a stabilní žebřík.
- ▶ Zajistěte, aby žebřík stál bezpečně.



### **VÝSTRAHA**

**Nebezpečí uzavření osob!**  
V garáži mohou zůstat uzavřeny osoby. Pokud se tyto osoby nemohou osvobodit, může dojít k závažnému poranění nebo smrti.

- ▶ Pravidelně kontrolujte funkčnost nouzového odblokování zevnitř a případně také zvenčí.
- ▶ Poruchy musíte bezodkladně řádně odstranit.



### **VÝSTRAHA**

**Nebezpečí při pádu součástí!**  
Součásti vrat se mohou uvolnit a spadnout. Mohou spadnout na osoby. Důsledkem jsou těžká poranění nebo smrt.

- ▶ Neustále pozorujte pohybující se vrata.
- ▶ Udržujte osoby a zvířata v bezpečné vzdálenosti od vrat, dokud se vrata úplně neotevřou nebo nezavřou.
- ▶ Vrata projíždějte teprve tehdy, jestliže jsou plně otevřená.



### **VÝSTRAHA**

**Nebezpečí vtažení!**  
Do pohyblivých součástí vrat mohou být vtaženy volné kusy oděvu nebo dlouhé vlasy.

- ▶ Udržujte odstup od pohybujících se vrat.
- ▶ Noste jen přiléhavý oděv.
- ▶ Na dlouhých vlasech musíte nosit síťku na vlasy.

# 15. Odstraňování závad



## ⚠ VÝSTRAHA

### Nebezpečí přimáčknutí a uskřípnutí!

Jestliže se vrata pohybují a v oblasti jejich pohybu se nacházejí osoby nebo zvířata, může na mechanických částech a zavíracích hranách vrat hrozit nebezpečí přimáčknutí nebo uskřípnutí.

- ▶ Ovládejte pohon, jen když máte přímý vizuální kontakt s vraty.
- ▶ Během celého pohybu vrat musíte mít možnost sledovat nebezpečný prostor.
- ▶ Neustále pozorujte pohybující se vrata.
- ▶ V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné osoby nebo zvířata.
- ▶ Nikdy nezasahujte do pohybujících se vrat nebo pohyblivých dílů. Především nesahejte do pohybujícího se ramene táhla.
- ▶ Pokud vozík projíždí kolejnicí, nesmíte sahat do zavěšení ke stropu.
- ▶ Vraty projíždějte teprve tehdy, jestliže jsou plně otevřená.
- ▶ Nikdy nezůstávejte stát pod otevřenými vraty.



## ⚠ VÝSTRAHA

### Nebezpečí v důsledku optického záření!

Při delším pohledu do LED diody z krátké vzdálenosti může dojít k optickému oslnění. Schopnost vidění může být na krátkou dobu silně omezena. To může být příčinou těžkých nebo smrtelných nehod.

- ▶ Nikdy se nedívejte přímo do LED diody.



## ⚠ VÝSTRAHA

### Nebezpečí v důsledku horkých povrchů!

Po častějším provozu se mohou součásti vozíku nebo řídicí jednotky silně zahřát. Když sejmete kryt, může dotyk horkých součástí způsobit popáleniny.

- ▶ Nechte pohon vychladnout, než sejmete kryt.



## UPOZORNĚNÍ

Pokud na vrata není vidět a použijete dálkové ovládání, mohou se předměty v oblasti pohybu vrat zachytit a poškodit. V oblasti pohybu vrat se nesmí nacházet žádné předměty.



## INFORMACE

Řídicí jednotka rozpozná zkrat mezi řetězem a kolejnicí a následkem toho vypne pohon.

## 15.2 Odstraňování závad

V následujícím návodu na odstraňování závad jsou uvedeny možné problémy a jejich příčiny i informace k jejich odstranění. V některých případech naleznete odkazy na jiné kapitoly a úseky s podrobnějším popisem postupu. Pokud je nutné povolovat **kvalifikovaného odborného pracovníka**, budete k tomu vyzváni. Práce na elektrické instalaci a konstrukčních dílech pod napětím smí provádět pouze **kvalifikovaný elektrikář**.

1. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.  
Jestliže je namontován akumulátor, sejměte kryt řídicí jednotky a vyjměte z ní akumulátor, viz kapitola "**7.2 Kryt stropní řídicí jednotky**" a kapitola "**11.11 Vložení a vyjmutí akumulátoru**". Následně zkontrolujte nepřítomnost napětí.
2. Po dokončení práce na pohonu případně namontujte akumulátor v opačném pořadí zpět.
3. Připojte pohon opět k síťovému napětí. Zkontrolujte napájení.  
⇒ Pohon je napájen elektrickým napájením.




# 15. Odstraňování závad





## 15.3 Časový sled osvětlení pohonu v běžném režimu a při poruchách

Sled blikání poskytuje informace o chybných funkcích pro montéra, koncového zákazníka a telefonickou podporu.

### V normálním provozu

Sled blikání	Možná příčina	Odstranění
 <p>Osvětlení pohonu bliká jako výstražné světlo</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• programovací režim aktivován</li> <li>• doba předběžné výstrahy aktivována</li> <li>• doba vyklízení aktivována</li> <li>• reverzní chod, pozvolné reverzování a zastavení po pozvolném reverzování a reverzním chodu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• není, pro informaci</li> </ul>

### Při poruchách

Sled blikání	Možná příčina	Odstranění
<p><b>Požadavek</b></p>  <p>Pohon čeká na povel</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• čekání na potvrzení při programovacím chodu koncové polohy vrata ZAVŘENA</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• potvrzení programovacího chodu polohy</li> </ul>
<p><b>Alarm</b></p>  <p>Postup vyvolal poruchu</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• světelná závora/bezpečnostní zařízení není před chodem v pořádku</li> <li>• přerušení některého bezpečnostního zařízení během chodu</li> <li>• chod v režimu Totmann, bezpečnostní zařízení není v pořádku</li> <li>• posunutí motoru zvenku (např. při pokusu o vloupání)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• zkontrolujte světelnou závoru, příp. ji znovu vyrovnejte</li> <li>• příp. nechte vyměnit součásti kvalifikovaným odborným pracovníkem</li> <li>• odstraňte překážku</li> <li>• nechte prověřit kvalifikovaným odborným pracovníkem</li> <li>• pro informaci</li> </ul>
<p><b>Servis</b></p>  <p>Postup vyvolal poruchu</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• servis nutný (vypršely servisní dny, cykly)</li> <li>• příp. se po 180 dnech liší základní data silové křivky pro chod vrat od skutečných dat</li> <li>• teplota motoru je příliš vysoká (přehřátí)</li> <li>• naprogramování obtížných poloh při zpětném chodu bez zřejmé příčiny. Je přitom projeta celá dráha od koncové polohy ke koncové poloze (režim Totmann prostřednictvím dálkového ovládání, jen v přímém dosahu viditelnosti)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• nechejte provést servis kvalifikovaným odborným pracovníkem</li> <li>• zkontrolujte hmotnostní vyvážení a mechaniku vrat</li> <li>• příp. proveďte reset síly, viz kapitola "<b>10.11 Provedení resetu řídicí jednotky</b>", část "Vymazání silových hodnot"</li> <li>• nechte motor zchladnout</li> <li>• pro informaci</li> </ul>
<p><b>Závada</b></p>  <p>Pohon nebo součásti pohonu jsou vadné</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• autotest elektroniky</li> <li>• rozpoznání zablokování (poškození převodovky, Hallův snímač vadný)</li> <li>• koncový spínač nefunkční (např. přerušení kabelu, koncový spínač defektní)</li> <li>• počítačové impulzy probíhají špatným směrem (motorový kabel byl špatně připojen)</li> <li>• překročení doby chodu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• nechte prověřit kvalifikovaným odborným pracovníkem a případně nechejte součásti vyměnit</li> <li>• kabelové spoje nechte prověřit kvalifikovaným odborným pracovníkem a případně nechejte součásti vyměnit</li> <li>• zkontrolujte kabeláž, popř. ji opravte</li> <li>• dráha chodu příliš dlouhá, dráha chodu je omezena na max. 7500 mm</li> </ul>

# 15. Odstraňování závad

## 15.4 Přehledová tabulka k odstraňování závad

Problém	Možná příčina	Test/zkouška	Řešení
Při použití vysílače nebo ovladače otevře pohon vrata, avšak nezavře je.	• porucha světelné závory a bezpečnostního zařízení	• zkontrolujte světelnou závoru a bezpečnostní zařízení	• odstraňte překážku • světelná závora musí být vyrovnaná • příp. ji nechejte prověřit a vyměnit kvalifikovaným odborným pracovníkem
	• automatické zavírání aktivováno	• vyčkejte, zda se pohon po 60 sekundách automaticky nespustí	• automatické zavírání deaktivováno • příčinu nechejte odstranit <b>kvalifikovaným elektrikářem</b>
Pohon nelze ovládat ovládacími prvky.	• není přítomen proud	• zkontrolujte elektrické napájení	• zkontrolujte zásuvku jiným přístrojem, např. zapojením lampy
	• koncový spínač na vozíku vadný	• odblokujte pohon a posuňte vozík do středu kolejnice • zablokujte pohon • aktivujte vysílač • jestliže pohon stále ještě vrata jen zavírá a neotevívá, je koncový spínač vadný	• koncový spínač nechejte vyměnit kvalifikovaným odborným pracovníkem
	• pohon byl deaktivován mechanismem nouzového odblokování	• zkontrolujte, zda je možné pohybovat vraty ručně	• zatáhněte za madlo k nouzovému odblokování pro aktivaci pohonu
	• ovládací prvek chybně připojen k pohonu	• zkontrolujte funkci pohonu vysílačem	• zkontrolujte kabeláž, popř. ji opravte
	• vysílač vadný	• pohon nelze spustit vysílačem	• zkontrolujte elektrické napájení vysílače • popř. vyměňte baterii vysílače • popř. vyměňte vysílač za nový
	• pohon defektní	• pohon nelze spustit vysílačem nebo připojeným ovládacím prvkem	• pohon nechejte opravit nebo vyměnit kvalifikovaným odborným pracovníkem
	• elektrické napájecí napětí mimo přípustný rozsah	• síťové napětí nechte zkontrolovat <b>kvalifikovaným elektrikářem</b>	• příčinu nechejte odstranit <b>kvalifikovaným elektrikářem</b>
Stisknutím tlačítka na vysílači pohon vrata neotevře, popř. nezavře.	• vysílač není naprogramován	• LED dioda Radio nesvítí, když je vysílač používán	• naprogramujte vysílač
	• baterie ve vysílači je vybitá		• vyměňte baterii vysílače
	• vysílač vadný	• LED dioda na vysílači nesvítí	• vyměňte vysílač
Povel dálkového ovládání nelze naprogramovat.	• paměť plná	• všechny čtyři LED diody pro dálkové ovládání blikají cyklicky po dobu zhruba 3 sekundy	• paměť plná, viz kapitola <b>"10.7 Vymazání tlačítka vysílače z kanálu dálkového ovládání"</b>
Pohon při zavírání zastaví vrata a otevře je částečně nebo úplně.	• vrata identifikovala překážku	• zkontrolujte, zda se v prostoru pohybu vrat nenacházejí překážky	• odstraňte překážku • příp. nechte mechaniku vrat zkontrolovat a nastavit kvalifikovaným odborným pracovníkem
	• světelná závora byla přerušena	• zkontrolujte LED diody na světelné závoře	• odstraňte překážku
	• světelná závora vadná nebo nevyrovnaná		• vyrovnejte světelnou závoru • zkontrolujte kabeláž • popř. vyměňte světelnou závoru

# 15. Odstraňování závad

Problém	Možná příčina	Test/zkouška	Řešení
Pohon se zastaví při otevření vrat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>vrata identifikovala překážku</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>zkontrolujte, zda se v prostoru pohybu vrat nenacházejí překážky</li> <li>zkontrolujte hmotnostní vyvážení vrat - vrata musí mít lehký chod</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>odstraňte překážku</li> <li>příp. nechte mechaniku vrat zkontrolovat a opravit kvalifikovaným odborným pracovníkem</li> </ul>
Osvětlení pohonu nebo doplňkové osvětlení Lumi base <sup>+</sup> nefunguje	<ul style="list-style-type: none"> <li>osvětlení pohonu defektní</li> <li>doplňkové osvětlení Lumi base<sup>+</sup> vadné</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>vozik nechejte vyměnit kvalifikovaným odborným pracovníkem za nový</li> <li>popř. instalujte dodatečné osvětlení Lumi base<sup>+</sup></li> </ul>
Rychlost se při otevírání a zavírání vrat mění	<ul style="list-style-type: none"> <li>kolejnice znečištěna</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>vyčistěte vlhkou utěrkou neuvolňující vlákna</li> <li>viz kapitola "14.3 Péče"</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>řetěz nesprávně napnut</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>napněte řetěz, viz kapitola "6.3 Montáž systému pohonu"</li> </ul>

## 15.5 Výměna vozíku

Návod pro "Demontáž vozíku" lze stáhnout na stránkách společnosti **SOMMER** na adrese: [www.sommer.eu](http://www.sommer.eu)

Případně stávající nastavení daného vozíku zálohujte přes SOMlink a zařízení kompatibilní s Wi-Fi. Nastavení můžete později přenést na nový vozík.

Nový vozík se nachází ve stavu při expedici z výroby. Po výměně vozíku zajistěte, aby použité příslušenství bylo převzato do nového vozíku.

Je nutné znovu provést uvedení do provozu a znovu nastavit zvláštní funkce vozíku, viz kapitola "9. Uvedení do provozu" a "10. Přípojky a zvláštní funkce vozíku". Také používané ruční ovladače se musí znovu naprogramovat, viz kapitola "10.5 Naprogramování ovladače".

Naproti tomu naprogramování ručních ovladačů odpadá, když se předtím používalo příslušenství Memo. Po úspěšném uvedení do provozu proveďte závěrečný test a kontrolu funkce, viz kapitola "12. Kontrola funkčnosti a závěrečný test".



### INFORMACE

Stávající nastavení vozíku zálohujte přes SOMlink a zařízení kompatibilní s Wi-Fi. Po instalaci nového vozíku nahrajte data znovu.



# 16. Vyřazení z provozu, skladování a likvidace

## 16.1 Vyřazení z provozu a demontáž pohonu

Dodržujte následující základní bezpečnostní pokyny. Osoby pod vlivem drog, alkoholu nebo léků ovlivňujících reakční schopnost nesmí provádět **žádné** práce na pohonu.

Demontáž pohonu smí provádět pouze **kvalifikovaný odborník**.

Tento návod k montáži a obsluze si musí kvalifikovaný odborný pracovník, který provádí demontáž pohonu, přečíst, porozumět mu a dodržovat jej.



### **NEBEZPEČÍ**

**Nebezpečí při nedodržení!**  
Když nebudou bezpečnostní pokyny dodrženy, mohou nastat závažná poranění nebo smrt.

- ▶ Musíte dodržovat všechny bezpečnostní pokyny.



### **NEBEZPEČÍ**

**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Při kontaktu s díly pod napětím dochází k nebezpečnému průchodu proudu tělem. Následkem může být elektrický šok, popálení nebo smrt.

- ▶ Demontáž elektrických součástí smí provádět jen **kvalifikovaný elektrikář**.
- ▶ Před demontáží musíte vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.
- ▶ Je-li připojen akumulátor, odpojte jej od řídicí jednotky.
- ▶ Zkontrolujte, zda není pohon pod napětím.
- ▶ Zajistěte pohon proti opětovnému zapnutí.



### **VÝSTRAHA**

**Nebezpečí pádu!**  
Nezabezpečené nebo vadné žebříky se mohou překlopit a způsobit závažné nebo smrtelné nehody.

- ▶ Používejte jen bezpečný a stabilní žebřík.
- ▶ Zajistěte, aby žebřík stál bezpečně.



### **VÝSTRAHA**

**Nebezpečí zakopnutí a pádu!**  
Jednotlivé díly, které nejsou bezpečně uloženy, například obal, části pohonu nebo nástroje, mohou způsobit zakopnutí nebo pád.

- ▶ V prostoru demontáže se nesmí nacházet zbytečné předměty.
- ▶ Všechny jednotlivé součásti bezpečně postavte tak, aby o ně nemohly zakopnout osoby a spadnout.
- ▶ Musíte dodržovat všeobecné směrnice platné pro pracoviště.



### **VÝSTRAHA**

**Nebezpečí v důsledku optického záření!**

Při delším pohledu do LED diody z krátké vzdálenosti může dojít k optickému oslnění. Schopnost vidění může být na krátkou dobu silně omezena. To může být příčinou těžkých nebo smrtelných nehod.

- ▶ Nikdy se nedívejte přímo do LED diody.



### **VÝSTRAHA**

**Nebezpečí v důsledku horkých povrchů!**

Po častějším provozu se mohou součásti vozíku nebo řídicí jednotky silně zahřát. Když sejmete kryt, může dotyk horkých součástí způsobit popáleniny.

- ▶ Nechte pohon vychladnout, než sejmete kryt.



### **VÝSTRAHA**

**Nebezpečí poranění očí!**

Při odstraňování šroubů se mohou šponami těžce poranit oči a ruce.

- ▶ Noste své osobní ochranné brýle.



# 16. Vyřazení z provozu, skladování a likvidace



## **VÝSTRAHA**

**Nebezpečí poranění v oblasti hlavy!**

Při nárazu na předměty nacházející se v oblasti hlavy může dojít k závažnému poškrábání a pořezání.

- ▶ Při demontáži dílů nad hlavou je nutné mít osobní ochrannou přílbu.



## **POZOR**

**Nebezpečí poranění rukou!**

Hrubé, přečnívající kovové součásti mohou při dotyku způsobit poškrábání a pořezání.

- ▶ Noste své osobní ochranné rukavice.



## **UPOZORNĚNÍ**

Jestliže se v řídicím zařízení nachází akumulátor, smí jej vyjmout pouze vyškolený odborný elektrikář. Viz kapitola "11.11 Vložení a vyjmutí akumulátoru".

Při vyřazení z provozu nebo demontáži nesmí být v pohonu a jeho příslušenství přítomno elektrické napětí.

1. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.  
Jestliže je namontován akumulátor, sejměte kryt řídicí jednotky a vyjměte z ní akumulátor. Viz také kapitola "11.11 Vložení a vyjmutí akumulátoru".  
Následně zkontrolujte nepřítomnost napětí.
2. Demontáž probíhá opačným postupem než montáž.

## 16.2 Skladování

Skladujte obalové jednotky následovně:

- v uzavřených a suchých prostorách, kde jsou chráněny před vlhkostí
- při skladovací teplotě -25 °C až +65 °C
- zajistěte proti překlopení
- zajistěte místo pro neomezený průchod



## **UPOZORNĚNÍ**

Nesprávné skladování může způsobit poškození pohonu. Skladujte pohon v uzavřené a suché místnosti.

## 16.3 Likvidace odpadu

Dodržujte pokyny k likvidaci obalů, komponent a také baterií a případně akumulátoru.



## **NEBEZPEČÍ**

**Nebezpečí škodlivých látek!**  
Neodborné skladování, použití nebo likvidace akumulátorů, baterií a komponent pohonu představují ohrožení zdraví osob a zvířat. Dojde k závažnému poranění nebo smrti.

- ▶ Akumulátory a baterie musíte uchovávat na místě nepřístupném dětem a zvířatům.
- ▶ Nevystavujte akumulátory a baterie chemickým, mechanickým a termickým vlivům.
- ▶ Staré akumulátory a baterie nesmíte znovu nabíjet.
- ▶ Komponenty pohonu, staré akumulátory a baterie nesmí přijít do domovního odpadu. Musí být odborně zlikvidovány.



## **UPOZORNĚNÍ**

Pro zabránění ekologickým škodám zlikvidujte všechny komponenty podle předpisů své země.

## 16. Vyřazení z provozu, skladování a likvidace

---



### INFORMACE

Žádné komponenty pohonu vyřazeného z provozu nesmí přijít do běžného odpadu. Komponenty vyřazené z provozu, které obsahují škodlivé látky, musí být řádně zlikvidovány veřejnoprávním podnikem zabývajícím se odbornou likvidací. V této věci musí být dodržena místní ustanovení.



### INFORMACE

Staré akumulátory a baterie nesmí přijít do domovního odpadu, protože obsahují škodlivé látky. Musí se řádně odevzdat do komunální sběrný nebo poskytnutých sběrných nádob prodejců. V této věci musí být dodržena místní a národní ustanovení.





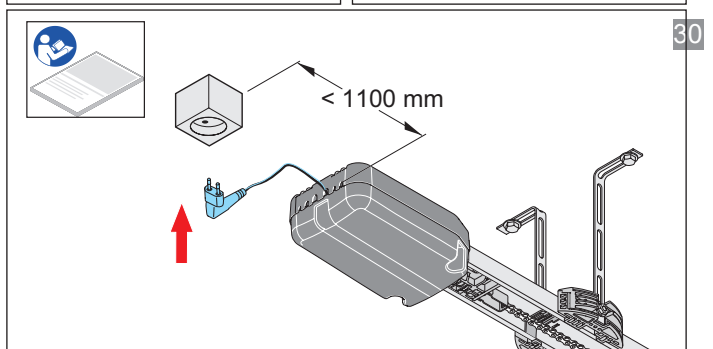
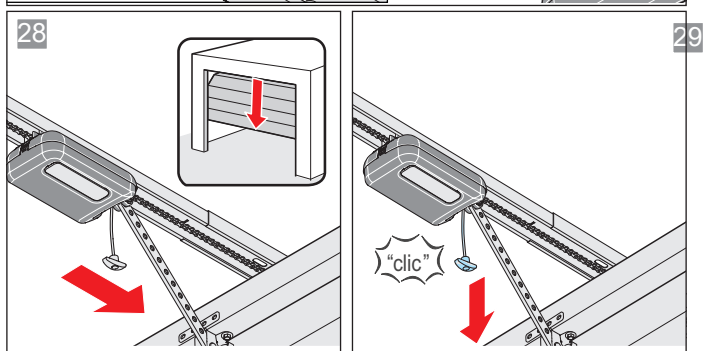
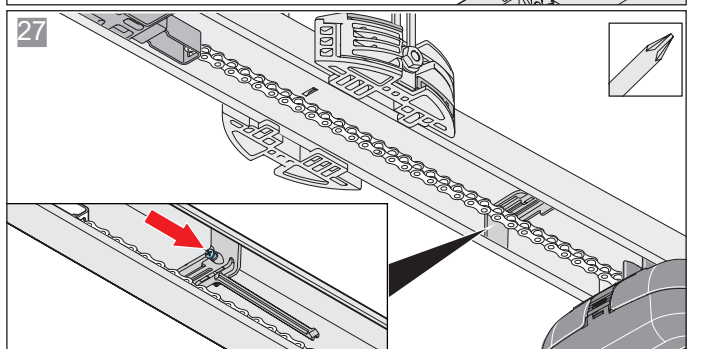
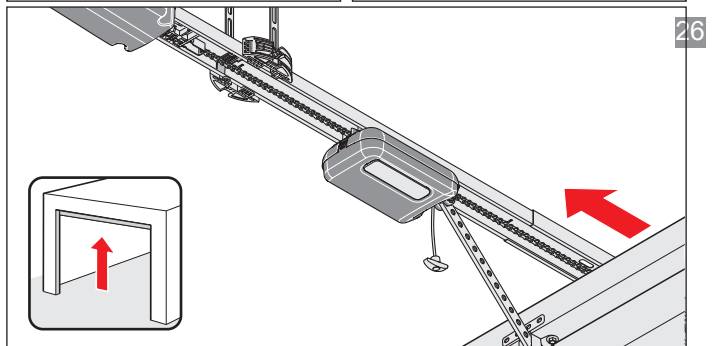
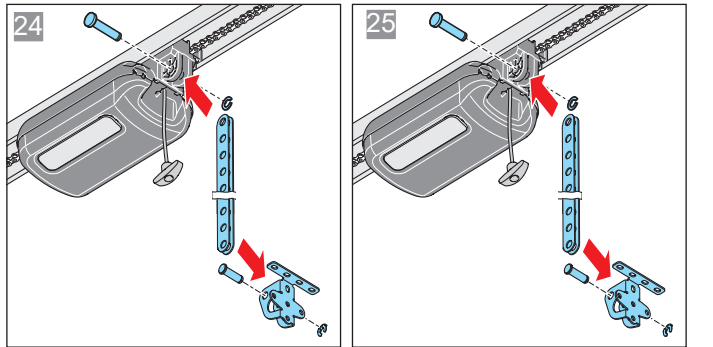
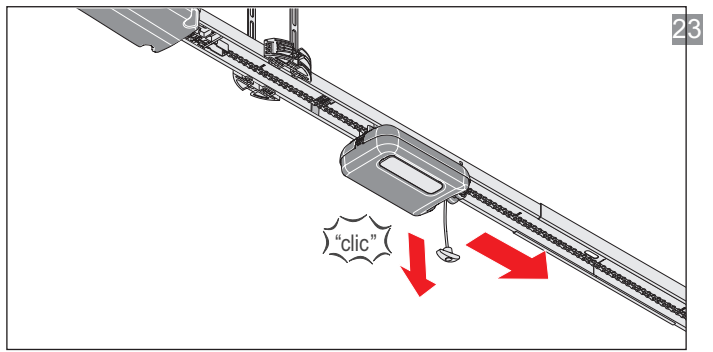
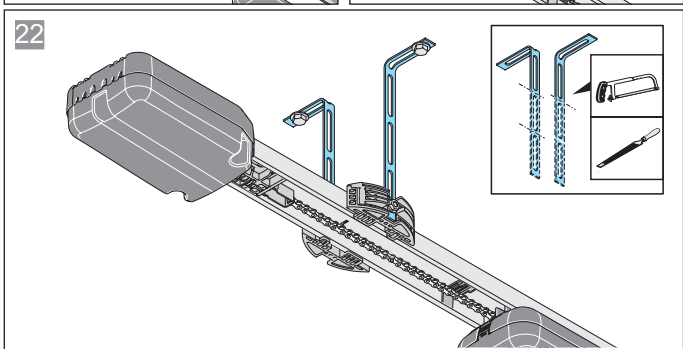
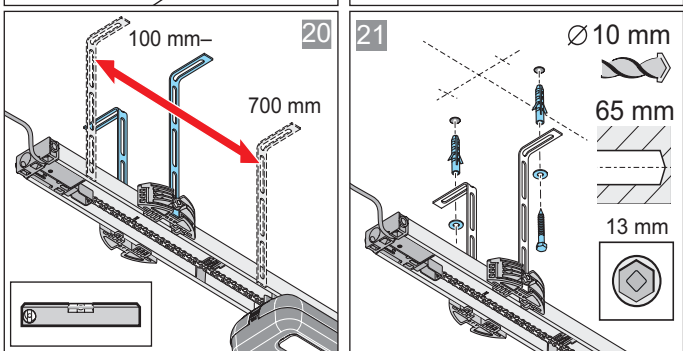
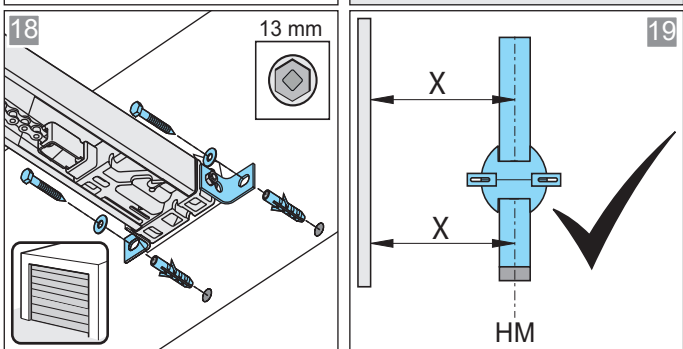
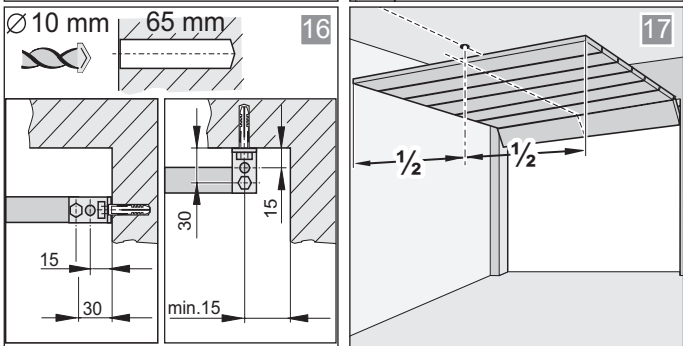
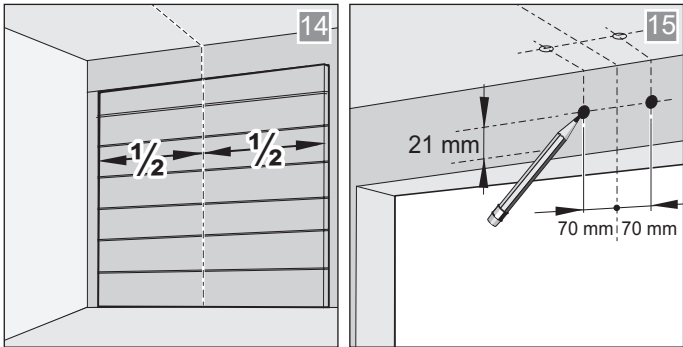
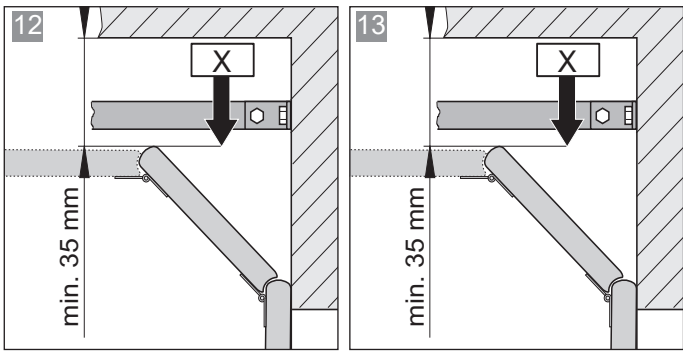
## 17. Stručný návod k montáži

---

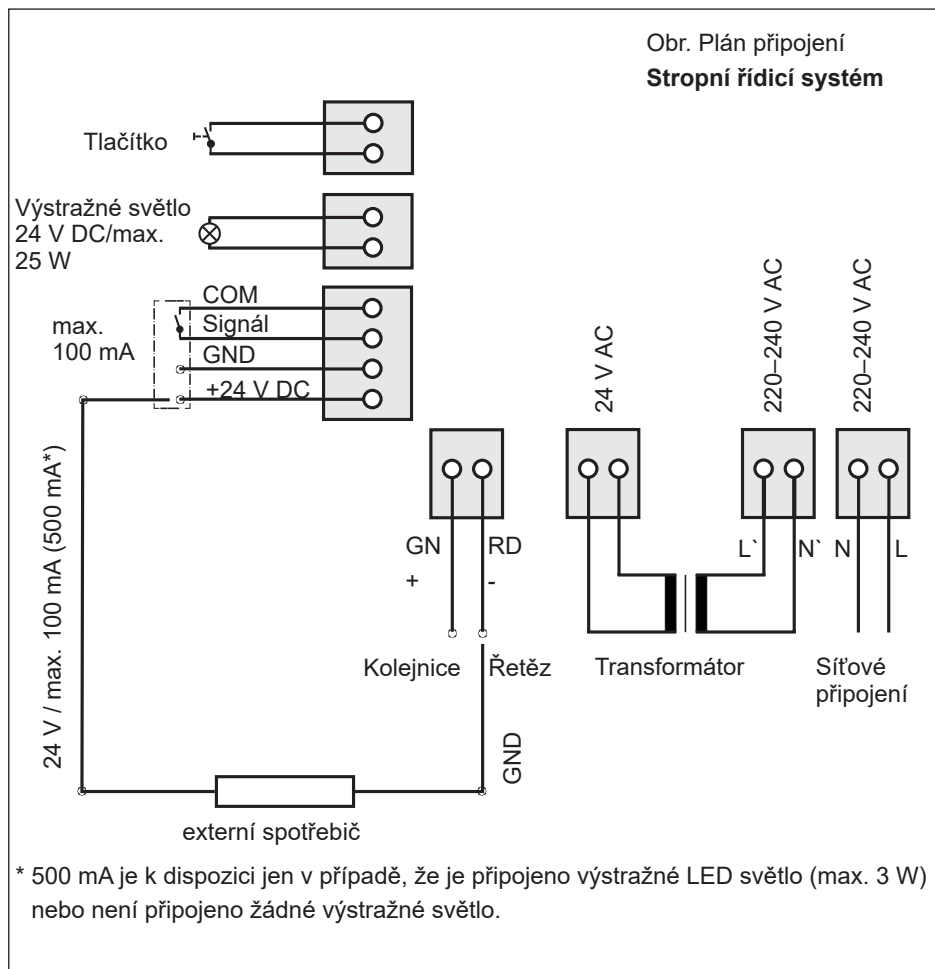
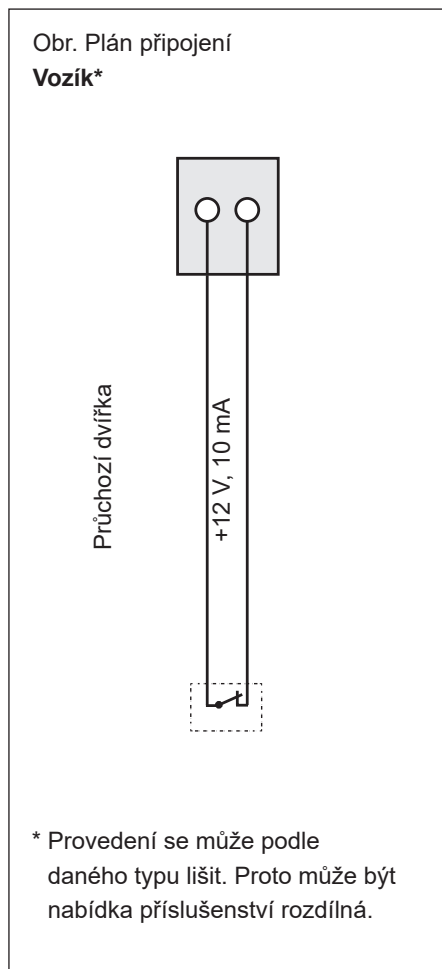
Stručný návod nenahrazuje návod k montáži a obsluze. Pozorně si přečtěte tento návod k montáži a obsluze a dodržujte především všechny výstražné a bezpečnostní pokyny.

To zajistí bezpečnou a optimální montáž výrobku.


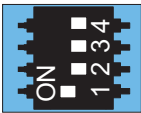
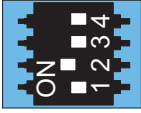
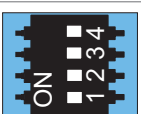
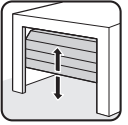
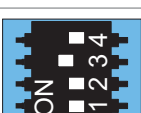

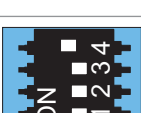
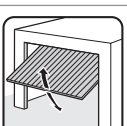









# 18. Plány připojení a funkce DIP spínačů pro A 550 L a A 800 XL



Aby bylo zajištěno napájení, musí být při připojení externího spotřebiče deaktivován úsporný režim.

DIP spínač vozíku	ON	OFF 
	• automatické zavírání aktivováno	• automatické zavírání deaktivováno
	• částečné otevření aktivováno / funkce osvětlení deaktivována	• částečné otevření deaktivováno / funkce osvětlení aktivována
		
		
		

DIP spínače stropní řídicí jednotky	ON	OFF 
	• přídavná základní deska "Conex" • T1 vrata definovaně OTEVŘENA • T2 vrata definovaně ZAVŘENA	• přídavná základní deska "Conex" • T1 sled impulzů • T2 funkce osvětlení / částečné otevření
	• Relay přitáhne během pohybu vrat a když vrata nejsou zavřena*	• funkce osvětlení
	• trvalé napájení celého systému aktivováno	• energeticky úsporný režim aktivován
	• COM a signál jako tlačítkový vstup (částečné otevření) aktivován	• COM a signál jako bezpečnostní kontakt pro světelnou závoru aktivován

Př.: Ukazatel stavu vrat

**APERTO Torantriebe GmbH**

Hans-Böckler-Straße 29  
D-73230 Kirchheim/Teck  
Německo



+49 (0) 7021 9447-0



+49 (0) 7021 9447-25

[info@aperto-torantriebe.de](mailto:info@aperto-torantriebe.de)  
[www.torantriebe.de](http://www.torantriebe.de)